



GKMB:
A descubri
malaria na
Venezuela
LesA A6



Sra. Elsa Angela
lo ta hues pa
prensa
LesA A3

BON DIA *Aruba*

Dialuna 16 di November 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Atraco na Ling Nam Bar Restaurant
CURA CABAY - Diabier-
na anochi pa mas o menos
11'or polis a bay cu urgen-
cia na Ling Nam Bar situa
dilanti Subway na Cura
Cabay, unda un atraco lo a
tuma luga.

Na yegada di polis nan ta
papia cu e doño y e ta conta
nan cu e homber cu jeans y
T-shirt color blanco a drenta
den e luga y a bisa cu ta un
atraco.

E propietario a kere cu joke
e homber tabata haci, pero
despues cu e homber a pone
algo di metal na su garganta
el a compronde mes ora cu ta
di berdad e homber tabata tin
esey.
E atraco a cuminsa grita
“placa, placa.” Mes ora e
doño a saca tur e placa cu e
tabata tin den e cash registro
y a duna e atraco. El a ripara
tambe despues cu e homber
lo a tapa parti di su cara cu e

T-shirt blanco.
Patruya cu a bay tira bista
rond a haya patras di e laun-
dry Hop Long e jeans blauw
y un T-shirt color blanco,
handschoen, un tas cora y
un obheto di metal. Posible-
mente tur esaki a wordo uza
durante e atraco pe atraco,
kende aparentemente lo a pa-
pia Spaño.
Atraco team a wordo avisa y
a presenta pa asina haci nan
investigacion.



Coleccion di data y
definicion di mucha
LesA A3

*Huymento di mucha a baha na
Imeldahof*
Muchanan ta traha pa cambia
nan comportacion pero nan
mayornan no



LesA A2

Segun medio di comunicacion Venezolano
Detenidonan a horta Casino

**Excelsior
pa
paga debe
misionario**

LesA A2

Victor Valente Julio Garcia Carlos Huerta

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubia cu chens pa algun yobidanan isola.

Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

solo ta sali 06:38 am y ta baha 06:11 pm.

Biento:

For di direccion oost y modera te fresco; forse 4 te 5 (28 te 37 km/ora, 15 te 20 nudo). Ocasionalmente rafaga te fresco y fuerte; forse 5 te 7 (31 te 59 km/ora, 17 te 32 nudo).

Situacion general:

E tempo no ta cambia hopi den e proximo 24 oranan.

Tempo marginalmente humedo ta prevalece cu shelo parcialmente nubia de bez en cuando y chens pa un yobida isola. E biento ta fresco te fuerte den fin di siman.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta di direccion oost noordoost cu haltura di 6 te 8 pia. Temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius.

Prospecto di tempo pa e fin di siman y comienso di e otro siman:

Parcialmente nubia. Yobidanan isola posible-



mente. Biento ta fresco te fuerte. Temperatura lo fluctua rond normal. □

Segun medio di comunicacion Venezolano

Detenidonan a horta Casino Excelsior pa paga debe miyonario

Venezuela Al Dia, un medio di comunicacion Venezolano, a publica riba su website cu e 3 persona deteni pa horta Casino Excelsior, dia 26 di october 2015, a comete e delito aki pa paga Tirso Melean, yiu di "Antonito" Melean, productor agropecuario cu a fayece caba, un debe miyonario.

Segun e informacion publica pa Venezuela Al Dia, cu a uza medio di comunicacion "La Verdad" como nan fuente di informacion, a señala cu Carlos Jose Huerta Ibarra, alias "El Gonzo" a wordo poni bou di presion pa un lider cu ta deteni na Centro di Arresto Preventivo "El Marite". E lider aki ta dirigi un grupo yama "Plan B", cu ta comete delitonan grandi di extorsion desde e prizon, unda cu nan ta cera.

E cifra di e debe ainda ta desconoci pa autoridadnan, sinembargo un medio di co-



Victor Valente



Julio Garcia



Carlos Huerta

municacion di Zulia a informa cu e delincuentenan a menasa Carlos Huerta (un di e detenidonan na Aruba) for di den prizon cu e lo laga mata su famia si e no ta cancela e debe aki, asina Venezuela Al Dia a enfatisa señalando cu e suma horta for di Casino ta di aproximadamente 1 miyon di dollar.

Julio Cesar Garcia Capdevilla

di 26 aña, alias "El hampa", Victor Manuel Valente Albornoz di 24 aña y Carlos Jose Huerta Ibarra di 34 aña alias "El Gonzo" ta warda pa wordo presenta dilanti di Corte di husticia na Aruba, asina Venezuela Al Dia a publica.

Antecedente

Riba website di "Noticiaal-dia", un medio di comunicacion Venezolano, e tres

detenidonan tin hopi cos en comun. Segun "Noticiaal-dia", un fuente relaciona cu e investigacionnan desde Venezuela a señala cu e delincuentenan a yega di wordo cera na un prizon na Maracaibo y nan tabata forma parti di un banda dedica na e hortamento di auto na e mesun estado. E detenido na Aruba di fam Huerta ta wordo acusa di

maltrato fisico, uzo illicito di arma y robo contra un otro delincuente na e capital di Zulia dia 28 di februari 2009. E otro detenido na Aruba di fam Valente a wordo investiga pa e asina yama Tribunal 1 di Huicio, hortamento di auto.

Na 2009 el a horta un Kia Picanto na Sierra Maestra. Pa e delito aki el a wordo cera pa tres aña den prizon.

E di tres sospechoso di fam Capdevilla, a haya un ordo di detencion pa uzo di auto horta y hopi mas delito di robo den circunstancianan hopi pisa cu a wordo cometi na luna di november di 2012. Capdevilla hunto cu mas delincuentenan a horta varios persona na un cas.

E banda aki a horta hopi articulo di balor incluyendo un auto Toyota Corolla, sinembargo e siguiente dia despues di e ladronicia, Capdevilla a wordo deteni pa autoridadnan di PoliSur, asina Noticia Al Dia a publica. □

Huymento di mucha a baha na Imeldahof

Muchanan ta traha pa cambia nan comportacion pero nan mayornan no

ORANJESTAD – Actualmente Imeldahof ta e hogar di 31 mucha entre 6 pa 14 aña pa mucha homber y 6 pa 18 aña pa mucha muhe cu pa diferente circunstancia -entre nan abuso y negligencia- nan no por a sigui bou e cuido di nan mayornan. Nan ta muchanan cu tin su pasado fastioso, asina e directora di e internaat aki, sra. Natalia Hernandez a declara na Bon Dia Aruba.

El a señala cu ora e mucha ta drenta Imeldahof, nan ta drenta cu un problema. A base di su experiencia e ta keda bisa cu hopi biaha tur cos ta depende di e edad di e mucha. Pero tambe como guiado di grupo, e tin di haber con nan profesionalnan riba e tereno aki ta atende cu nan muchanan.

E tin cu bisa cu nan muchanan no

ta esunnan cu tin un bon comportacion pa motibo cu nan no a lanta den un famia cu por a brinda tur e amor y calor cu nan mester. Pero tin excepcion caminda mayornan den nan manera a duna e muchanan e sentimentonan ey, y nan por wak esey ora e muchanan drenta e internaat aki. "Tin biaha ta simplemente e regla y estructura cu por brinda caba e tranquilidad na e mucha", segun directora di Imeldahof.

Huymento

E ta haya importante cu ultimo tempo e parti di huymento fei di internaat aki a baha. Nan tin muchanan grandi ainda cerca nan, y esun mas grandi cu nan tin ta 17 aña. Sin embargo, sra. Hernandez ta considera cu no tin huymento mas pasobra esunnan cu habitualmente tabata haci esey, no ta mas cerca nan.

Tur biaha e parti cu ta keda bin dilanti ta cu mester ta consciente cu e mucha no por biba henter nan bida cerca nan. Ta asina cu e muchanan mester keda durante un temporada na Imeldahof, y nan tin cu traha pa e mucha bay cas bek.

Igualmente e mucha tambe ta traha riba su comportacion. "Nan ta traha pa logra su meta", el a bisa. Pero unda nan ta keda haya e gap, ta cu e situacion na cas fei unda e mucha a sali pa bay interna na Imeldahof, ta unda cu e situacion a keda mescos.

"Eynan mester tin mas e guia y e sosten na mayornan pa nan tambe por crece y traha ariba nan problema cu nan tin na cas, pa e yiu por bay bek", segun sra. Hernandez.

Famia di criansa

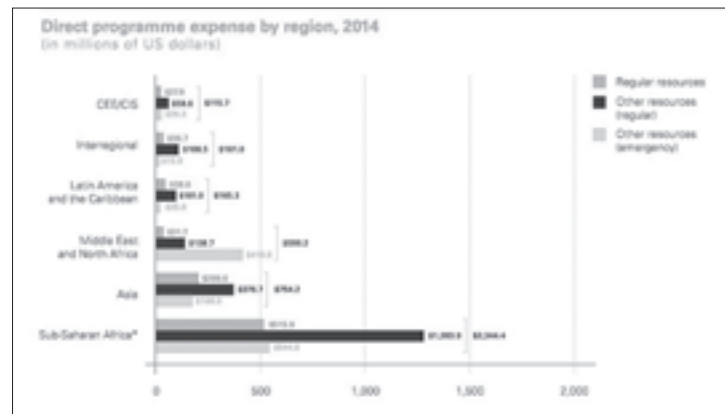
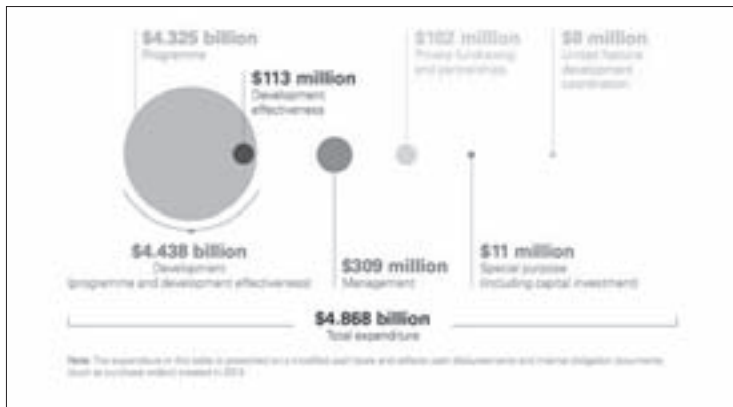
Otro gap cu sra. Hernandez ta cu Imeldahof tin hopi falta di famia di

criansa. No tin hopi famia mas cu ta acerca e fundacion di Famia di Crianza pa yuda cu un mucha. E tin cu bisa cu e muchanan cu nan tin nan edad ta relativamente grandi. E situacion ta cu hopi biaha e famia di criansa ta scoge pa yuda mas tanto muchanan cu ta mas chikito.

Logicamente den e caso aki, Sra. Hernandez a laga sa cu nan ta respeta cada decision di e famia di criansa, ya cu famianan semper a yuda e muchanan di Imeldahof. Tambe nan ta kere cu lo sigui conta cu e tipo di ayudo aki fei di nos comunidad.

Pero tin otro realidad, esta cu mester yuda e famia di criansa con pa siña deal y anda cu e muchanan di Imeldahof. Den e parti aki, fundacion Famia di Crianza tambe tin curso di preparacion of start curso, cu ta sostene y guia e famia di criansa riba con nan por yuda e muchanan aki. □

Coleccion di data y definicion di mucha



ORANJESTAD - Segun Unicef su rapport anual di 2014 aña pasa tabata e aña di mas devastador pa loka

ta trata muchanan y nan derechonan.

“Un futuro y mundo unda cu



tur mucha tin un oportunidad husto den bida. Oportunidad pa biba y crece bira grandi y fuerte, pa hunga y pa siña. Pa bira adulto y capaz pa pasa e mesun oportunidad pa otro generacion. Esaki ta e mundo cu nos ta imagina pa muchanan, tur aña. Aña pasa na 2014 Unicef a traha duro pa cera e buraco entre local cu ta imagina pa muchanan y local por logra. Durante di e mesun aña cu a celebra 25 aña di Unicef, un kwart di siglo

di progreso pa derechonan di mucha, na mes momento e tabata un di e añanan di mas devastador pa muchanan. Miyones a wordo afecta pa un cantidad cu ta aumenta di desaster, conflicto y crisis, incluyendo e epidemia di Ebola. Miyones a keda wordo negligia pa sea e famia cu nan a nace aden, e comunidad of pais unda cu nan ta biba, of otro circunstancia for di nan control. Pa motibo di nan sexo of nan etnicidad of pa

motibo di un des habilidad,” Esaki Anthony Lake director di Unicef a bisa den e rapport anual di 2014.

E aña cu a pasa Unicef a gasta un total di 4.868 biyon dollar reparti den diferente esfuerzo pa yuda muchanan. Mas cu mita di e suma a bay na desaroyo di programanan. Programanan cu Unicef a haci den e diferente categoria ta: HIV/AIDS, Inclusion social, Nutricion, proteccion di mucha, educacion y salud. □

Sra. Elsa Angela lo ta hues pa prensa

ORANJESTAD - Corte di Aruba tin un hues special pa trata cu prensa ora ta papia di casonan grandi. Sra. Elsa Angela lo ta esun encarga pa tin un relacion di trabou cu prensa, pa cual e vice presidente di corte Peter Jemcure a splica e motibo di a bin cu un tipo di maneho asina aki.

Sr. Jemcure a indica cu antes a bin cu e proposicion pa tin un hues di prensa. E persona cu ta na e posicion aki mes- ter por splica riba e veredictonan, pero tambe splica con a yega na e decision cu un hues a tuma durante un caso den corte. Ta importante pa e bienestar di pueblo. Ta importante loka e huesnan



ta haci ora nan dicidi y e openbare rechtspraak mester wordo informa na un manera debido. Ora bin cu un veredicto ta importante pa e comunidad y esaki ta nifica cu veredictonan mester bin mas den publicidad cu solamente den e sala di corte.

E discusion riba un caso penal compara cu caso civil, mester tuma luga den sala di corte. Aki e fiscal, victima, acusado, abogado, etc. r'ey y como hues pa prensa mester por splica riba e veredicto.

“Loka e no mag haci ta comenta riba e caso y tambe loka a wordo papia den sala di corte. E decision di hues ta loka ta conta y e hues pa prensa ta esun cu ta divulga esaki den prensa,” e ta indica.

No tur caso ta bay riba Facebook, segun Sr. Jemcure. E casonan cu mas ta yama atencion ta loka nan ta publica. Esaki ta sosode sin number di e acusado of e victima.

Pa comunidad hopi biaha no



ta mucho cla dicon a tuma cierto decisionnan of a duna tal straf, pero por duna mas informacion na e sistema aki. Ya caba na Hulanda pa basta tempo a cuminsa duna informacion na prensa.

Algun aña atras aki na Aruba tabata tin hues di prensa, pero e maneho di HOF ta poco conoci y por haci un miho uzo di dje.

Tè awor aki ta haci esaki cu esunnan cu ya nan tin den servicio. No tin manera Hulanda un persona cu ta tempo completo den servicio, pasobra no tin un presupuesto pa esaki. □



BON DIA *Aruba***Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico

Michael Arendsz

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Colaboracion

Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.com

avisos@bondia.com

BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia.com

Editorial

Economia ta sigui den incertidumbre

Gobierno no por dicidi: impuesto nobo si of no

For di varios sector economico ta hayando señal cu no ta mira ainda un fin na e incertidumbre actual, loke probablemente ta e factor causante cu varios inversion no ta tumando luga y esaki ta afecta e sectornan cu ta fungi como proveedor di e inversionista. Di e manera aki 'placa no ta lora' y esaki ta afecta economia, y tambe caha di gobierno finalmente.

Algun luna pasa caba e editorial aki a señala e fenomeno aki, primordialmente riba cifra disponibel di prome tres luna di 2015. Cu cierto dato disponibel awor pa prome seis luna di 2015, por observa cu e tendencia aki no a cambia. Entrada total di gobierno a cay di Afl. 544.9 miyon (2014) pa Afl. 540.9 awor; mientras cu entrada total di impuesto a cay di Afl. 494 miyon te na Afl. 491,9 miyon.

Loke a preveni un caida mas grave ta e impuesto mas halto riba ganashi (Afl. 104,2 miyon na 2015; Afl. 68,9 miyon na 2014). E aumento aki no ta relaciona cu e situacion economico di e aña aki, pero cu cobranza di impuesto di añanan anterior.

Entrada total di impuesto di importacion y accijs a cay tambe; di Afl. 135,6 (2014) te Afl. 134 miyon na 2015. Algun luna atras nos a señala caba nos asombro pa e hecho cu mientras turismo ta muestra cifra di crecimiento bastante impresionante, aparentemente importacion ta bay atras. Esaki tin di haci probablemente cu un caida den demanda local pa motibo di menos poder di compra local. Otro impuesto importante cu tambe a cay ta impuesto riba salario cu a baha cu 9,6% (140,4 na 2014; 126,8 miyon na 2015).

Un di e poco impuestonan cu ta luci un poco positivo en todo caso ta BBO cu un aumento leve di Afl. 46,9 pa Afl. 48,3 miyon (+1,4%). Impuesto riba cambio di divisa a cay di Afl. 28,6 te Afl. 22,5 miyon na 2015 (-6,1%). Si e panorama aki keda manteni den e di dos parti di 2015, gobierno no lo yega na e mesun entrada total di 2014, ni den entrada di impuesto.

Di otro banda, a anuncia cambio grandi den e regimen fiscal, pero yegando fin di november no tin fin pa keda anuncia y tramita via Parlamento. E impresion ta cu, despues di trata presupuesto den december, practicamente no a keda espacio mas pa tuma decision y pasa henter e paquete di ley aki, pa e cuminsa cana su trayecto

legal. E problema no ta solamente e tempo necesario pa tramita tur cos debidamente, pero tambe e decisionnan mes cu mester tuma y cu por tin consecuencia politico grave pa e actual gobierno. Un di e temanan di mayor controversia ta e impuesto riba benta nobo (ABB) cu lo kier introduci na luga di e BBO y BAZV. E sistema aki, unda ta cobra solamente riba mercancia 'na porta' na luga di impuesto di importacion y no ta cobra mas na e consumidor ora e producto ta den tienda, ta zona masha atractivo pero tin un desbentaha hopi grandi: pasobra ta cobra un bi-aha so, e porcentahe mester ta hopi mas halto cu e BBO.

E por yega hasta na 9%. Kico esey kier men den bista di e ciudadano cu no tin mucho gana di bay studia henter e asunto aki te den detaye pa convence su mes cu "9 ta miho cu 3"? E ta bay conclui lo contrario: "bo a priminti di kita esun di 3%; despues di seis aña ainda bo no a kita esey y awor bo ta bin bisa mi cu 9 ta miho cu 3? Mi no kier tende!" Esaki ta e factor netamente politico cu nos ministro di Financia, cu no ta politico di profesion, naturalmente no a tene cuenta cun'e, pero su coleganan si lo mester mira cu e asunto aki por bira un bom bao di nan stoel.

Mientras tanto, den sector priva e cautela pa inverti lo continua, te dia tin un decision final kico lo bay sucede. Na e momento aki ta sumamente dificil pa cualkier compania traha un planificacion di gasto y prijs di nan producto o servicio pa aña entrante. Gobierno ta sinta cu e problema grandi cu no ta mira crecimiento di turismo refleha den mas entrada. Sigur e crecimiento di mas di 5% nominal di GDP pa e aña aki ta parce un ilusion distante.

E aumentonan di prima di seguro social y di impuesto pa paga AZV a demostra di a bay a costo di e poder di compra local, sigur di esunnan cu salario modesto.

Si gobierno dicidi di no cambia nada den e regimen fiscal, e problema persistente ta cu entrada gubernamental ta kedando atras y no ta un base pa yega na un presupuesto balansa. E peligro persistente mayor ta e introduccion mas den curso di 2016 di e impuesto riba transaccion bancario, tambe pasobra e tin e 'bentaha' pa gobierno cu e ta menos presente den cara di e consumidor, ya cu ta e cuatro banconan lo mester bay cumpli. Pregunta final: nos a yega na e limite di loke por 'squeeze' for di pueblo? □

Combinacion di letter y cifra pa parkeervak no ta cla pa bishitante

ORANJESTAD - Aruparking ta hopi activo den comunidad, informando tocante con pa haci uzo di

Campaña "Stop Awo 2015"

Enfocando riba conscientisacion di mayor y cuida di mucha

ORANJESTAD - Den e siman tras di lomba miembronan di e comision fiho, di Asuntonan Social, Famia y Cuido di grandi nan a reuni cu otro na Parlamento. Eynan Sra. Tecklenborg di Bureau sostene mi a duna un presentacion tocante di nan campaña "Stop Awo", un campaña di conscientisacion pa e comunidad di Aruba, riba e tereno di maltrato di muchanan.

Durante di e reunion tabatin entre otro profesional di Voogdijraad, Departamento di Asuntonan Social, Bureau Sostene-mi, E centro multi disciplinario. Tienda di Educacion, Stichting Wit Gele Kruis, FADA, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, Family First y de Jeugd en Zedenpolitiepolitie presente pa informa di e campaña na e miembro di e comisionnan.

Na 2014 Bureau Sostene-mi riba iniciativa di minister Paul Croes di Asuntonan Social a cuminsa cu e campaña. Esaki tabatin como meta pa trece atencion na e peliger di abuso di mucha y e consecucionan di esaki pa e desaroyo di e mucho te na un ser humano grandi y responsabel e dia di mañan.

Na 2015 e Fundacion Respetami ta traha hunto cu Bureau Sostene-mi pa un ehecucion di un campaña. Meta mas importante di 2015 ta conscientisacion di mayornan y cuida pa muchanan. Hunto cu coleganan den e diferente arecanan di trabou un poster informativo a wordo traha unda cu a pone nomber y number di telefon di tur instancia cu ta forma parti di e campaña. Instancianan unda cu mayornan por acerca pa conseho. Por ultimo tin un pagina di Facebook tambe cu a wordo poni disponibel unda cu por sigui desaroyo di e campaña Stop Awo 2015.

Desde cu a inicia e campaña por a mira diferente figuranan popular den comunidad cu a wordo acerca pa e instancianan cu ta miembro di e campaña. E figuranan aki a varia for di locutor, presentado, un individuo, of famia entre otro, unda cu haciendo uzo di un borch #STOPAWO pa yuda conscientisa comunidad. □

parkeervak. Sinembargo bishitantenan ta haya nan mes cu problema regularmente pa motibo cu nan ta para unda cu no mester para of ta yena number incorrecto, consecuentemente nan ta wordo gekl-

em. E ta un hecho cu hopi tur-

ista no ta compronde unda nan mester para ainda. For di Aruparking ta wordo bisa cu ta poniendo mas y mas borch y cu tin mas borch pa guia e turistanan. Sin embargo hopi ta di opinion cu ainda no tin suficiente splicacion pa unda mag y no mag di parkeer.

Un caso cu un bishitante a comenta nos matutino ta e

hecho cu no ta cla kico mester pasa cu e vaknan geel cu no tin number. E bishitante a kere cu ta un sitio cu e por para gratis, un hende a inform'e cu e no por para eynan y a splic'e cu esey ta un sitio pa personanan cu permiso solamente para. E bishitante a haya un parkeervak na un otro sitio cu ta uza

e secuencia di number cu ta cuminsa cu letter "O" y dos number. Segun e bishitante su number tabata O30, pero e no tabata sa si e circulonan ta letter of number como cu e "O" of "0" ta mescos. E bishitante ta haci suplica na autoridad pa evalua pone un liña bou di e letter of number pa specifica esaki. □



COMFORTMAX⁰
INVERTER+ 2015 MODEL

FREE BRACKETS
with every purchase



• BLACK FRIDAY SALE • Come in TODAY for Black Friday prices

Save on your purchase and start saving energy

BTU	AMP	Normal Price	Special Cash Price	Cash & Carry (Airco Only)
9.000	3.6-1.4	1.525,-	1.325,-	895,-
13.000	4.8-1.8	1.595,-	1.395,-	995,-
18.000	7.4-2.4	2.050,-	1.850,-	1.450,-
24.000	10.0-2.5	2.600,-	2.400,-	1.650,-

Installed price includes:

- Installation within 3 meters
- Piping kit
- Brackets
- PVC Eco Ducts





FRIO MAX⁰
AIRCONDITIONING • REFRIGERATION • APPLIANCES

Cash & Carry price includes:

- Piping kit
- Brackets

Warranty on the installed price:
1 year on parts and labor
5 years on the compressor

Warranty on the Cash & Carry price:
1 year on parts
3 years on the compressor

• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance •
Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available

**SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP
SATURDAY: 8 AM - 12 NOON • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM**

GKMB:

A descubri malaria na Venezuela



ORANJESTAD- E departamento di GKMB ta traha na un forma pro activo pa preveni enfermedadnan cu por wordo transmiti pa medio di sangura. Na Aruba e comunidad ta custumbra cu e bishita periodico di funcionarionan di e departamento cu ta controla pa presencia di criadero y ta comparti informacion pa cu prevencion durante di nan bishitanan na casnan y negoshinan.

Nan ta keda semper al tanto di e ultimo informacion, particularmente si presencia di cualkier malesa transmiti pa sangura ta presente den cercania di Aruba y tambe si tin cualkier malesa cu por wordo transmiti pa sanguranan cu ta presente na Aruba.

Tur hende na Aruba conoce e sangura cu pia strepia blanco, esta Aedes Aegypti, cu ta transmiti dengue y chikungunya. Recientemente

a descubri un enfermedad mas, esta zika, cu ta wordo transmiti pa e mesun sangura. GKMB y nan colega nan di departamento di salud publico regularmente ta duna informacion den medionan di comunicacion y pa medio di flyernan tocante di e desaroyo di e sangura y malesanan cu e por transmiti.

Actualmente GKMB a agrega dos otro sangura na nan lista di "atencion", aunke nan no ta presente na Aruba, pero si ta causando problema den cercania. E sanguranan cu ta transmiti malaria ta activo na Venezuela y pa preveni e entrada di e sanguranan y e malesa aki na Aruba, GKMB



ta pone nan webonan den mangel (mangrove) y pues GKMB a bishita diferente luga cu tin mangel manera Isla di Oro, Savaneta hunto cu Suarez pa asina check pa

empleadonan ta ricibi training y guia pa siña reconoce e sangura, e larva y nan presencia.

Suarez a bisa cu como cu den e region cercano di Aruba tin

episodio di malaria ta importante pa PAHO alerta autoridnan di Aruba cu tin e posibilidad cu por establece transmision di malaria na Aruba.

Suarez a probecha tambe pa compana funcionarionan di inspeccion durante di nan bishita na diferente cas pa inspeccionnan pa cu aedeas aegypti y presencia di criadero.

E ta expresa cu e famia ta esun cu

mester tuma responsabilidad pa mantene nan cas y cura liber di sangura y criadero y autoridnan por check y guia e famia, pero nan ta e promenan cu ta responsabel. Hefe di GKMB Roque Dirksz ta aña di cu esey ta e forma



a haci un recorrido di luganan di riesgo cu Marco Suarez, kende ta un experto den entomologia trahando como consehero cu Pan American Health Organization (PAHO).

E sanguranan aki ta gus-

presencia di e vector (larva) di e sanguranan menciona. GKMB ta saca bon probecho asina di e relacion di partner cu Aruba tin cu PAHO y ta prepara na un forma hopi pro activo pa cualkier riesgo of menasa pa salud di hende. E



cu ta traha den otro paisnan, particularmente paisnan grandi. Funcionarionan ta drenta scolnan cu informacion y ta uza medionan di comunicacion, esaki ta dos accion cu GKMB ta haci tambe pa hopi aña caba, y pa medio di informacion ta motiva e hendenan pa ta mas participativo y responsabel den accionnan pa proteccion di nan mesun salud.

Dirksz ta splica cu Aruba tin 45 mil adres y ultimamente a bira mas dificil pa haci control na casnan, como cu mayoria hende ta traha, nan ta haya mas di 50% di e casnan cera y, pues, no por drenta pa controla.

E ta comenta cu e bishita di Suarez tambe ta sirbi pa mehoracion di conocimiento di e personal cu ta bay veld, como cu e ta comparti informacion di e ultimo desaroyonan den combati sangura en general cu e personal tambe.

E periodo di yobida ta cuminsando na Aruba y GKMB ta pidi pa tur hende ta mas atento y prepara pa preveni presencia di criadera y elimina nan pa asina preveni malesanan cu por wordo transmiti pa sangura. □

Minister Paul Croes:

Retonan grandi pa nos hobennan pa motibo di uzo di Internet

Durante e lectura organisa pa Minister di Hubentud drs. Paul Croes e tema principal di e anochi tabata e reto y oportunidad cu social media, Internet y desaroyo tecnologico ta trece cun'e pa nos muchanan y hobennan.

Den e sala di EPI Minister Paul Croes su mensahe principal den su discurso di introduccion tabata cu como mayor e retonan por ta grandi, pero cu nos como mayornan, educadornan y tambe gobernante mester keda hinca nos esfuerso den comunica miho cu nos muchanan. Muestra

nos hobennan riba e peliger nan pero tambe e oportunidadnan cu e desaroyo tecnologico ta trece cun'e. "Awendia ta existi cyberpolice of agencianan cibernetico cu ta especialmente ekipa pa sigui e abusadonan di mucha riba Internet.

Tambe otro peliger ta e cyber bullying entre hobennan", Minister Paul Croes a mus-



tra. Banda di e presentacion aki y tambe esun di sr. James Sneek di Telefon pa Hubentud cu a pone enfasis riba e conscientisacion cu mester


tin pa nos hobennan riba e uzo di e medionan digital.

Profesor Cees Hamelink for di Universidad di Amsterdam tambe a duna un tremendo presentacion mustrandu riba e conducta awendia riba medionan social.

"Ta keda e forma cu nos ta comunica cu otro den nos sociedad, cu ta determina nos conducta den e era digital. Nos mester bira un

sociedad mas di scucha otro y no lo solamente di kier tin un opinion di otronan", Profesor Hamelink a menciona.

Educacion y guia pa nos muchanan ta keda un cuestion di comunica miho cu nos muchanan. Educadornan, mayornan y esunnan cu ta cuida nos muchanan kisas mester trata na compronde tambe e necesidad di nos hobennan. "Nos mester ta cyber parents. Conoce Internet y e medionan digital di tal forma cu nos por educa y sigui forma nos muchanan den e miho forma", Minister Paul Croes a conclui. □



**TUESDAY - SUNDAY
1:00PM**


BINGO Bongo

FREE SNACKS - EVERY DAY
Monday is Loyalty Bingo

glitz
casino

AWG 29000+

IN DAILY PRIZE MONEY + BINGO BONGO BONUS
Guaranteed!



BINGO BONGO BONUS PAID TO WINNER OF GAME #4 \$8.00 PER BOOK (9 GAMES) | \$2.00 PER PROGRESSIVE TICKET (SOLD SEPARATELY)
PROGRESSIVE IS OVER AWG 43.200 IF HIT BY 50 NUMBERS OR LESS | AWG 900 IF HIT AFTER 50 NUMBERS - INTERMISSION AFTER GAME #5

TEL 587 3399 • LOCATED AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO

Homber a wordo maltrata den Jan de Oudestraat



SAN NICOLAS - Diasabra anochi pa mas o menos 10'or un ciudadano ta yama polis pa un caso di maltrato serio den Jan de Oudestraat. Segun un ciudadano, e tabata eybanda y a mira tres homber batiendo e homber aki.

Ora cu e persona of personanan a caba di maltrata e homber cu un baranca y a ripara cu hende a mira nan, nan ta subi un Toyota Tercel y bandona e sitio.

E baranca a causa herida basta grandi na e cara di e



victima. Ambulance mester a presenta y asina transporta e homber pa hospital pa por cose e herida. No ta conoci pakico e homber a wordo maltrata. □

Ladroncia den Elisabeth bar

SAN NICOLAS — Central a manda Polis na Elisabeth Bar na unda e alarma ta zona. Eynan Polis a papia cu e bisiña, kende ta bisa cu el a mira dos mucha homber ora cu el alarma a zona. Nan tabata riba un bicicleta y a core bay direccion di Village. Despues di un rato e doño a bin na e sitio. El a controla y a bisa cu nan a bay cu algun boter di alcohol.

Ladron ta bay cu tas di den auto

SEROE COLORADO — Central a manda Polis na Seroe Colorado, na altura di Baby Beach pa kiebro den un auto. Na e sitio Polis a papia cu e muhe S.M.G., kende ta bisa cu desconocinan a kibra e glas di nan auto V-2730, y a bay cu un tas chikito, cu contenido bou di e stoel di pasahero. Polis a tuma e keho.

Ladron ta bay cu fuse di cas

ORANJESTAD — Central a manda Polis na Caya Luna, pa un ladroncia. Eynan e homber S. ta bisa polis cu desconocinan a saca tres fuse for di e caha di coriente. Polis a controla rond di e cas, pero tur cos tabata intacto. S. den oranan di mainta lo cumpra fuse nobo pa pone bek. Si tin algo particular, e lo yama polis.

Hombenan cu a haya treat mester a paga cuenta completo

PALM BEACH — Central a manda Polis na Lekker Bar pa un persona mal pagado. Na e sitio, Polis a mira dos homber ta cana bay pafo y un par di muhe cu ta traha den bar ta core nan tras. E muhenan ta bisa polisnan cu ta trata di dos homber. Polis a papia cu ambos homber L.M. y C.A.C. kende ta bisa cu nan a drenta den e luga y eynan nan a topa cu un grupo despues cu nan a baila cu e miembronan di e grupo, e lider di e grupo a treatnan cerbes. E lider tabata un homber color scur, bisti cu un T-shirt cora. E no sa su nomber. Diripiente e miembronan di e grupo a Sali un pa uno for di e luga te ora cu ningun hende di e grupo a keda. Polis a papia cu e doño, kende a bisa cu di berdad tabatin un grupo den e luga ora cu ambos homber a drenta y a bisa cu nan a Sali uno pa uno sin paga e cuenta. L.M. y C.A.C. a bisa cu nan no a ordo cerbes pero a haya un treat di e homber desconoci. Nan ta bisa cu nan no ta responsabel pa e cuenta habri. Despues di basta papiamento, L.C. a bay di acuerdo cu e lo pasa paga e cuenta habri cu ta 168 florin. E doño a bay di acuerdo cu esey y a saca ambos homber for di e luga. Nan a drenta den un auto Nissan Sentra cora A-3807.

Ladronnan ta drenta den Colegio Hilario Angela

WEG FONTEIN — Central a manda Polis di San Nicolas na Colegio Hilario Angela pa un ladroncia. Na e sitio Polis a papia cu e cabesante di scol, kende ta bisa cu ladronnan a drenta den e luga y a bay cu un paki quaker, sucu, koffie y lechi. Polis a tuma e keho.

Ladron ta horta pickup

MONTAÑA — E homber G. a bay warda di Polis pa duna keho di ladroncia di su auto. Ta trata di un Nissan Pickup dobel cabina color blanco A-51951. E ta bisa cu pa mas o menos 23.00 el a para e pickup dilanti su cas na Montaña Plaza. Mainta 04.00, el a sali pafo di su cas y a mira cu e pickup no ta para mas eynan. E ta bisa cu e tin e yabinan y ta pensa cu e sospechosonan a uza yabi falso pa bay cu e pickup.

Chauffeur no ta pone atencion riba luz di trafico y a ocasiona accident

PALM BEACH - Diasabra mainta algun minuut despues di 7'or, patruxa di polis y ambulance ta wordo pidi cu urgencia pa un accident na e crusada di luznan di trafico na Palm Beach.

Na yegada nan a nota cu ta trata di un accidente entre dos Toyota Yaris. E chauffeur di e Yaris Berde no a pone tino cu e luz di trafico tabata riba cora y a subi e crusada net na momento cu di pabou tabata biniendo e Toyota Yaris Blanco. E impacto tabata basta fuerte cu a pone e



Yaris termina cara pabou. Na prome instante a pidi pa auto special di brandweer, pero prome cu el a yega na e sitio, e herido a wordo saca

for di e auto. Tres persona a resulta herida. Despues cu personal di ambulance a trata nan na e sitio mes, nan a wordo transporta pa hospital. □



Pelea cu cortamento a termina cu dos persona deteni



SHIRIBANA - Diasabra pa mas o menos 9'or y mey di mainta, varios unidad di polis a wordo manda cu urgencia na altura di e supermercado Chines pa un pelea cu machete y cuchiu.

Na yegada polis a bin compronde cu dos persona di habla Spaño a yega na e cas pabou di e Supermercado y lo a bay cobra un di e habitantenan un cen, cu apar-



entamente tabata di droga. Esaki a culmina den un discusion fuerte cu a bay for di man. Un di e hombernan a saca un cuchiu pa e habitante, pero mesora un otro habitante a sali na defensa di e otro. Aki pelea a cuminsa y e cuchiu a corte bou di su duim. Despues di e esaki e dos homber a cana bay pabou. E habitantenan di e cas na Shiribana a bisa polis cu aparentemente nan no conoce e dos personanan aki.

Polis a pidi presencia di ambulance pa atende cu e habitante cu a ricibi e corta,

mientras un unidad a bay mas pabou y riba e caminda patras di e cas nan a topa cu un di e homber habla Spaño. Mesora polis a detene y hiba e homber warda. Un rato despues un patruxa a localisa e otro persona di habla Spaño. E homber a wordo haya un poco pariba di e truck di cuminda di Ruiz y e tambe a keda deteni.

E cuchiu a wordo haya den baño na Subway Paradera y polis a confisca esaki. Ambos homber di habla Spaño a keda deteni y na warda polis a tende e otro banda di medaya. □



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

"COMPRA Y VENTA"

Bachue
Joyeros

**Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

Abo!

**No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772



Tres homber desconoci ta forsa peaton duna nan placa

ORANJESTAD — Central a manda Polis na Valero Oranjestad pa un ladronicia. Eynan e homber M, ta bisa cu e tabata wordo sigui pa tres homber desconoci. Tambe el a bisa cu den Avenida Alo Tromp, tres homber a obliga su persona pa duna nan placa. E ta bisa cu no sa cuanto placa el a duna nan. El a bisa cu nan no tabatin arma. M. tabata bou di influencia di alcohol.



Ladron ta bay cu auto for di South Beach

PALM BEACH — E muhe G.R. a bay warda di Polis pa duna keho di ladronia di su auto. E ta bisa cu diasabra 01.00, el a para su auto Toyota Tercel A-13444 riba e parkeerplaats di South Beach Center. E auto tabata bon na yabi. Mas o menos 01.55, el a mira cu su auto a disparce. E tanki di gasolin ta mita y e auto no tin daño. Polis a tuma e keho.

Mas ladronia di auto

ESSO HEIGHTS — Central a manda polis na Esso Heights pa un ladronia di auto Nissan Sentra blanco A-29862. Eynan e homber R. ta bisa cu e ta doño y a para e auto dilanti su porta riba acera. Pa mas o menos 02.00, el a tende e motor di auto cende. Ora cu el a sali pafó, el a mira cu ladronnan a bay cu e auto. Polis a papia cu e doño na telefon y a tuma e keho.

Turista ta haya falta di basta dollar

PALM BEACH — Central a manda Polis na un high-rise hotel pa ladronia. Na e sitio, e general manager V., kende ta bisa cu un huesped a bin cerca dje y a bisa cu e falta placa. E ta bisa cu e homber J.L. a bay y a bisa cu el a bay balie pa laga su placa, como cu den su camber no tabatin safe. El a bisa cu el a pone 1000 dollar na un lastik. E ta bisa cu e no tin sigur, como cu na aeropuerto tambe el a uza placa. El a bisa cu el a mira cu e placa a wordo poni den un envelop y el a firma riba dje. Pero no a wordo controla pa e personal di balie. Mainta ora cu el a bay na e balie, y a habri e envelop, el a mira cu solamente tabatin 550 dollar den e envelop. Polis a tuma keho di ladronia.

Homber a bisa cu whisky tabata bruha cu awa

PALM BEACH — Polis a bay na Eagle Beach pa un intermediacion unda un grupo di Venezuela ta vende articulo y a surgi un problema, pero esey a resulta cu no ta e caso. Na e sitio, a resulta cu e Venezolano L.G.M. a vende un boter di whisky cu un personal di Fun Station C. Despues a resulta cu e no ta whisky berdadero, pero ta mescla cu awa. C. a exige su placa bek. Polisnan a intermedia unda C. a haya su placa bek. L.G.M. a declara cu e homber a bin cu e boter riba dje, ya pusha e, mientras e ta exige su placa. Door di esey, su casa a bin entre nan y a purba kita nan. Door di esaki, e casa a cay y a rasca su mes. E homber no kier duna keho como cu diadomingo e mester a bay Venezuela bek.

Ladronnan a horta casi 100 mil florin for di negoshi

CUMANA - Diasabra mainta propietario di Oduber's Golden Palace and Boutique a bay pa habri e negoshi y nan ta haya sa cu ladronnan a kibra y drenta den e luga. E propietario tabata tin miedo pa un cos y esaki a bira realidad. Un cantidad grandi di joyas y placa a wordo

horta. Loke mas ladronnan a concentra ariba tabata joyas. Recherche y departamento tecnico a presenta, e caso awor ta den man di recherche. □

Container a kibra despues di a haak riba truck di sushi

ZEEWIJK - Diabierna anochi den oranan laat polis di trafico a bay atende cu un accidente riba e caminda di Zeewijk, e caminda cu ta pasa banda di kazerne di brandweer bay abou.

Aki Polis a bin topa cu un truck cu un container pega riba dje. E pasaheronan di e truck a pasa den susto na momento cu nan a bay pasa banda di e truck di sushi cu tabata staciona na banda di caminda. E chauffeur di e truck cu e container lo no a calcula e distancia bon y e container a haak contra un parti di e truck di sushi y a ranca y kita por completo. E truck di sushi a wordo hala for di e sitio. □



Durante e temporada special di Pasco, muestra aprecio y manda algo pa bo ser keri cu e **Tarifa Special di Post Aruba N.V.**



Pa mas informacion
☎ 528 7678

post aruba

E tarifanan ta valido pa paki di min. 2 kilo y max. 20 kilo, te cu dia 31 di december 2015.

Mireille Sint Jago (MEP):

Bon educacion ta e solucion!

Pa mas cu un siglo caba nos sistema di enseñansa no ta cumpli cu e necesidadnan di pueblo di Aruba. Algo straño, si bo realisa cu si a logra un desaroyo grandi den otro areanan na Aruba.

Pero tambe, si bo calcula cu problemanan mas complica manera traha raket cu ta yega te na luna, si por a wordo logra mas cu 50 aña pasa caba, con por ta cu bon educacion, adapta especificamente na e necesidadnan di nos muchanan no a wordo logra ainda? Nos kier wak mas Arubiano, manera Mr. Edward Cheung, cu a bay den espacio. Pasobra esey ta nifica cu tur cos ta posibel pa nos Arubianonan. Pues en general por bisa cu e conocimiento pa un miho educacion t'ey caba na mundo y lo por a yega na Aruba for di masha tempo caba. Pakico sinembargo nos ta wak enseñansa bay atras na un manera drastico aki na Aruba, desde cu Mike Eman su Gabinetenan I y II a sinta?

Bon Enseñansa ta mas difícil cu 'rocket science'
Probablemente si, ora bo tin un Gobierno cu a ricibi mas cu un reconocimiento pa su mal gobernacion den e forma di KB y CAFT. Pero en reali-

dad e ta posibel y factibel pa mehora educacion na Aruba pa uno mas amplio y halto pa pueblo di Aruba. Locual ta pasa na Aruba den e ultimo 6 añanan ta, cu structuralmente ta sigui perhudica e mayoria di pueblo, gruponan y na e mesun momento tambe ta privilegia otro grupitonan. Asina ta sigui crea hopi obstaculo pa cierto gruponan den nos comunidad. E ta un marathon di educacion cu un 'valse start', riba un caretera kibra. Mike Eman su Gobierno ta keda pone prioridatnan robes. Por ehempel, e ley cu Michelle Hooijboer kier forsa riba e scolnan di MAVO. Ningun research a wordo haci na Aruba pa por bisa cu esey ta e miho decision. Falta di placa pa Mike Eman sigui fiesta, ta e unico motibo pa corta den e presupuesto di enseñansa.

Exigencianan absurdo.
Nos ta wak esaki claramente den e maneho di Gabinete Mike Eman, caminda a endeuda nos pais na un manera irresponsabel pa na e mesun momento enrikece cierto hende na y pafo di Aruba. Ademá a baha e presupuesto pa enseñansa asina hopi, cu e cantidad di muchanan cu por drenta educacion di un nivel halto (HAVO) despues di 6e

klas a wordo reduci cu 50% y esunnan cu por drenta di MAVO tambe. E tipo di test a cambia di test psicológico pa un test di conocimiento di e idioma Hulandes, hasta den matematica. Ademá e exigencianan pa por cualifica pa haci e test pa Colegio a subi na un nivel absurdo, caminda un mucha mester logra minimo un averahe di 8,5 pa cierto vaknan den 6e klas.

Cuida e soñonan di nos yiunan.

Mescos ta conta pa e exigencianan pa por sigui educacion na e nivel di HAVO despues di MAVO. A pone hopi enfoke pa esunnan cu a gradua sigui cu un estudio na EPI na luga di HAVO, pero Minister Hooijboer Winklaar no ta publica ningun relato anual financiero cu e porcentahe di studiantenan cu a gradua. E no ta publica cu e cantidad di studiantenan cu ta logra pasa door di e prome 2 añanan di EPI lo por a baha na un nivel di menos cu 40% (depende di e sector).

Na e momento ey, e alumnonan aki no ta conta como drop out mas, pasobra ya nan a pasa e edad di 18 aña y nan tin e diploma di MAVO. Asina ta bolbe perhudica nos yiunan, pa logra nan soñonan. Paso-



bra cu solamente un MAVO diploma awendia, bo no por haya un trabou facil. Minister di Enseñansa ta percura pa cera contractnan lucrativo di seguro cu ta beneficia su famia. Ta p'esey, nos como maestro, mayor y pueblo en general tin e obligacion pa percura pa futuro generacionnan tin e miho oportunidad pa desaroya nan mes. Ta

p'esey nos lo mester haci bon uzo di nos derecho pa vota. Cada voto ta conta. Un herencia di nos antecesornan cu nos mester cuida pa e futuro generacionnan tambe keda liber. Nos mester existi di politiconan, cu educacion ta keda un prioridad na Aruba y pa nan brinda e mesun oportunidad na un y tur. Asina so, Solo ta Sali pa nos Tur! □

Prome Minister Mike Eman:

Pueblo ta elogia Accion di Barrio y ta motiva Premier Eman pa sigui cun'e

ORANJESTAD – E reaccion semper positivo cu Prome Minister Mike Eman ta haya den su bishitanan rond di Aruba ta e manera mas directo y sincero di midi e aceptacion di maneho di Gabinete Mike Eman.

Siman tras siman habitan-tenan den e diferente distric-tonan di nos isla ta aprecia e oportunidad cu nan tin di papia directamente cu e mandatario y expresa nan opinion y pensamiento riba e areanan cu por mehora ainda den nan barrio y pais. E siman aki durante Accion di Barrio na Klip Oranjestad no tabata diferente, bisiñanan tabata entusiasma cu e encuentro y tabatin te hasta cu a sali di trabou un rato pa bin papia cu e mandatario.

Mayoria persona den e barrio tin hopi tempo ta biba eyan. Tur hende conoce otro, pero



tambe conoce Premier Eman y su famia, for di tempo cu e tabata mucha. E conexcion aki a habri caminda pa un nivel ainda mas profundo di confianza y sinceridad.

Banda di boga pa un infra-estructura nobo, habitan-tenan djis kier sigui wak e manda-

tario continua cu e trabou cu e ta haciendo.

Esey ta e caso, por ehempel, di Selvinio Colina, un figura conoci pa hopi y un habitante orguyoso di e bisindario di Klip cu su 85 aña. Den e temporada aki di su bida, e ta hopi na cas, combersando cu bisiñanan y haciendo trabounan

chikito paden y pafo di su cura. Referiendo na Minister President Eman, Sr. Colina a bisa: "E sigui haci mas paso pa nos pueblo e ta haci esey."

Den e mesun caya di Sweelinckstraat a topa tambe cu Kevin Celaire, kende tin casi mita siglo bibando na Klip. "Min Pres ta un shon di hende y e ta haci su trabou bon," el a expresa; algo cu su bisiña Petra Julen ta di acuerdo cun'e.

Cu mas di shete decada den e barrio, e señora a comenta cu Premier Eman "no ta haci cos pa mi so; e ta haci'e pa tur hende y ainda falta hopi cos bon pa e haci." El a añadi cu e ta contento paso e mandatario ta un persona di curason grandi cu ta yuda unda cu e

por yuda y si e no por, e ta bisa bo tambe.

Otro luga cu tabatin oportunidad di bishita den e recorrido di diahuebs mainta tabata Cas di Machi. Aki Prome Minister a cuminda cada cliente presente, hopi biaha ricibiendo brasa, sunchi y principalmente bendicion di parti di e grandinan. Tambe a combersa cu e lider, Maria Cristina Gonzalez, kende a duna explicacion di e operacion di e cas di cuido di anciano.

Prome Minister Eman di su parti tabatin hopi elogio pa e trabou bunita cu dia aden y dia afo e grupo di persona aki ta haci pa brinda un miho calidad di bida na nos grandinan. Na su partida, Sra. Gonzalez a expresa su satisfaccion pa e bishita: "Mi ta hopi contento cu e Minister a bin cerca nos, el a haci tur hende den e cas feliz. Mi ta wak cu e ta haciendo hopi cos bon." □

Fraccion di MEP:

Gabinete Eman no a hinca ningun depchi den APFA, SVB y AZV pa fortifica e fondonan aki!

No ta falta un dia cu e lider di fraccion di AVP, Baba Herde ta sigui troce e berdad bisando cu ta su gobierno di AVP a logra percursa pa “salba” e tres fondonan social, esta di APFA, SVB y AZV.

Na diferente ocasion partido MEP a contra aresta e ponencia ridiculo aki, pero Baba Herde ta sigui insisti y ta kere fielmente cu locual e ventila mester wordo traga door di tur hende den e pais aki. Ta pesey partido MEP kier refresca Baba Herde su memoria di tur loke e participantenan den e 3 fondonan menciona mester a entrega durante e ultimo añanan y pa awe Baba Herde tur dia ta soña cu ta su gobierno supuestamente lo a “salba” e fondonan aki.

Medidanan den APFA

1. Gabinete Eman a aumenta e edad di pensioen di ambtenaarnan te 65 aña. Cu e aumento aki un ambtenaar cu den futuro lo bay cobra por ehempel 3000 florin pa luna di pensioen, finalmente ta entrega 180 mil florin den 5 aña di tempo. E suma aki ta keda den caha di APFA!
2. A corta den derechonan di ambtenaarnan door di aplica e Franchise. Gabinete Eman a aumenta e franchise cu tabata 14.059 florin te 17.616 florin. Riba e suma aki bo no ta acumula pensioen.
3. A corta den derechonan di ambtenaarnan door di aplica e Middelloonregeling.

4. A reduci e Duurtetoeslag di e ambtenaarnan di 36.1% te 17.7%, cual ta nifica un reduccion drastico di e suma cu e ambtenaar den futuro lo bay cobra na pensioen.

5. A reduci e porcentahe di acumulacion: Esaki ta e porcentahe di e base di pensioen riba cual bo ta acumula pensioen pa aña. E porcentahe a ser reduci for di 2.15% te 1.75% pa aña.

Alabes mester remarca aki cu gobierno di AVP a laga un debe astronomico di 277 miyon florin na 2001 y esaki di primanan cu nan no a traspara pa APFA, mancando e fondo aki seriamente!

Medidanan den SVB

1. Gabinete Eman a aumenta e edad di pensioen di biehes te 65 aña. Cu e aumento aki un pensionado soltero ta entrega 63 mil florin den 5 aña y un pensionado casa ta entrega 108 mil florin. Tur e sumanan aki ta keda den caha di SVB!
2. A aumenta e prima di AOV cu 1% entrante 1 di januari 2014.
3. A aumenta e prima di AOV cu 1% entrante 1 di januari 2015.
4. A individualisa e prima di AOV pa parehanan casa. Cu esaki e parehanan casa lo no bay ricibi e sumanan di mas cu 4000 te cu mas di 6000 florin cu nan ta custumbra di haya tur aña ora di restitucion di belasting. E sumanan aki tambe lo keda den caha di SVB!

Alabes mester remarca cu un debe astronomico di 58 miyon florin cu Gabinete Eman tabatin na SVB a wordo exonera recientemente. E debe aki a encera sumanan cu gobierno a ricibi di e aseguradonan, pero cu gobierno pa di tantisimo bes no a traspara esaki pa SVB. Cu esaki ta comproba cu gobierno di AVP t'ey solamente pa manca e fondo aki.

Medidanan den AZV

1. Gabinete Eman a aumenta e prima di AZV cu 1% entrante 1 di januari 2011.
2. A aumenta BBO cu 2% pa AZV (BAZV) na 2014 y 2015.
3. Segun e lista di 24 medidanan, gobierno lo reduci su contribucion na AZV drasticamente: 66 miyon florin na 2015; 68 miyon na 2016; 71 miyon na 2017 y 72 miyon na 2018.
4. Un gran cantidad di remedi original a ser reemplaza pa remedi generico, pa asina AZV scapa placa, pero cu ta perhudica salud di e pashentnan.
5. Proximamente lo bay pidi contribucion propio pa bishita na Eerste Hulp, pa Huisartsenpost y tambe pa cada receta boticario. Pues mirando tur e medidanan cruel cu Gabinete Eman a impone riba lomba tur e participantenan di e 3 fondonan y cu gobierno mes no a hinca un solo depchi pa salba e fondonan aki, ainda Baba Herde tin e curashi pa sigui gaña pueblo cu ta Gabinete Eman ta e gran Salvador di e fondonan di APFA, SVB y AZV? .□

Marlon Sneek (AVP):

Evelyne, e mesa ta na San Nicolas. Yega!

Nos por a tuma nota cu e renobacion y expansion di Sint Augustinus School, na San Nicolas ta den full swing, un inversion di no menos cu 3.2 miyon florin. Un school cu pa basta tempo tabata wardando pa haya su turno pa por wordo renoba, su turno a yega mescos cu hopi otro cu Gabinete Mike Eman I y II a bin ta renoba, tur rond di nos isla. Ta bon pa recorda algun di e proyectonan ehecuta na San Nicolas: Sint Maartensstraat y e “overrij retonde” na entrada di caya principal di San Nicolas, un inversion ariba di 1.2 miyon florin, pa no papia mes di e 2.8 miyon florin di Abraham de Veer school, mas di 800 mil florin na Santa Teresita school, un otro 300 mil florin na Filomena College, infraestructura na de Vuist, infraestructura na Otaheiti straat, Juana morto

complex, parke pa publico na Lago Heights, proyecto di embeyecemento na Baby beach, Joe Laveist sport park, rotonde y renobacion completo di Pastoor Hendrik

Straat y asina nos por sigui menciona e proyectonan cu a wordo realisa na y pa San Nicolas. San Nicolas mester keda pendiente paso “Ainda Falta” gabinete Mike Eman I y II a demostra di tin San

Nicolas y pueblo di Aruba henter na curason. No manera e integrantenan y e lider di “Mata E Pueblo” (M.E.P cu e lider di), ta cana profetisa, cu AVP no haci nada pa San Nicolas.□

Cu placer nos ta yuda bo cu e ultimo pida...

Camacuri 2, Oranjestad | Telefoon: 5227423 | Fax: 5227429 | E-mail: info@impuesto.aw | Website: www.impuesto.aw

Bo tin tur documento pa bo declaracion di inkomstenbelasting 2014? Anto cu placer nos ta yuda bo yena e formulario. Si bo ta cumpli cu e condicionnan aki-bou, bo por participa na e campaña di ayudo pa yena e formulario. Nos ta duna bo e ayudo aki gratis.

Ki dia?

14 te cu 21 di november 2015*

Na unda?

- Departamento di Impuesto na Camacuri (edificio unda ta busca plachi number)
- YMCA San Nicolas

Ki ora?

- 8:00 - 4:00 non-stop

* Di 23 te cu 28 di november na Departamento di Impuesto y MFA Noord

Condicionnan

- Bo ta soltero y bo ta gana maximo Afl. 75.000,- bruto pa aña.
- Bo ta casa y hunto e entrada ta suma maximo Afl. 150.000,- bruto pa aña.
- Bo no tin un empresa propio y bo no ta un profesional trahando riba bo mes.



Departamento di Impuesto

SALE Antiques & Curiosities
ROCOO PLAZA
Tanki Leendert road 4A
15% DISCOUNT
Antiek Shops Open
Tur dia 9-5 NONSTOP
Info : 741-5640
Nos ta bende Bubble Wrap

Fraccion di MEP:

Haya sa e motibo principal pakico Gabinete Eman a bolbe bin cu e areglo di VUT!

Despues cu e dos rond pa haya ambtenaarnan bay cu VUT a fracasa, awor Gabinete Eman ta bolbe haci un intento descabeya pa logra na baha e cantidad di empleadonan cu ta den servicio di gobierno haciendo uzo di e areglo di VUT.

Contrario na e otro biahanan cu a permiti solamente esunnan te schaal 7 bay cu VUT, e biaha aki gobierno den un acto di desesperacion ta laga tur ambtenaar di tur rango haci uzo di e posibilidad pa bandona gobierno. Cu e maniobra aki gobierno mes ta tuma e riesgo di perde un gran cantidad di profesional integro y capacita y consecuentemente ta debilita e funcionamiento di henter e aparato gubernamental. Algo asina cu por sali solamente for di mente y actitud di gobernantenan irresponsabel, sin vision y sin capacidad. Sinembargo Gabinete Eman lo probecha di haci uzo di e

oportunidad aki pa nombra cierto di su compinchi/coordinadornan como ambtenaar y asina scapa di ehecuto e medida cu nan mes a propone na CAFT: "Halvering van arbeidscontracten".

Cayehon sin salida

Sin duda cu e accion di continua cu e areglo di VUT aki a bin pa motibo cu Gabinete Eman ta para lomba contra muraya pa loke ta nan compromiso cu CAFT pa logra reduci e gastonan di personal substancialmente.

Manera acorda cu CAFT, den presupuesto 2015 gobierno lo mester a corta den e gastonan di personal cu 86 miyon florin, pero te cu mita di e aña aki ta 27 miyon florin so a ser corta. Pues si extrapola e suma aki pa henter aña 2015, probablemente 54 miyon florin so gobierno ta logra den su intento di corta den e gastonan di personal.

Pues for di unda gobierno lo

Tabel 2 Overzicht Meerjarig kader 2015-2016

Consolidatiemaatregelen	Realisatie H1 2015	Doelstelling 2015	2016
Middelen	41	79	130
-Invorderingsactie	41	79	75
-Taakstelling belastingherziening	0	0	55
Uitgaven	-127	-281	-350
-Personeelskosten, waarvan: ➡	-27	-86	-90
Hervorming APFA pensioenregeling	-24	-54	-54
Halvering arbeidscontractanten en natuurlijk verloop	-3	-28	-30

saca e 32 miyon florin cu ta keda falta? Y pa loke ta presupuesto 2016, gobierno lo mester corta un otro 90 miyon florin mas den e gastonan di personal. Aki Gabinete Eman ta den un cayehon sin salida y ta p'esey mes tambe te ainda nan no a logra entrega e presupuesto 2016 na Parlamento.

Een doekje voor het bloeden

Sinembargo tur cos ta muestra cu e areglo di VUT lo no bay trece sumanan substancial aden pa gobierno y pa asina

cumpli na baha e gastonan di personal. Siguramente e prome aña di VUT cu ta 90% di salario, gobierno lo keda cu solamente 10% di e salari- onan di e empleadonan cu lo bay cu VUT. Un ehempel: Si e averahe di salario di e ambtenaarnan ta 50 mil florin pa aña, un empleado cu bay cu VUT lo keda haya 45 mil florin na salario den e prome aña ey y e restante di 5 mil florin lo bay den caha di gobierno.

Awor si 200 ambtenaar mes bay cu VUT, den e prome aña gobierno lo baha su gas-

tonan di personal cu solamente 1 miyon florin! Esaki nos ta considera como "een doekje voor het bloeden", ya cu e 1 miyon florin aki no ta contribui na baha e gastonan di personal substancialmente manera a ser acorda cu CAFT. Pues mester conclui cu Gabinete Eman no tin e curashi pa cumpli cu su propio promesa na CAFT pa reduci e gastonan di personal y awor kier piki aki aya un garnachi pa trata na salba e situacion caotico financiero cu nan mes a crea durante e ultimo 6 añanan. □

Evelyn Wever-Croes(MEP):

Orador invita durante conferencia di COPPPAL



SANTO DOMINGO – Si- man pasa a tuma luga e conferencia plenario di COPPPAL, Conferencia Permanente de Partidos Politicos de America Latina, na Republica Dominicana.

Partido MEP ta co -fundado y ainda miembro di COPPPAL, y den cuadro di e conferencia plenario lider di MEP Sra. Evelyn Wever-Croes tabata un orador invita, pa papia riba e tema 'El status politico de las islas/paises'. Den su presentacion lider di MEP a duna un splicacion

amplio di e historia di e islanan den Reino Hulandes, y e desaroyo desde e tempo di decolonizacion. E tempo ey Hulanda a compromete su mes cu Nacionnan Uni di yuda su ex- colonianan pa haya mas autonomia, pa nan para riba nan propio pia. Sinembargo, e desaroyo cu nos ta mira awor, ta parece net contrario, ta muestra señalnan di recolonizacion.

Lider di MEP a enfoca riba e caso di Aruba y demas islanan den Reino Hulandes. E caso di Aruba ta diferencia cu esun di e demas islanan den e sentido cu pueblo di Aruba NO a wordo consulta na momento cu e gobierno actual a entrega nos autonomia. "Nos no por cera wowo pa e mal gobernacion cu tabata tin den ultimo 6 añanan na Aruba, caminda nos debe nacional a wordo redobla. Nos sa cu ta nos propio gobierno, cu su maneho irresponsabel, a causa cu nos a perde nos autonomia. Pero Hulanda su papel den esaki tambe ta dudoso, pasobra Hulanda no ta tene su mes na

su obligacion di den Statuut di duna garantia, y ta permiti e mal gobernacion continua. Gastonan den aparato gubernamental ta sigui mesun cos, gasto di luho y di fiesta ta continua, mientras e pueblo ta wordo afecta pa medidanan cruel. Y mientras cu e gobierno actual ta wordo asota pa

Aruba haya su autonomia bek. "Locual nos kier, ta haya bek locual nos a perde desde 1986.

Na aña 1986 Aruba a haya su Status Aparte cu a trece hopi bienestar pa nos tur. Pero desde e tempo ey nos a perde hopi di nos autonomia. Varios gobierno a bin



scandal tras di scandal Hulanda ta bira cara y wak otro banda", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes. Esey ta e motibo cu partido MEP un biaha mas ta acerca COPPPAL pa sosten den encamina e proceso pa

y a bay, y a pesar cu no tur gobierno su maneho financiero tabata mes responsabel, nunca antes nos pais a conoce un gobierno asina irresponsabel cu awe a manda nos debe nacional mas di 80%. Maske nos ta compronde cu Hu-

landa mester a actua, nos ta cuestiona e forma di actuacion di Hulanda, pasobra segun Statuut Hulanda mester pone un paro na e mal gobernacion na Aruba, pero no ta haci esaki y ta laga e pueblo Arubano sigui bira victima di e mal gobernacion. Nos kier haya nos autonomia financiero bek, y pa logra esaki nos mester di un maneho financiero saludabel y responsabel, y e ora nos tin tur derecho di existi bek locual e gobierno di Mike Eman a entrega. Den pasado caba nos a demostra cu partido MEP por goberna na forma responsabel, hasta cu surplusnan financiero, y nos ta dispuesto pa haci'e atrobe".

E presentacion di lider di MEP Evelyn Wever-Croes a wordo hopi bon ricibi, el a ricibi hopi reaccion positivo despues y e muestra di sosten di tur 68 pais presente tabata abrumador. COPPPAL den su reunion plenario a duna Aruba e sosten, manera a keda publica den un resolucion, y cu esaki partido MEP ta sigui cana su caminda pa denuncia e gobierno di AVP y di Hulanda internacionalmente. □



Organisacionnan cu campaña STOP AWOR a reuni cu comision di parlamento



Diabierna mainta diesun organisacion tabata presente durante e reunion di comision di Asuntonan Social, Famia y Cuido di nos Grandinan. Sra. Daphney Teclenborg di e oficina Sostene Mi, a hiba palabra den nomber di e organisacionnan.

Sostene Mi cu hunto cu Fun-

dacion Respeta Mi ta coordina e proyecto aki iniciado di ministerio di Asuntonan Social na cual un cantidad di organisacion ta participa. Tabata presente representantenan di e.o. Departamento pa Asuntonan Social, Voogdijraad, Wit gele Kruis, Tienda di Educacion, FADA, Multidisciplinair centrum, Jeugd en Zedenpolitie, Fundacion

pa Hende Muhe den Dificultad y Respeta Mi. A ser treci dilanti cu di 15 mucha 1 ta wordo abusa na Aruba. E cifra pa Estados Unidos ta di 58 mucha 1 ta wordo abusa y pa Hulanda esaki ta di 29 mucha 1 ta wordo abusa.

Na Aruba den añanan tabatin 250 caso y pa e aña aki e cantidad di casonan ta mas cu 200 y ta spera 100 mas. Pues por nota crecimiento di caso, locual ta haci necesario investigacion di e origen y pa haya cifranan mas recien.

E programa Stop Awor ta atende cu prevencion di abuso di mucha. A traha un trecto di diferente instancia cu ta atende problema di mucha den prome liña, esta cu ta e prome caminda unda e mucha y su mayor por acudi pa yudansa, manera entre

otro na trahado social, oficina sostene mi, Tienda di Educacion, Wit gele Kruis, JZP y for di eynan ta keda manda e cliente pa otro tipo di guia “mas intensivo y asina ta yega mas abou den e trecto.

Mas dificultad tin mas abou e cliente ta bay den e trecto. E trecto aki a ser hinca den un poster cu lo ser parti na scolnan, dokternan di cas y otro luga nan unda mayoran y esunnan cu ta traha cu hubentud y muchanan tambe ta frecuenta. Pa asina e ta bira mas cla unda tin cu bay ora di problema, na luga cu e cliente ta ser manda di cashi pa muraya.

Parlamentarionan presente tabata sra. Lorna-Janssen Varlack, Jennifer Arends-Reyes, Norman Roos, Jeffrey Kelly, Chris Dammers, Desiree De Sousa- Croes, Rene Herde,

griffier di e comision Sra. Jacqueline Williams y Mervin Wyatt-Ras, presidente di e comision.

Ta importante tambe pa traha hunto ariba mes un proyecto, esaki lo haci uzo di medianan financiero mas eficiente y efectivo. Tin instancianan ta traha banda di otro pero trahando hunto por pa evita esaki y logra metanan mas dirigi. Wyatt-Ras ta spera cu por duna Buro Sostene Mi un rol mas importante pa e por registra y tambe coordina e guia pa asina alivia e otro instancianan di esaki pa nan por cumpli cu nan core business di guia. Wyatt-Ras a gradici tur instancia presente pa nan bon labor y e aportacion di coleganan di fraccion di AVP cu a muestra hopi interes pa loke e instancianan ta haci. □

Minister Paul Croes:

Derechonan di mucha tambe ta conta pa Internet

Na e ocasion di e lectura organisa pa Ministerio di Asuntonan Social, Hubentud y Labor, Minister Paul Croes a muestra den su presentacion cu derechonan di mucha tambe ta vigente riba Internet, social media y otro instrumentonan digital cu ta wordo uza diariamente.

Den cuadro di e luna di derechonan di mucha (20 november), Minister Paul Croes a organisa un lectura cu e topico “Reto y oportunidad pa nos muchanan den e era digital”. “Respet, proteccion, educa-

cion y guia di nos muchanan ta keda vigente tambe den e era digital aki. Cu tur e desarojo tecnologico kisas e reto a bira mas grandi, pero nos mester sigui educa nos mes como mayoran y educadornan riba e uzo di e medianan social”, Minister Paul Croes a muestra. Minister Paul Croes ta encarga pa e maneho Integral di Hubentud, cual ta encera guia e proceso den cumplimiento di e tratado di derechonan di mucha.

Derechonan riba privacidad, contra exposicion na imagenan violento y no apropia,



pornografia di mucha, tentamento por medio di medianan social, tur esakinan ta en-

pugna cu derechonan di mucha. Telefon Pa Hubentud su presentacion igualmente

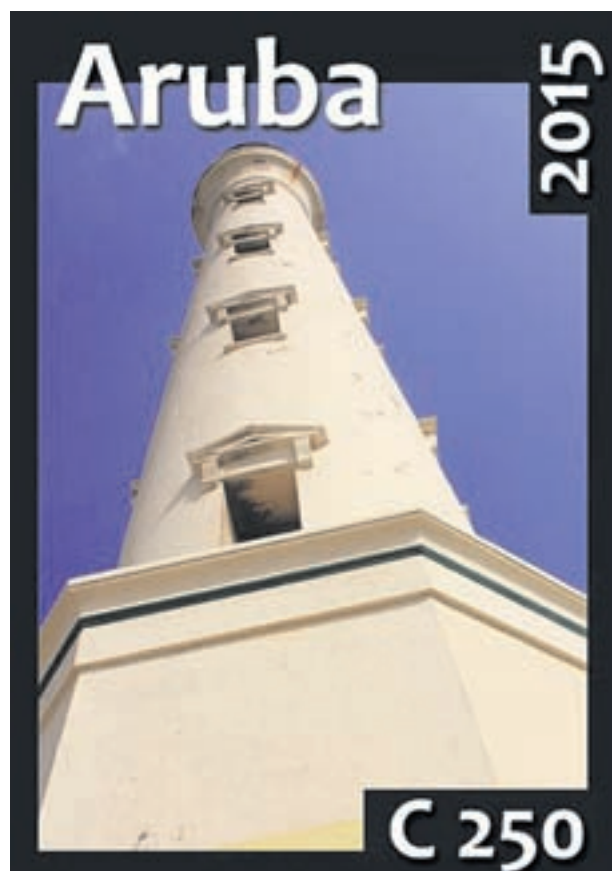
a pone enfasis riba e importancia di keda muestra nos muchanan y hobennan riba e peligrosnan cu Internet por tin pa nan mes. Bo no sa avendia ken ta otro banda di e computer y ki intencion e persona aki tin. Sr. James Sneek den un presentacion hopi bon, a muestra tambe riba e rol cu nos tin pa sigui educa y guia nos muchanan den e miho direccion, y esaki ta conta sigur tambe pa nan conducta riba e medianan social. Sigur un lectura educativo unda ta trata na pone luz riba un topico cu merece mas atencion den nos comunidad. □

Post Aruba ta emiti stampia titula ‘Luganan Turistico 2015’

ORANJESTAD- Post Aruba N.V. a emiti un serie nobo di stampia titula ‘Luganan Turistico 2015’. E serie ta consisti di 6 stampia di 250 cen, cu ta yega na un prijs total di Afl. 15,00 y e ta compana pa su ‘envelop di prome dia di emision’ cu ta costa Afl. 16,50.

E diseñonan (potret) pa e stampianan aki ta un creacion di Adolfo Valbuena y e stampianan ta imprimi na e Imprenta Estatal Austriaco. E serie di stampia ta obtenibel entrante 13 di november 2015 na e diferente oficinanan di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad, San Nicolas, Sta. Cruz y Palm Beach Plaza Mall.

Faro di California



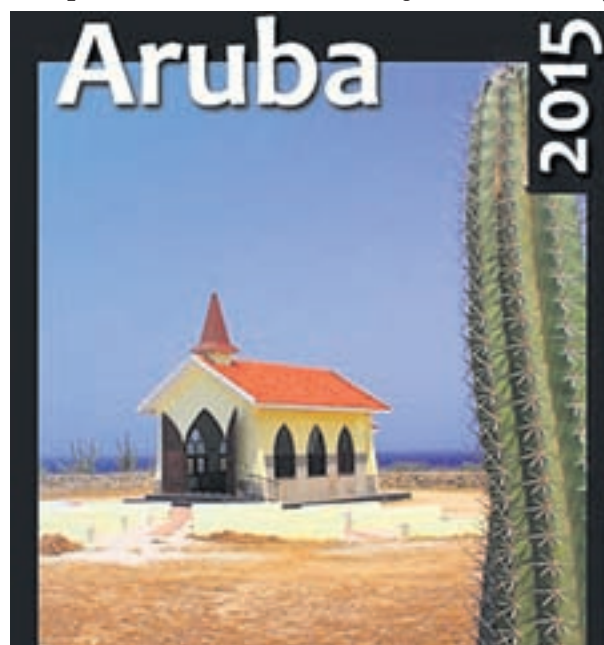
E faro di California na Aruba ta situa den vecindario di e beach na Arashi, un poco asina den direccion noordwest na e cabada di e isla. E ta construi cu e intencion originalmente pa tene e bapornan leu for di e costa di Caribe. E punta haltisimo aki di orientacion ta ofrece un historia rico y tambe e miho bistanan di e isla fascinante aki. E faro aki ta construi pa conmemora e bapor di palo ‘California’, cu a zink na e costa di Aruba net meyanochi di 23 di september 1891 riba su ruta di Liverpool pa Central America.

E pasaheronan abordo tabatin un ‘fiesta tur afo’ na momento cu e barco a zink. Dos decada despues, un arkitecto Frances a diseña e edificio atractivo aki cu a bira conoci como e Faro di California. E construccion di e faro a cuminsa na 1914 y a finalisa dos aña despues. Ora di construccion nan a haci uzo di piedranan den e vecindario cu nan a corta. E parti ariba, cu un largura di 100 pia, tabata consisti di metal y den dje tabatin un luz cu ta cende y ta manda claridad riba e paisahe, manera ta e caso te dia di awe.

Mescos cu un potret perfecto di un punta di orientacion cu ta resalta ariba lama, asina e faro di piedra bieu aki a bira un di e puntanan di orientacion mas conoci na Aruba. For di su sitio faborabel aki, a resulta masha apropiada pa saca potret di bistanan di e costa west di e isla cu su santo blanco, e costa cu su barancanan y tambe Tierra del Sol, e cancha di golf masha popular. E faro ta situa na e sitio Hudishibana, na unda esunnan mas tripi tin tendencia

pa test nan habilidad di surf den e santo blanco di e duin na California.

E kapel di Alto Vista, un di e kapelnan mas bieu y

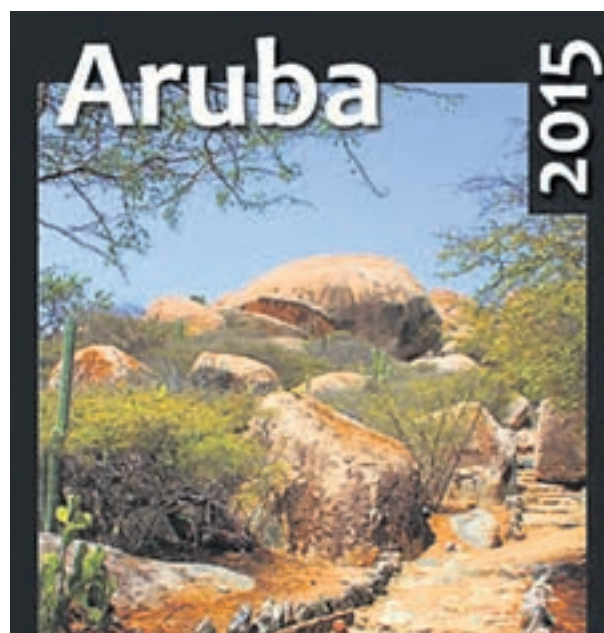


mistico. E kapel ta construi na 1952 na e sitio original unda e prome misa catolico a keda construi na 1750 pa e misionero Spaño Domingo Antonio Silvestre. Bo ta yega na e kapel color geel briyante, ora bo sigui un caminda yen di birada y na cada banda e cruznan blanco cu ta indica ‘e caminda di cruz’. E ta un luga trankil na unda bo por reflexiona y unda paz ta reina. E ta rondona pa e paisahe di campo.

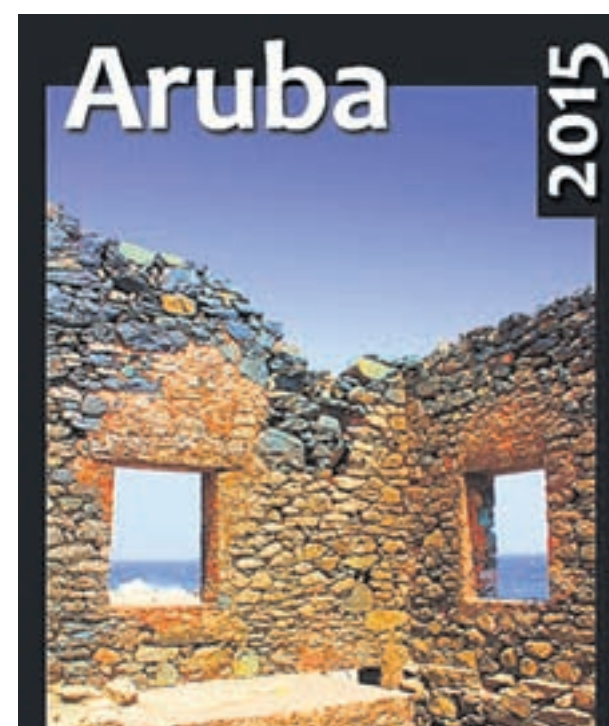
E mina di oro na Bushiribana

Di 1814 te 1915 diferente compania tabata busca oro na Aruba. E ruina cu a keda atras na Bushiribana tabata di Aruba Island Gold Mining Company. E edificio cu nan a construi na 1872, a sirbi como luga pa smelt oro for di 1872 te cu 1899. Aki ta unda nan a procesa miyones di liber di oro durante e ‘kentura di oro’ den siglo 19 na Aruba. Despues cu Aruba Island Gold Mining Company a bandona e isla, e edificio a cay den man di otro companianan cu ta smelt oro. E ultimo compania cu a haci uzo di e luga aki ta Aruba Gold Concession Ltd., cu a bandona Bushiribana na 1899. E ruina di mina di oro na Bushiribana ta accesibel pa publico.

E barancanan di Ayo



Pa un isla cu ta relativamente plat y cu hopi santo, e presencia di biaha asina di seronan chikito y barancanan grandi monolitico tur plama den campo y cunucu, ta un berdadero misterio. E remarcabel formacionnan geologico aki ta contribui na e parti estetico di e paisahe y ta percura alabes pa for di e



sitionan halto aki adecuadamente bo tin miho bista riba e isla.

E formacion di piedranan gigantesco na Ayo, cu ta asina cerca di otro den formanan masha peculiar, combina cu e medio ambiente trankil di Ayo, ta crea respet y comprension pakico un tempo e habitantenan autoctono di e isla, esta e Arawaknan, tabata considera e area aki como un luga sagrado. Na e sitio aki tin e pinturanan riba e barancanan cu ta data for di miles di aña pasa, na unda ta parece manera ta un gigante cu ta cana rond a colecta e piedranan enorme aki comosifuera ta kiniki nan ta. Awendia tin caminda moderno traha pa asina yuda e bishitante explora e luga historico aki mas miho.

Waf pa bapornan crucero



E waf di Aruba, cu actualmente ta e waf comercial di mas importante di Aruba, ta situa na zuidwest di e isla. E waf ta habri di dia y anochi, pa asina e bapornan por dreña y sali na cada momento. E ta situa na e parti canto di awa di e capital Oranjestad, cu ta duna un bista masha colorido asina cu e bapornan dreña waf. E bapornan ta mara dentro di un distancia cu bo por cana bay na e centronan comercial, of sea bo ta core cu auto pa yega na e beachnan den 10 minuut, mientras e posibilidad t’ey tambe cu den un distancia di djis algo mas cu 2 miya, bo ta yega na e aeropuerto internacional. E waf pa bapornan crucero ta yama bonbini na miles di bishitante. Semanalmente nos waf ta ricibi bishita di bapornan masha impresionante. E turistanan cu nan ta trece, semper ta masha ansioso pa cera conoci cu e cultura y bunitesa di e isla.

Continuacion na Pagina 15

'Luganan Turistico 2015'

*Continuacion di
Pagina 14*

Caya principal

Caya principal of Caya grandi (miho conoci como Caya G.F. Betico Croes), ta e prome caya comercial cu un variedad di sitionan cultural cu ta pega na otro na cualkier skina, pa asina ofrece un experiencia unico y ameno pa haci compras. Caya principal tin disponibilidad di un variedad amplio di tienda pa comercio por menor, clasifica for di joyerianan famoso internacionalmente, 'haute-couture boutiques' y tiendanan cu marcanan renombra, te na kiosconan cu ta bende pro-

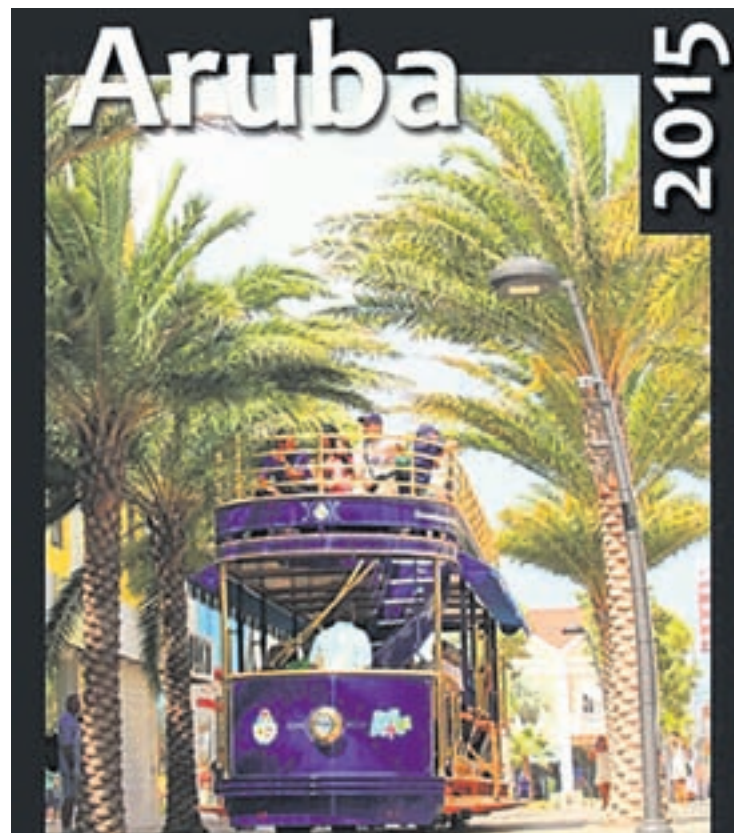
ductonan local masha atractivo.

Cerca ey mes, ta keda e centro comercial Renaissance cu ta e luga apropiada pa productonan di marca renombra. E luga aki tambe ta brinda un surtido amplio di restaurant y alternativa pa diberticion. Na e otro banda di e centro comercial bo ta haya Plasa Daniel Leo rondona pa edificionan Hulandes colonial masha colorido na unda tambe tin diferente joyeria y tienda di perfume como atraccion special.

Tur fin di november tin tur siman den Caya principal, pa ser exacto riba diaranson, un nochi cultural festivo,

cu musica bibo di e artistanan local. E anochinan di compras durante ocasionnan special ta ofrece un oportunidad excelente pa bo tambe ta memey di e hendenan local cu ta cana rond cu nan famia! Recientemente e tram a bira e anfitrión principal di e Caya G.F. Betico Croes pa e local y turistanan.

Pa mas informacion tocante e stampianan 'Luganan Turistico 2015' por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., cu ta situa na J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad, cu su number di telefon 528-7678, of bishita su pagina di Facebook Aruba Stamps. □



Aruba ta representa na Srefidensi Chess Celebration na Surinam

Diahuebs awor dia 19 di November, lo biaha pa Surinam un delegacion

di Aruba consistiendo di Mark Bueno, Daniel Diaz (Junior), Jomar Ben-

schop, Angelo Franken, Randy Tromp y Octavio Croes pa representa Aruba den e tercer edicion di Srefidensi Chess Celebration.

sichess.com/web/index.php

di Comision di Subsidio y Lotto pa Deporte.

Torneo di Dam pa nos hobennan di Aruba

Diasabra dia 28 di November, Club di dam Arowak, lo organisa su proximo torneo di dam pa nos hobennan di Aruba.

tur nos hobennan di Aruba cu conoce e wegá di dam. Inscripcion ta gratis. □

Tur hungado di Aruba lo participa den e "Open Class" di e torneo.

Mas informacion tocante e torneo internacional na Surinam por haya na e siguiente website <http://www.srefidensi>

E delegacion lo biaha diahuebs awor pa 3:45pm via Curaçao pa Surinam.

Esaki ta e prome biaha cu Aruba lo ta representa na e torneo prestigioso Srefidensi na Surinam. Tin participacion di Barbados, Corsou, Trinidad, Cuba, Hulanda, Romania, Venezuela y Jamaica.

Esaki a bira posibel, cu ayudo

E weganan ta start diabierna dia 20 di November pa 6:30 di atardi.

E ultimo wega lo wordo hunga diaranson (27 November) pa 9:30 di mainta. Por sigui resultadonan riba e website menciona aki riba. Nos lo regresa Aruba bek diahuebs 27 November. □

Por participa den 2 categoria. Un categoria U-13 pa nos muchanan bou 13 aña y un categoria U-19 pa nos hobennan bou di 19 aña.

E prome rond lo wordo hunga den Centro di Bario Tanki Leendert. Nos ta start pa 9:00 di mainta y termina rond di 3:00 di atardi.

E final ta tuma luga den nos clubhouse na Nieuwstraat 11, Oranjestad riba diadomingo 6 December (mes un orario).

Lo tin trofeo pa e prome 3 luganan den U-13 y den U-19. E campeon di cada grupo, lo haya alabes un Christmas Basket.

Un extra Christmas Basket lo wordo rifa entre e otro hungadonan cu no a gana un Basket.

Por inscribi cerca Mario Janzen (cel.: 565-8397, Rolin Croes cel.: 593-6817 of Octavio Croes cel.: 594-5590). Tambe ta posibel pa inscribi riba diasabra na CB Tanki Leendert prome cu e weganan start.

Nos ta spera participacion di



CUMPRA MAS Y SPAAR MAS!

VD WIRE PA 5 X 100MTR 278.- (55.60 PA UNU)	SPAAR 72.- 	ELECTRICAL BOXES PA 50 PIDA 89.50 (1.79 PA UNU)	SPAAR 10.- 
TUBO PVC 5/8 PA 25 PIDA 53.- (2.12 PA UNU)	SPAAR 9.- 	XMVK CABLES 3 X 2.5MM PA 100 METER 279.- (2.79 PA UNU)	SPAAR 90.- 
EUROPEAN ELECTRICAL BOXES PA 10 PIDA 44.41 (4.44 PA UNU)		SPAAR 26.- 	









Kooyman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba



Located at RIU Palace Antillas
• Phone: 525-7777
"Formerly Westin Resort"

CRAPS

Orchid Casino
Nightly Live Entertainment in the Red Piano Lounge
ARUBA'S FAMOUS POKER ROOM
Race & Sportsbook
NO TAX ON WINNINGS

JOIN OUR PLAYERS CLUB \$10 FREE SLOT PLAY

Holly Holm ta sorprende Ronda Rousey cu knockout den di 2 round



MELBOURNE, Australia (AP) – Ronda Rousey tabata e forsa imparabel di UFC, te ora cu Holly Holm a uza e ex campeón

su agresividad contra dje, pa produci un di e derotanan di mas sorprendente den sport.

Rousey tabata core tras di Holm den e ring durante UFC 193 diadomingo – buscando pa gar'e na e forma corecto, hayando sla pa cabes mientras e tabata purba – te ora cu Holm a mira un espacio na di 59 seconde den di 2 round, y a lanta un scop pa cabes di Rousey, kende a cay knockout di biaha.

Holm (10-0) a bula riba Rousey, y a logra dal e varios biaha prome cu e referee a intermedia y para e pelea, esaki a pone un fin na Rousey su racha di 12 pelea invicto y tambe a duna Holm e titulo di campeón di peso bantam.

Holm contento tabata bula rond den e ring, mientras Rousey a keda benta riba vloer hayando atencion medico,



dilanti un publico completamente den shock.

"El a gana hopi pelea y a impone su deseo riba hopi bringadon", Holm a bisa. "Pues mi a spera cu e lo tabata agresivo y impone su deseo riba mi. E tabatin mi den e haula pa un minuut, obviamente e tabata purba gara mi pa benta mi abou.. e tabatin hopi cos cu e tabata purba haci, mi ta contento cu mi a practica hopi", el a añadi.

Rousey, kende ta un ex atleta Olimpico den Judo, tabata invicto den 12 pelea di UFC, prome cu el a bringa Holm. Holm ta un boxdo veterano di 34 aña di Albuquerque New Mexico, tin e faha di campeón awo.

Rousey a bandona e stadion pa ricibi tratamiento pa un hersenschudding y

corta na su cara, na un hospital cerca, y no a presenta pa e conferencia di prensa despues di e pelea.

"El a wordo transporta pa hospital, pasobra el a haya un knockout", hefe di UFC Dana White a bisa. "Obviamente e no ta contento."

White a bisa cu un revancha entre Holm y Rousey tin hopi sentido pa organisa y cu cualkier otro pelea lo mester warda.

"Ta obvio cu nos no ta planea otro pelea riba e dia di e pelea, pero e revancha ta loke publico kier mira."

Den e otro pelea pa titulo, Joanna Jedrzejczyk a gana Valerie Letourneau pa defende su titulo exitosamente.

Joanna a keda invicto cu e victoria aki y awo su record ta 11-0, mientras cu Valerie su record ta 8-4 awo cu e derota aki. □

CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e seccion aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Mucha

Sandalia Crocs y Rider | Mi ta bendé sandalia pa mucha homber marca Crocs size 6-7 y Rider size 8 pa un prijs di Afl. 50 pa tur dos. Pa mas info yama of whtspp na 7314603. | Afl. 50.00 | Tel. 7414603 | Quick Code: 015572 |

Stroller. 30 guilders | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 011808 |

Play pa baby. 25fls | Tel. 5616062 | Quick Code: 011811 |

Paña & Moda

Mi ta bendé par di sapato marca Nike, size 10 pa muhe, pa afl. 75 discutibel!, nan ta den bon estado. Pa mas info pls yama of whtspp na 7314603. | Afl. 75.00 | Tel. 7414603 | Quick Code: 015569 |

Blazer. 10 fls | Blazer usa un par di biaha. Size. M | Ganga | Tel. 5616062

| Quick Code: 014507 |

Tas Totto | Mi ta bendé tas Totto pa Afl 40 den bon condicion. Pa mas info yama of whtspp na 7314603. | Afl. 40.00 | Tel. 7414603 | Quick Code: 015570 |

Auto & Acesoio

Hyundai vera cruz diesel hopi bon condicion autmatic 2009 4x4 turno diesel 7 seater | Afl. 25800.00 | Tel. 5664232 | Quick Code: 016726 |

Ta buscando toyota corona 2001 headlight di drechi | ta buscando toyota corona 2001 headlight di drechi. | O.b.o. | Tel. 5688747 | Quick Code: 016753 |

Hyundai Tucson 2005, A/c, mantenimiento al dia, Negociabel | Afl. 10000.00 | Tel. 002977401432 | Quick Code: 016748 |

4sale Ford Ecosport 2007 a/c Mc/riem revisa te 2017 caba

di spuit full 4 tire nobo auto ta den perfecto condicion | Afl. 13000.00 | Tel. 5926265 | Quick Code: 016728 |

Boto & Deporte Acuatico

Boat 4 Sale | Ta bendé Boto di 14 pia cu su trailer e boto aña 2011 masha poco uza practicamente nobo nobo, tin un motor honda 50Hp 4 strke nobo riba dje recien poni. E ta completo tin su vest nan, bildge pump, lus. yega bay lama | Afl. 24000.00 | Tel. 746-2115 | Quick Code: 016756 |

Ta bendé un boto Tahoe bow rider | E boto su bouwjaar ta 2014 Masha poco cori y mes cos cu nobo. Prijs ta \$ 37000 of best offer . Pa mas inf yama cel 7322718 | USD 37000.00 | Tel. 7322718 | Sea Bull Boat Sale | trompvictor@yahoo.com | Quick Code: 08221 |

Ta bendé un sea fox 2003 | Un Sea fox cc 2003 cu 2 motor Mercury 200 hp cu

outriggers fish box Smart guage VHF Radio sound stm, den hopi bon condicion, bon pa Pisca of trip cu Famia... | USD 37000.00 | Tel. 7322718 | Sea Bull Boat Sale | trompvictor@yahoo.com | Quick Code: 05342 |

Boto pa bendé | Tin trailer pa bendé Di varios size tambe nos ta manda busca Pabo den 2 siman, nos tin varios tipo I. Size di boto aki mes na Aruba, I si Bo a wak un RIBA Internet I kier busca nos por na bo un quote cuanto e lo sali te na Aruba,,,yama 7322718 pa mas info ... | Afl. 3900.00 | Tel. 7322718 | Sea Bull Boat Sale | trompvictor@yahoo.com | Quick Code: 06757 |

Brommer & Bicicleta

Ta busca Yamaha DT pa bendé info:5926265 | Reserva | Tel. 5926265 | Quick Code: 015599 |

Harley davidson Heritage softail classic. saddlebag lea-

ther | Mi tin dos saddlebags pa harley 75 guilders pa cada un | Afl. 40.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 016431 |

Cas & decoracion

Bandeja di palo cu hero 20 fls pa set | bandeja di palo cu hero bon pa grill restaurant 17 set cuadra y 8 di baca wanta e carni cayente mas tempo. prijs negociabel pa tur. | Ganga | Tel. 5616062 | Quick Code: 06048 |

Cashi 50awg | Cashi for tv | Afl. 150.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 016641 |

Cashi 80 guilders | Cashi cu wheel | Bid | Tel. 5616062 | Quick Code: 016432 |

Nos por traha tur cama na bo gusto | Nos cama nan traha di puro palo, cu garantia riba nos trabou y calidad di material . Pa mas info 5837007 /5941333 | Afl. 750.00 | Tel. 5941333 | Magic Flex | magicflexaruba@gmail.com | Quick Code: 015136 |

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant. □

E famia di SUV Hyundai awor ta completo

E Hyundai Creta SUV a yega Aruba

Hyundai awor ta ofrece Aruba un opcion hopi special pa locual ta e segment di SUV compacto, den forma di e totalmente nobo Hyundai Creta, cual a ser crea pensando den esunnan cu kier haci uzo di un auto SUV, dunando un combinacion di un prijs extremadamente atractivo cu un style y un calidad superior.

Creta su calidad di diseño superior ta visibel caba for di e front di e auto, cual ta refleha e sorto di styling dramático conoci den autonan manera e Hyundai Santa Fe of e Tucson. Esaki ta marca pa un grill solido y agresivo, cu un par di headlamps prominente cu LED positioning. E bandanan di e auto ta continua cu e liñanan dramático y deportivo, pa culmina cu un back strak y elegante.

E interior di e auto ta sigui cu e tema di comodidad y style refina, cu tur e control di e auto distribui di un manera intuitivo y cla. E instrument cluster ta cla y simpel pa lesa, y e stoelnan ta comodo y ta ofrece support na



e ocupantenan den tur circunstancia. Tur esaki ta traduci den un interior cu ta ofrece un espacio comodo pa stuur y pa e pasaheronan den e auto. Ta un espacio prepara pa ofrece un ambiente refina, familiar y confortabel tanto na e chauffeur como na e pasaheronan.

Creta ta ofrece tokenan distintivo manera e Static Bending Light. E sistema aki ta traha di tal manera cu na momento cu e stuurwiel ta bira den un direccion of otro, iluminacion adicional ta ser dirigi for di e head-

lamps directamente na unda e auto ta bayendo. Esaki ta ofrece un nivel adicional di control riba caminda den orario di anochi. Otro detaye ta cu Creta ta haci uzo di Immobilizer Keys. E yabanan aki ta ekipa cu un chip. Si e yabi cu ta ser hinca den e ignition switch no ta un di e yabanan di e auto, auto no lo start. Esaki ta proteha e auto contra hortamento ora ta purba di bypass e sistema normal di e yabanan di Creta.

Pa locual ta siguridad e auto su estructura mes ta revolucionario. E body

structure ta haci uzo di un Super-rigid Hive Structure, cual ta haci uzo di e conocimiento acumula dor di Hyundai su propio metal plant. E estructura rigido y sigur aki ta soporta un sistema di suspension avansa cual ta ofrece un combinacion perfecto di estabilidad y suavidad riba caminda. Airbags ta completo un cuadro di seguridad solido. Y naturalmente e ingenieria di e auto tambe ta di ultimo generacion. E steering di Creta ta regarda como e mas comodo y cu miho feeling den su segmento, y ta duna control constante riba e motor di ultimo generacion cu Creta ta ofrece su usarionan.

Mas importante, tur esaki ta ser ofreci na un prijs sumamente atractivo, y cu ta haci di Creta un forma ideal pa drenta den e mundo di SUV.

E invitacion ta keda pa pasa Garage Centraal Aruba y mira e totalmente nobo Hyundai Creta. E tambe ta disponibel pa un y tur mire na Garage Centraal su website, y asina aprecia e miembro nobo di e famia di SUV di Hyundai. □

Dr. Rolindo Dortalina, Psicologo Social

E “Prepotente”

E poder ta manera un explosivo: sea bo ta maneha esaki cu cuidou of e ta rementa riba bo. Mi ta tratando diferente personalidad toxico. Siman pasa nos a papia di e Narcisista, y awe mi kier papia bo di e Prepotente. E naturalesa di Dios ta poder. Dios ta poderoso y tempo cu El a crea e ser humano, El a comparti e poder cun’e. Es decir, Dios a crea nos pa nos tin poder.

E hende ta busca poder den e ADN, (acido desoxirribonucleico), paso den dje tin e deseo di poder. Bo sa tende nan bisa: “Ami kier tin poder”. Dicon? Paso debi cu nan ta confundi entre e poder y e abuso di poder. E poder ta den nos naturalesa. Echo ta cu ora nos abusa di e poder, nos ta bira personanan toxico, pa kendenan cu diariamente nos tin di comparti nos bida cu nan, of pa cu nos mes. Cua te nivelnan di poder toxico cu e ser humano ta involvi aden? Tin dos nivel: e prepotencia y e impotencia. No tin mucho espacio pa amplia ariba tur dos. Ban wak djs e prome; e prepotencia. Kico ta prepotencia? Esey

te mal uzo di poder. Poder no ta bon ni malo, sino e ta manera un martiu cu nan ta uza pa maltrata, of pa claba clabo cun’e. Poder no ta corumpi, e problema ta esun cu su curason ta maneha e poder. Ora e curason di un persona ta lastima, e prepotencia ta aparece. Kendenan por converti den persona prepotente? Tur esunnan cu tin un cargo di poder manera: un Politico ora e haya mandato pa goberna, un Hefe(a) di departamento na trabou of un Manager. Tin hopi persona cu tin curason enfermo cu ni sa nan no sa.... te ora nan haya poder. Y ora un hende haya un poco di poder, e ta bira arrogante. E hende ey no tabatin placa y awor cu e tin, e ta lastima otronan. “E tabata un bon hende, pero awor cu e tin poder, el a bira corumpi”. Pero no ta e poder a corumpi e, sino ta su curason ta dañu cu ta pone e poder activa, es decir, el a saca su frustracion afo. Por ehempel, si nan a duna un hende cu tin un curason lastima poder na trabou, e ta cuminsa maltrata tur otro coleganan, e lo grita nan y descualifica los demas, cu excepcion di e General Manager y su yiunan. Di ey nan pa ariba e ta trata bon,

pero di e yiunan pa’bou, tur e ta maltrata, keriendo cu e ta score pe haya posicion.

Esey ta haci cu otronan ta pensa cu te poder a haci e asi-

cualkier cos. Di un hende asina nan ta bisa: E ta kere cu e ta importante debi cu e tin poder. Pero en realidad e no ta importante, sino ta pasobra e tin un curason na



na, pero en realidad ta cu su curason ta na werki, y cu ta pone bira monstro y maltrata otronan verbalmente. Cada bes cu un persona haya poder hunto cu un curason lastima, e ta transforma den e prepotencia. Es decir, den un poder pa perhudica, e ta pensa cu otronan no ta ser humano, sino un obheto,

herida di cosnan di pasado cu e no a resolve, y cu ta pone muestra cu e so sa mas, e tin mas, y cu e por haci mas cu otronan cu ta nada pe. P’esey nan ta papia di e abuso di poder, siendo cu e poder no ta malo ni bon. Sino te curason ta enfermo y logicamente e poder ta bay lastima otronan. Ki solucion tin?

Aplica e poder di cambio. Tur cambio cu no ta cambia bo mente, no ta cambio. Si nos no cambia nos manera di pensa, no tin cambio. Mescos cu nos no por bisti un trahe riba un otro sin kita esun bieu prome pone un banda. Tampoco nos no por incorpora ideanan nobo, sin saca e ideanan bieu afo prome. E unico manera pa haci un cambio den nos bidanan, ta ora nos siña funciona di un moda nobo y distinto. Si bo kier cambia mundo, mester cuminsa na cambia abo mes prome. Y capacidad di cambio kiermen, tene un spirito enseñabel, di ta humilde. Y humildad ta nifica tene e capacidad di siña y no di broma ni destrui manera e prepotente ta haci. Humildad ta un hende cu placa of sin placa, cu puesto of sin profesion, paso ta un actitud interno. Y ora esaki ta sano, nos ta cla pa maneha esunnan di e circulo dañino di afo. E siman aki, reflexiona, sea prudente y humilde cu tur hende. Y tene na mente e prepotente. Un Proverbio ta bisa: “Orguyo ta bin prome cu destruccion y un spirito arrogante prome cu caida” (16:18). Bon siman pa bo y bo famia.

Pa pregunta, sugerencia of comentario por yama nos Centro Familiar IREC na 742-2840 of manda bo e-mail na: agapecounselingservices7@gmail.com. □

Cua ta e importancia di wordo yena cu Spirito Santo?

Pa wordo yena cu Spirito Santo ta nifica cu tin un espacio cu mester wordo ocupa, ora e apostel Pablo ta bisa pa no bebe bira burachi e no kemen solamente di alcohol pero tambe di cos material, cu ta e naturalesa di ser humano y ta un deseo natural, esey tambe kemen cu tin un otro “cos” apart di Spirito Santo cu kier ocupa e lug a ey, bo mester comprende cu nos ta

papiando di un lug a of tereno bashi, esey kemen cu e lug a of tereno ey por wordo invadi pa ken cu wak’e prome. Asina tambe ta sosode na nos bida, si nos bida ta bashi di e presencia di Dios mesora e lo wordo invadi pa e deseonan di carni. Ta p’esey e apostel a bisa na e capitulo 4 versiculo 27 esaki: “y no duna diabel oportunidad”, esey ta e principal motibo cu

nos tin pa no duna diabel oportunidad, sino ta e caso e lo drenta y sigur pa destrui.

Ora un persona ta bashi di Spirito Santo, e ta bira un “warehouse” di tur sorto di cos cu diabel por pone, por ehempel: Pensamento negativo, rabia, vengansa, odio, miedo, duda, etc.

Y tur esaki diabel ta haci pa un proposito so, destrui completamente e bida di e persona y hib’e fierno hunto cun’e. No lubida nunca e soñonan di Dios pa cu bo: Bida cu abundancia, salud 100%, pa bo ta feliz cu bo famia, un bida perfecto y di mes loka ta mas importante un lug a pa bo reserva na shelo. □



Alhambra
CASINO AND SHOPS

Serving our guests for 30 years, Alhambra Casino is the leader in providing excellent customer service and invites qualified applicants to join the team. Alhambra Casino team members enjoy competitive pay and a fun work environment.

Alhambra Casino is accepting applications for the following position:

Surveillance Operator

Requirements:

- Applicants should have background in gaming surveillance
- Must possess excellent observational and communication skills.
- Knowledge of all casino games
- Good knowledge of English and Spanish
- Basic computer skills
- Good writing skills
- Teamwork
- Able to work shifts and Holidays

We Offer:

- Pleasant work atmosphere
- Competitive salary
- Attractive benefits

Apply in person from Monday through Friday at the Human Resources Office, from 9:00 a.m. – 1:00 p.m.
Juancho Irausquin Boulevard 47

* You will be required to take a drug test, before hiring *
Must be Aruban Citizen.



LIKE US ON
facebook
[Facebook.com/bondianoticia](https://www.facebook.com/bondianoticia)

Accion di GKMB den bario di Dakota



GKMB kier a informa e bario di Dakota y vecindario cu lo tin accion di control diadomingo awo; den e bario di Dakota.

Esaki, en conexion y cu cooperacion di e proyecto di Milieustraat di Serlimar. Ta bay tin baki grandi di sushi banda di Don Elias Mansur Ballpark, dilanti di veld di Little League Ballpark. GKMB ta conseha tur habitante di Dakota y vecindario pa haci uzo di e oportunidad aki pa asina elimina e obhetonan cu por contene awa y cu por bira criadero di sangura durante yobida. Dakota ta un di e barionan cu ta cay den area number 3 di GKMB, cual ta Oranjestad Oost. E siguiente figura (1) ta muestra e obhetonan cu criadero durante ultimo control den Dakota y vecindario.

Criaderonan di Aedes aegypti na Oranjestad Oost
Scoter bou di pochi mata, bari y hemchi cu awa ta e criaderonan mas comun y tambe florero den cas.

Den e ultimo control den e area di Oranjestad Oost a bishita un total di 2357 cas y a haya un total di 6024 deposito (container) cu por ta criadero di e sangura Aedes aegypti. E inspectornan di GKMB a trata nan. Pa menciona algun area unda a topa cu mas criadero ta Timbalstraat, Sabana Blanco y Sibeliuststraat. Na Oranjestad Oost a constata un total di 82 criadero activo di e sangura Aedes aegypti. Ta importante pa e casnan - cu GKMB a bay controla y no a haya habri - e doño di cas mes controla rond di su cas, busca y elimina criadero di sangura. Doño di cas por controla su cas siguiendo instruccion riba e foyeto cu GKMB ta parti durante e accion diadomingo awo. Un bon chens pa deshaci di tur desperdicio haciendo bo cura limpi prome cu fin di aña y deposita e sushi den baki cu Serlimar ta pone disponibel diadomingo awo di 8'or am pa 2'or pm dilanti di veld di Little League Ballpark. Ta prepara asina pa temporada di yobida tambe. Door di elimina obheto cu por bira un criadero di sangura ta evita pa malesa Dengue of Chikungunya sigui plama. Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di GKMB na telefon 585-3325 of 585-3320. □



Algun dozijn hende deteni na protesta di G20 na Turkia

ANTALYA, Turkia (AP) – Polis na e ciudad Turco, Antalya, a detene algun dozijn hende diadomingo, durante un serie di protesta denunciando e cumbre di G20 cu ta andando na un hotel den cercania, a pesar cu e manifestantenan tabata pasivo den gran parti.

Siguridad ta masha preta durante e reunionnan di 2 dia, cu ta premira cu e discusionnan lo wordo domina pa con nacionnan di G20 lo atende cu e atakenan na Paris, cual grupo di Estado Islamico a laga sa cu nan a realisa. Manifestantenan tabata wordo teni algun miya leu di e luga, cual ta un hotel banda di lama cu ta keda mas o menos 40 kilometer di Antalya.



cu un manifestante a tira un klapchi riba polis, ora cu e multitud tabata plamando.

Mas trempa, polis a detene 4 manifestante cu kier a cana pa e luga di G20 pa entrega un carta na e participantenan. Tambe polis a detene un grupo di mas o menos 20 manifestante cu a nenga di pasa door di e punto di chekeo, segun e agencia di noticia di estado a reporta.

Den un otro caso separa, miembronan di e comunidad Turco, Uighur, tambe a reuni na e ciudad pa protesta China su trato contra minoria Moslim. President Chines Xi Jinping ta entre e participantenan di e cumbre.

Turkia a converti un centro di deporte na Antalya, den un centro di detencion teporario, den caso cu e protestanan escala. □



Un grupo di mas o menos 500 hobern cu ta pertenece na un asociacion nacionalista Turco, a aglomera na e ciudad, teniendo borchinan pa denuncia intervencionnan Mericano den Medio Oriente. Polis a permiti e grupo marcha brevemente, solamente despues cu nan a bay di acuero pa laga nan material atras.

Algun cien miembro di grupo iskiardista Turco y sindicatonan a tene un otro protesta pa denuncia e organisacion cual a reuni cu e economianan di mas grandi na mundo.

Nan a marcha den centro di Antalya cu borchinan cu riba dje skirbi na Turco y Ingles: "Killer, colonialist, imperialist war organization G-20 get out!" Polis a detene algun dozijn manifestante despues



21 curpa haya despues di avalancha di lodo na pueblo Chines

BEIJING (AP) – E cantidad di morto causa pa un avalancha di lodo cu a dera casnan na parti oost

di China a yega 21, y ainda tin 16 otro hende perdi, asina gobierno local a bisa diadomingo.



Lodo y piedra a basha bin abou debi na awasero pisa, y a dera casi 30 cas na un pueblo na provincia Zhejiang, diabierna anochi. Cuater hende a wordo confirma morto despues di e avalancha di lodo.

Gobierno di Lishui, cual ta administra e pueblo Lidong, caminda e avalancha di lodo a tuma luga, a bisa cu a haya 21 curpa como tambe un sobreviviente, kende su condicion tabata stabiel. □



Polis di Saudi Arabia a intercepta 22 miyon pildo, algun ton di hashish e aña aki

RIYADH, Saudi Arabia (AP) – Polis na Saudi Arabia a confisca mas cu 28 ton di hashish y mas o menos 22 miyon pildo di amphetamine, den e ultimo 12 lunanan.

traficacion di droga y arma. Amnesty Internacional a bisa cu Saudi Arabia a ehecuta 63 hende e aña aki, pa casonan di droga, di un total di 151 hende cu a wordo ehecuta den e reino desde januari.

Minister di Interior a bisa den un declaracion diadomingo, cu polis a confisca mas cu 57 liber di heroína. Tambe nan a confisca 1230 arma.

Na augustus y september so, polis a aresta 177 Saudita y 290 otro sospechoso di

Luna pasa, oficialnan di aeropuerto Libanes a confisca 2 ton di pildo Captagon, prome cu nan a wordo poni den un avion priva di un prins Saudita. E prins y 4 otro hende a wordo deteni. □



Nomber y detaye di algun victima na Paris

Un mama Chileno y su yiu muhe a wordo mata den e centro di concierto, mientras cu e yiu muhe su yiu homber di 5 aña a sobrevivi. Un muhe Italiano jong, separa di su pareha y amigonan ora cu caos a kibra den concierto. Nan tabata entre e victimanan cu oficialnan a menciona diadomingo, ora cu e tarea dificil pa identifica 129 victima cu a perde nan bida den e atakenan terrorista di diabierna ultimo, na Paris. Entre e victimanan tin e siguiente personanan:

Nick Alexander di 36 aña di Colchester, Inglatera, kende tabata trahando na Bataclan Concert Hall,



bendiendo mercancia di e banda cu tabata presenta, Eagles of Death Metal. “Nick no tabata djis nos ruman, nos yiu, nos omo, e tabata miho amigo di tur hende – generoso, pret y leal”, su famia a bisa den un declaracion. “Nick a muri haciendo e trabou cu el a stima, y nos tin gran alivio den sa cuanto e tabata aprecia pa su amigonan rond mundo.” Thomas Ayad di 32 aña, manager di produccion pa Mercury Music Group y un fanatico di musica cu tambe a perde su bida na Bataclan. E ta di Amiens. Lucian Grainge – president di Universal Music Grupo, cu ta doño di Mercury Music – a bisa cu su perdida tabata un tragedia.

Guillame Decherf di 43 aña, tabata un escritor cu tabata cubri rock pa e revista Frances, Les Inrocks. E tabata na e concierto, pasobra el a skirbi di e banda su album mas recien.

Nohem Gonzalez di 23 aña, tabata estudiante di ultimo aña na California State University. E universidad a bisa cu Gonzalez tabata di El Monte, California, y tabata atendiendo Strate College of Design na Paris, durante un periodo den exterior. Gonzalez tabata na Petit Cambodge restaurant cu otro studiantenan di Long Beach State, ora cu el a wordo tira mortalmente.

Alberto Gonzalez Garrido di 29 aña, di Madrid, tabata na e concierto na Bataclan. E tabata un ingeniero cu tabata bibando na Francia cu su esposa, kende tambe ta un ingeniero. Nan tur 2 tabata na e concierto pero a separa durante e caos.

Mathieu Hoche di 38 aña, un tecnico na France24 un canal di noticia, tambe a perde su bida na e concierto. Un amigo, Antoine Rousseay a tweet tocante con hopi Hoche tabata stima musica rock ‘n’ roll.

Djamila Houd di 41 aña di Paris, originalmente di Dreux. El a perde su bida na un cafe na Rue de Charrone na Paris.

Valentin Ribet di 26 aña, un abogado di Paris, cu tabata traha na e bufete di ley internacional Hogan Lovell, tambe a perde su bida na Bataclan. Ribet a studia ley na London School of Economics y a gradua na 2014.

Patricia San Martin Nunez di 61 aña, un Chileno den exilio, y su yiu muhe Elsa Veronique Delplace San Martin di 35 aña. Nan tabata na e concierto na Bataclan cu Elsa su yiu homber di 5 aña, cu a sobrevivi e atake. Patricia a huy di Chile tempo



di dictadura di General Augusto Pinochet, su yiu muhe a nace na Francia.

Valeria Solesin di 28 aña, un estudiante doctoral naci na Italia. E tabata biba na Paris pa varios aña y a bay e concierto cu su pareha. Nan a perde otro den e caos ora di purba huy. Su pareha y amigonan a yega hospital cu speransa cu nan lo hay’e entre e heridonan ora cu su nomber no a aparece inicialmente riba e lista di morto.

Luis Felipe Zschoche Valle di 33 aña, un residente di Paris naci na Chile. El a biba na Paris pa 8 aña cu su esposa Frances. E tabata na e concierto cu su esposa. □

Cantidad di morto di ciclon na Isla Socotra ta yega 18

CAIRO (AP) – Oficialnan di Yemen a bisa cu un ciclon masha inusual cu a afecta e isla Socotra na comienso di luna, a cobra bida di 18 hende.

E cantidad ta e cifra mas comprensivo te awo pa Ciclon Chapala, cual a dal e isla dia 1 di november ultimo. Abdullah Juman, hefe di camber di reaccion di Yemen, tambe a bisa cu e



ciclon a causa daño na camindanan, wafnan y wayanan electrico, cual autoridadnan tabata prepara pa drecha.

El a bisa cu hopi hende ta perdi ainda riba e isla y cu miles di cas a wordo

destrui.

NU a bisa cu algun dies mil hende a wordo evacua pa motibo di e ciclon, y a expresa preocupacion tocante e bienestar di mas o menos 1 miyon hende afecta pa e tormenta. □

Arthur Sealy

Referendum mester sigui bou di circunstancianan aki?

KRALENDIJK - Arthur Sealy den un comunicado na prensa ta puntra cu si e referendum mester sigui bou dje circunstancianan actual. E ta trece dilanti cu ta un berguensa con gobierno di Boneiro ta laga henter e proceso di duna informacion pa medio di e comision di referendum tuma laga. E ta bira mas pio ora tende cu tin mal informacion y confusion bou di pueblo.

Te na e momentonan aki no por deduci un liña den e fluho di informacion y un punto di bista fiho di gobierno. Dos punto cu ta hala tension ta e parti imparcial cu e comision mester ta y e ponencia, vocifera pa e lidernan di e coalicion señornan J. Kroon y R. Beukenboom. Banda di e puntonan aki e protagonistanan di opcion no ta acusa esunnan cu ta critica henter e manera con ta atende cu e referendum di ta mal informa pueblo.

“Mi ta bay haci algun pregunta pa sa ta ken ta mal informa pueblo y si tin mal

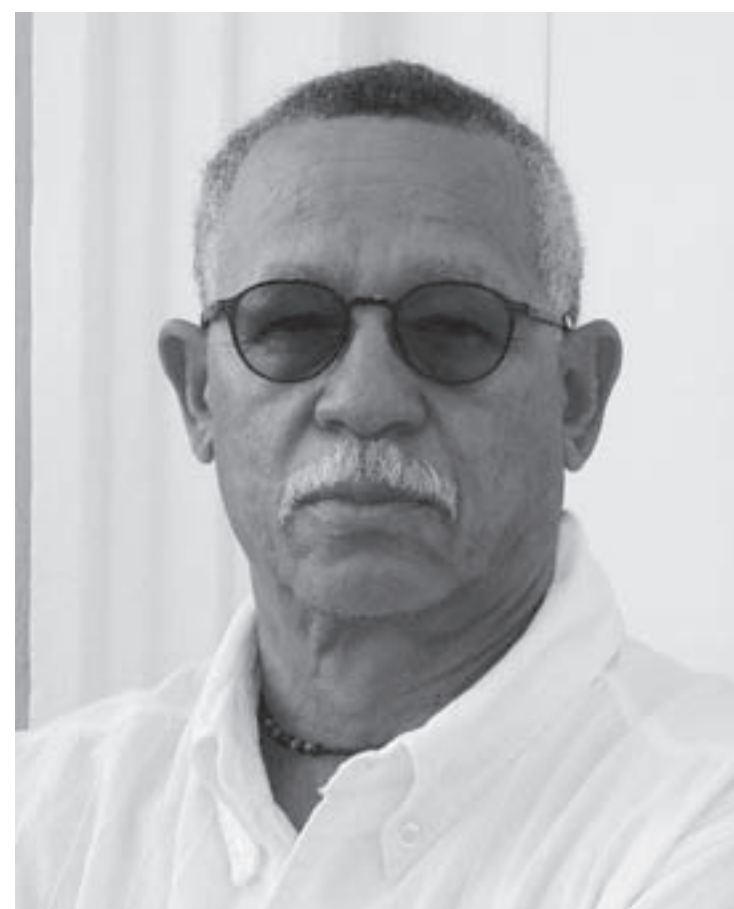
informacion y si tin confusion bou di e pueblo cu no ta honesto pa pospone e referendum. Ta ken a bisa cu ta trata di un consulta cu pueblo y no ta un referendum? Ken a bisa cu por interpreta e pregunta na dos manera? Ken ta e miembro di comision cu ta bisa cu e pregunta ta bay tocante contenido y no contenido? Ken a bisa cu e pastoor ta pa yuda influencia e votadonan? Ta cua grupo ta cambia e pregunta conscientemente pa hunga cu sentimento di e votado? Ken di e comision ta partidario pa vota no?

E comision aki ta imparcial? Ta ken a priminti cu riba e fecha 13 di november e prome boletin ta sali? Ta cua partidonan den Consejo Insular a palabra pa stimula e electorado pa vota no? Cua partidonan den Consejo Insular a priminti un di dos referendum ora cu opcion no sali ganadora? Cua ta e partidonan cu no ta mira necesidad pa bini cu porcentahe pa e referendum tin validez? Cua di e partidonan no ke supervision di Nacionnan Uni? Ken

ta bisa cu si opcion si haya mayoria Hulanda ta bisa no tin nada di negosha? Ken di cua opcion ta propaganda racismo y discriminacion? Ken a pretende cu Bonaire no ta den constitucion Hulandes?

Kico presidente di comision di referendum su contesta tabata riba e ponencia ey? Ken a bisa cu si opcion si haya mayoria Hulanda ta bay negosha? Ken ta mescla religion cu politica contra e regla di Papa di Roma? Ki dia a trata rapport di comision di evaluacion den Consejo Insular? Cua ta e partidonan, partidario pa expresion liber, cu ta contra expresion liber di MPB? Si contesta e preguntanan aki honestamente nos ta haya sa ken ta mal informa pueblo. Mirando e situacion cu ta reina na Boneiro pa motibo di referendum no ta miho pa pospone e referendum? Tin motibo baliado pa sikiera explora e opcion ey?

Si. Nan ta; Nacionnan Uni no t'ey, no tin un drempel, un minoria por dicidi riba mayoria na un manera no



democratico, un comision cu no ta duna informacion y no ta tene su mes na palabracion, un miembro cu ta partidario pa opcion no, un miembro cu ta pastoor cu

ta bay contra regla di Papa di Roma, un pregunta cu ta multi-interpretabel, ta fomenta racismo y discriminacion.” Asina e comunicado di Arthur Sealy a informa. □

Marilyn Moses ta exige posicion di dokter pa prizon

WILLEMSTAD - Parlamentario independiente cu ta alabes medico, Marilyn Moses via di abogado Fortin a entrega un ob-

hecion contra gobierno di Corsou pa e hecho, cu a sali un aviso cu ta busca un dokter pa prizon. Basicamente Fortin ta rec-

lama na nomber di su cliente, cu tabatin un decision concreto cu ta Moses lo haya e funcion. Awor sin embargo a sali un aviso cu ta busca un dokter pa e instituto. Esey ta viola derechonan di su cliente y ta contra e principio di bon gobernacion, asina mr. Fortin ta bisa den un bezwaarschrift cu a bay pa minister di Husticia y gobierno di Corsou.

Fortin a manda e carta di obhecion pa gobierno y e minister dia 1 di october ultimo. E caso ta tirando un luz diferente riba e decision di Moses pa retira su sosten na gabinete Whiteman siman pasa. Moses a bin cu diferente argumento, pero e punto aki e no a menciona den su presentacionnan. Tin informacion ta circula tambe cu Moses no ta contento cu pagonan cu e mester haya como dokter di Polis. Aparentemente ministernan Navarro y Van der Horst, despues di un analisis di su facturanan, a conclui cu no ta gobierno debe e dokter, pero mas bien el a haya pago di mas.

Documentonan cu prensa

a haya tocante e situacion na prizon ta comproba cu ta despues cu un aviso a sali den un matutino na september ultimo, e medico a bati alarma via di su abogado. Abogado Fortin a entrega un rechaso contra e decision pa pone e aviso. Por cierto cu e abogado ta papia di dokter na prizon Bon Futuro, siendo cu e nomber di e instituto a cambia basta luna pasa.

Segun e obhecion di e abogado, dr. Moses a haya un carta di director di prizon dia 29 di october 2014 cu ta referi na un decision di gobierno for di dia 25 di april 2014 (!) cu ta autorisa director di prizon negosha un contract cun'e pa e bira dokter di prizon. Dia 5 di september ultimo, e matutino EXTRA a pone un aviso cu ta busca un dokter pa prizon. E parlamentario kier claridad riba e anuncio y ta opone cualke decision pa nombra un otro hende. Un di e condicionnan cu Sra. Moses no tabata di acuerdo cun'e ta, cu prizon kier a firma cun'e como dokter, pero no den servicio di gobierno. Moses tabata desea pa regla e posesion pe, pero como amb-

tenaar den servicio di gobierno. Ta bin acerca, cu a crea e expectativa cerca dje cu ta e lo haya e funcion.

Dia 9 di december 2014 tabatin un reunion entre minister di Asuntonan di Personal Etienne Van der Horst, secretario general di e Ministerio di Husticia, ABVO y dokter Moses caminda a dicidi cu den dos siman di tempo e lo haya un proposicion concreto. Minister Van der Horst despues di e fecha ey na diferente ocasion a pidi pa mas tempo, pero diripiente na september ultimo a sali e aviso concerni. “No por spera cu dr. Moses ta para keto y ta mira cu ta viola su derechonan. E anuncio ademas ta contra e principionan di bon gobernacion”, asina abogado Fortin ta bisa.

E parlamentario/dokter di cas ta exige pa retira e aviso y pa stop cualke proceso te ora cu dicidi riba su bezwaarschrift riba e manera cu cosnan a cana te pa saca e aviso na september ultimo. No tabatin reaccion mesora di gobierno riba e carta. Aparentemente gobierno ta considera, cu mester tin un solicitud habri pa e funcion. □



Deliberacionnan a cuminsa

Informador Whiteman cu tarea dificil pa kibra impasse den formacion

WILLEMSTAD – Informador Ben Whiteman lo trata di kibra e impasse cu tin entre e diferente partidonan pa forma un gobierno nobo. El a cuminsa su tarea awe mainta y tin te di-aluna pa informa Gobernador kico ta posibel. E siman aki Sra. Gobernador a pidi e actual prome minister sondea e posibilidad pa forma un gobierno nobo cu sosten di mayoria.

Entre e partidonan tin diferente interpretacion di e acercamento. Algun ta haya cu mester modifica solamente loke ta estrictamente necesario, mientras cu otro nan ta papia di un “new ball game”. Nan ta haya cu tur cos mester ta riba mesa, incluyendo e puestonan ministerial. Partido PAR cu a hunga un rol grandi den ultimo dianan a clarifica un biaha mas su posicion pa loke ta trata un (re) formacion. Lider di e partido Zita Jesus-Leito ta bisa cu e ultimo dianan den medianan di comunicacion tabata tin hopi comentario, reclamo y expresionnan fuerte dirigi riba partido PAR for di ora PAR a dicidi di explora e posibilidad pa yuda yega na un gobierno nobo cu lo tin cu forma y sigui goberna Corsou te na eleccion na october 2016.

“Remarcabel ta, cu e expresionnan aki no a sali for di votadonan di partido PAR mes, pero for di skina di contrincantenan politico cu e meta pa no solamente destabilisa y obstaculisa e proceso di formacion di un gobierno nobo, pero tambe pa purba kibra e union den partido PAR. Partido PAR a pensa bon prome cu a tuma e stap pa cuminsa combersa cu e partidonan cu a sostene gabinete Asjes y despues gabinete Whiteman. Internamente den partido tabatin consulta intensivo unda un decision balansa a wordo tuma.

Partido PAR ta convenci cu na interes general mester traha e fundeshi pa yega na un eleccion sin ansha y cu claridad y estabilidad. Corsou no tin beneficio di ta den un situacion di caos y incertidumbre unda baho mundo keto bay ta purbando fuertemente pa sigui penetra den gobernacion. PAR ta convenci cu su participacion den gobernacion lo genera e estabilidad y e confiansa necesario pa pueblo na october 2016 no solamente scoge su gobernantenan, pero tambe mescos cu den e periodo di 2007 pa 2010 por trece e confiansa bek. Ademá di esaki, PAR ta kere den dialogo y etica politico. Nos sistema ta hancra riba esaki. Exclui

otro y ni sikiera consulta cu otro na interes di e pueblo y no ta muestra di madurez politico. Pueblo ta spera cu su representantenan tin suficiente sabiduria pa busca solucion y traha brug pa surpasa diferencianan di opinion.

PAR ta consciente cu lo tin un grupo di votado cu lo no ta contento cu PAR ta drenta den gobierno awor aki y cu PAR mester mantene e liña di oposicion fuerte. Echo ta, cu PAR ta kere den oposicion fuerte, pero mas cu tur cos ta kere den goberna Corsou pa su adelanto. Gobernacion di Corsou ta algo serio y responsabel y mester por ‘switch’ di oposicion pa gobernacion di un dia pa otro. PAR nunca no a core pa responsabilidad di goberna y no ta tuma decision a base di miedo.

Diabierna mainta 13 di november partido PAR a ricibi un invitacion di informador Whiteman pa sigui combersa tocante di formacion di gobierno y PAR a acepta e invitacion. Den cuadro di e formacion di un gobierno nobo aki PAR ta boga pa positivismo y unificacion di pueblo di Corsou. Partidonan di coalicion a pidi pa PAR yuda y PAR, basa riba su normanan clave manera reglanan di bon gobernacion, ta dispuesto pa saca un man bek y sostene su pueblo”, asina e partido ta bisa. □

5 caso di Zika constata den region di Caribe segun Carpha

WILLEMSTAD - Ministerio di Salubridad, Medio Ambiente y Naturalesa a tuma nota di e comunicado cu Carpha a emiti na Trinidad, e ta informa cu a constata 5 caso di Zika den nos region. Den e trayecto di informacion pa loke ta trata prevencion na comunidad di Corsou ministerio di GMN ta duna mas informacion tocante e malesa, su sintomanan y ta pone enfasis riba e parti mas importante cu cada ciudadano mester evita di keda pica door di sangura y alabes elimina tur fucu caminda e sangura por broei.

Kico ta e malesa Zika?

Zika ta un infeccion causa pa e virus Zika. E virus di Zika ta plama via pica di e sangura Aedes Aegypti. Pues, e mesun sangura cu ta transmiti e.o. Dengue y Chikungunya ta transmiti Zika tambe. Ademá di haya e infeccion via sangura, cientificonan a determina cu por haya Zika tambe via di sex.

Con bo ta proteha bo mes di Zika?

Como cu ta via di pica di sangura por haya Zika, e manera general pa preveni Zika ta di evita di cria sangura y no laga sangura pica bo. Unabes tin hende malo cu e malesa di Zika den cas, ta importante pa NO laga sangura pica ni esun malo ni tampoco esun cu ainda no a bira malo. Ora

un sangura pica un hende malo, e sangura ta keda infecta cu e virus. E sangura infecta ey ta sigui plama e malesa di Zika pa mas hende den cas y bisindario.

Sintomanan di Zika

Despues di 3 pa 12 dia cu e virus ta den bo curpa bo por haya un of mas di e siguiente:

- keintura;
- iritacion di cuero (rash/uitslag);
- wowitis of wowo hopi cora;
- dolor di cabes, di curpa y di scarnirnan;
- curpa debil;
- pia hincha.

Sintomanan menos frecuente ta dolor patras di wowo (manera Dengue), perdida di apetit, sacamento,

diarea y dolor di barica. E sintomanan por dura entre 2 y 7 dia. Conforme informacion actual Zika no ta un infeccion fatal y Zika ta duna sintoma menos fuerte cu Dengue y Chikungunya. No tin tratamiento pa Zika, ni vacuna pa preveni Zika.

Si bo sinti sintomanan parecido na esunnan menciona, acudi cerca bo dokter di cas. Dokter por duna remedi pa alivia e sintomanan manera keintura y dolornan.

Prevencion

Ta importante pa principalmente den e dianan aki di yobida bo inspecciona den y rondo di bo cas y kita of elimina tur artefacto cu ta gara/wanta awa. Sangura mester di awa pa e por pone

su webonan pa nan broei. Cosnan cu por gara y tene awa ta e.o.: tayer bieu, bom di boter kibra pega riba muraya, tobo pa laba paña y tambe wasmashin bieu, vaas y scoter, cos di hunga den cura, bari y drum sin tapa, het di dak, hemchi bieu y artefactonan cu por gara/wanta awa, planchi di bromelia of otro matanan den awa, conchi of baki di cuminda di bestia, pochi di mata y herment pa traha, palo hol y pal'i bambu caminda awa por para. Rembak y tambe beerput mester ta bon tapa pa sangura no drenta.

Sin artefactonan cu ta wanta awa no tin sangura. Sangura ta peligroso! Pa mas informacion por like nos riba facebook GMN TV. □

Un parke di hunga renoba pa comunidad di Corsou “Curoil ta sigui celebra cu Corsou”

WILLEMSTAD - Na aña 2005 Curoil a ricibi un peticion di Fundacion Rif pa yuda e organizacion cu mantencion di e parke di hunga pa muchanan riba Plasa Brion. Resultado di esaki ta cu en conexion cu Curoil su di 20 aniversario, Curoil a opta pa adopta e proyecto asina bunita, duradero y recreativo pa comunidad di Corsou manera nos parke di hunga riba nos plachi nacional.

Den discurso di director Yamil Lasten na ocasion di e reapertura di e parke di hunga, el a indica cu diariamente hopi mucha, sea di den bario di Otrobanda of cualke otro bario di Corsou, ta bin recrea y hunga dushi asina riba e co'i hunganan na Plasa Brion den nos centro di ciudad. Di semper Awasá tabata un punto di encuentro pa nos comunidad, den pueblo tin bisa cu tur cos bon ta caba na Awasá, pero Curoil su compromiso si ta sigui.



Curoil ta un compania cu ta duna importancia na convivencia, na unidad di nos hendenan, p'esey sin mas, Curoil a opta pa sigui cu e pensamiento di laga nos topa otro riba Awasá pa medio di nos parke di hunga pa muchanan. Director Lasten a sigui bisa cu e aña aki celebrando

30 aña, Curoil a opta pa haci renobacion na e parke pa asina duna nos muchanan, cu ta futuro di nos pais, un area di hunga placentero y bunita. Esaki ta muestra Curoil su compromiso y responsabilidad social pa contribui cu e proyecto aki cu ta pega na Curoil su curason pa asina muchanan di nos pais por recrea den un atmosfera bunita, atractivo y sigur.

E parke di hunga renoba, ta stimula alegria, goso y positivismo den tur mucha, p'esey ta di suma importancia pa mayornan duna e muchanan oportunidad pa recrea di un forma sano. Ta importante pa adultonan supervisa e muchanan na momento cu nan ta hunga y para responsabel pa cualke lechon of caida cu por sosode na momento cu e muchanan ta hunga. Atencion Curoil ke pidi pa henter comunidad pa yuda cuida e parke di hunga na Plasa Brion; cuida loke cu nos tin pa asina hopi generacion mas por haci uzo di e parke aki. □

Onverwachts is vredig heengegaan:



Rudy W. Milan

3 sep. 1948 – 4 nov. 2015

Namens zijn:

Vrouw: Inge
Zoon: Michael
Kleinkinderen: Keenen en Sian
Broers: Johnny en Alice
Lucien en Mala in Nederland
Lando en Lennie in Nederland
Nicht: Kimberly
Neef: Joey
Moeder van zijn zoon: Rika Giel
Ex collega's Setar en V.D., muziek vrienden, The Strangers, Sensacion del Caribe,
Vele Kenissen en vrienden
Rudy is in besloten kring gecremeerd op 13 november 2015.
A.U.B. geen rouwbeklaag aan huis.



Pasobra lo yega e ora cu tur cu ta den graf lo ten de su stem y lo sali afo
Juan 5:28,29
Nos tin e tristo deber di anuncia fayecemento di



Sra. Helen de Cuba

Mihor conoci como "Shon Len of Wewi"

Acto di intiero lo ser anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor.



Migdonio Victor Boekhoudt

Mihor conoci como "Donnie"

*23-12-1961 - †13-11-2015



Na nomber di su esposa: Valerie Boekhoudt – Leest

Su yiunan: Xavier & Jenifer Boekhoudt-Jansen
Xilienne Boekhoudt & Aldrich Dijkhoff

Manera yiu: John John Krist y famia na Hulanda

Su rumanan: Bernadina "Baby" Boekhoudt

Adriana "Ady" Boekhoudt

+ Aureliana "Aura" y Jacinto "Chin" Kelly – Boekhoudt

Filomena "Mena" Boekhoudt

Candelario "Candy" y Jacintha "Dina" Boekhoudt- Petrocchi

+ Marciano Boekhoudt

Linchi y Denny Hernandez – Boekhoudt

Vdo. Gregorio "Goy" Boekhoudt

+ Carmen "Inchi" Boekhoudt

Manera ruman: Nilo Swaen y famia

Emil Boekhoudt y famia

Erick "Noshi" Erasmus y famia

Franklin Figaroa y famia

Su subrino y subrinanan: Yarelyn y Edward Figaroa – Kelly y yiunan

Jacilyn Boekhoudt y Zinho Theodora y yiunan

Julisa Boekhoudt y Urig Feliciano

Kendrick Boekhoudt

Lindsay Hernandez y Luis Felis y yiunan

Densay Hernandez (na Hulanda)

Andry Boekhoudt

Dyan Boekhoudt y Wewe Lampe y yiunan

Angelique Leest y yiu

Urvin Leest y Indra Stamper y yiunan

Sherrelies Leest y Giovanni Kock y yiu

Suegra: Vda. Juanita Leest – Werleman

Consuegro y consuegranan: Edmond Jansen y famia

Medelin Sapuana y yiunan

Vivian "Deiky" Dijkhoff y famia

Swanan: Kenneth "Magoo" Leest

Alvin & Shirley Leest- Croes y famia

Tanta: Vda. Marcela Orman - Boekhoudt y famia

Madrina y padrino, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, coleganan di Departamento di Impuesto.

Famianan: Boekhoudt, Leest, Jansen, Dijkhoff, Krist, Petrocchi, Hernandez, Swaen, Erasmus, Figaroa, Theodora, Feliciano, Felis, Lampe, Stamper, Kock, Werleman, Sapuana, Croes, Orman, Thiel, Arends, Angela, Bremo y demas famia.

Miembro di Blue Army y personal di Koningin Wilhelmina Fonds ta invita tur su amigo(a), bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di intiero cual lo tuma lugar diaranson 18 di november 2015 pa 11 or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena Paradera pa Santana Catolico Imaculada Concepcion na Santa Cruz. E resto mortal lo reposa for di 9 or di mainta den misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Diamars 17 di November 2015 na Aurora Funeral Home for di 7or pa 9 or di anochi.

Enbez di manda flor of krans un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Alavez famia kier a invita tur conocirnan pa asisti na Santo Sacrificio di misa na Santa Filomena Paradera diahuebs 19 november 2015, diabierna 20 november 2015 y diasabra 21 november 2015 pa 7 or di anochi

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos
den brasa di Señor.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Luis Marcelo Croes

Cariñosamente jama ‘Luwi’

Na bida un fiel campanjador di nos

Libertador Gilberto Francois ‘Betico’

Croes qepd.

*10-10-1949 - †13-11-2015

Na number di su casa:
Yiunan:

Rosa Mercedes Croes-van der Linden
Epifania Mercedes Croes y Gertjan van der Steen
Anna Catharina Croes y Savo Radulovic
Anna Marila Croes
Lydia Ludwina Croes y Dave Timmers
Luis Marcelo Croes y Shirley Lakerveld
Luis Gregorio Croes y Alexandra Maria Croes
Rosa Marienne Zuidgeest-Croes y Bas Zuidgeest
Luis Carlos Croes y Joh-ann Dijkhoff
Luis Antonio Croes y Roxi Podrono

Nieto(a)nan:

Maceo, Fiorella, Verlee y Kane van der Steen
Sofija y Mihajlo Radulovic
Annaluz y Ethan Timmers
Dino, Rodrigo y Mylo Croes
Valencio, Cheveyo y Keano Croes
Javon y Julian Croes
Josianne Bello y Jayden y Jayron Croes
Genevieve Podrono

Mama y Tata:

EpifaniaCroes-Wever y †Marcelo Croes

Rumannan:

Marcelo Croes y Maria Croes-Maduro
Lydia Abdala-Croes y Ali Abdala
Rolando Croes y Marula Croes-Maduro
Philomena Maria Tjon A Pauw-Croes y Kiet Tjon-A-Pauw
Anna Geerman-Wever y familia
Magdalena Wever y familia

Tantanen:

Sobrinu y Sobrinanan: Angelo Croes y familia, Eliana Croes y familia, Larissa Croes,
Naomi Kersen-Croes y familia, Zemira Beaujon-Abdala y familia,
Imrahvan Eijk-Abdala y familia, Carina Tjon A Pauw y partner, Ixora
Pastor-Tjon A Pauw y esposo, Ana-Liza Tjon A Pauw y partner

Swa y cuñanan:

Olivia Oyib-van der Linden y familia
Ludwina van der Linden y familia
Glenda van der Linden y familia
Rosenda 'Roosje' Growell-van der Linden y familia
Anthony van der Linden y familia
Michael van der Linden
†Mariëla van der Linden

Madrina y Padrino di bruid: Anna Geerman-Wever y Candido Feliciano

Primo y primanan: Tur primo y primanan.

Y demas familia nan: Croes, van der Linden, Wever, Geerman, Maduro, Abdala, Tjon A
Pauw, Dijkhoff, Timmers, van der Steen, Radulovic, Podrono, Oyib, Growell, Kersen,
Beaujon, van Eijck, Pastor, Feliciano, Croeze, Vos.

Ta invita tur amigo, bisiaña y conocir pa asisti na e acto di despedida ta tuma lugar diabi-
erna 21 di november 2015 na Aurora Funeral Home di 9’or pa 11’or di mainta
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 20 di november 2015 di 7’or pa
9’or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun miembro di familia y alabes nos ta
lamenta cu prome y despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di



Maxwell de Jesus Faulborn

Mihor conoci “Maxi of Grandi”

*26-10-1953 - †14-11-2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

*Potretnan di Warda di Polis bieu di
Oranjestad y San Nicolas*

Stanley Eduarda a entrega potretnan bieu na Cuerpo Policial

ORANJESTAD – Como
cu Stanley Eduarda a
baha algun aña caba cu
pensioen pero a bin topa
cu algun potret bieu di e
Wardanan di Polis, el a di-
cidi, pa evita cu e potret-
nan lo bay perdi, pa entre-
ga nan na Alto Comisario
mr. Adolfo “Dolfi” Rich-
ardson. E hefe maximo
di nos Cuerpo Policial a
aprecia e gesto masha,
no solamente pasobra
potretnan asina ta scars,
pero tambe pasobra e ta
masha interesa pa sigui
den contacto estrecho cu
e pensionadonan di e Cu-
erpo di Polis.



preto cu blanco. E ta sigur cu
e Alto Comisario lo tin un
bunita luga pa nan, pa evita
cu awendia cu tin edificionan
nobo y moderno, cu ta lubida
unda e Cuerpo di Polis tabata
den tempo cu tabata resorta
bou di Antias.

Stanley Eduarda a drenta
Cuerpo Policial di Antias
pero staciona na Aruba na
año 1975 como Bijstand. E ta
corda ainda cu su prome Wa-
chtcommandant tabata Rich-
ard Martus. Na año 1977 el
a haya oportunidad pa drenta
Scol pa Polis y asina a logra
bira Polis na año 1978. El
a traha den e seccion di pa-
truyaha pa hopi año pero
e ultimo 26 añanan prome
cu el a baha cu pensioen na
2007, el a traha den e depar-
tamento di Trafico den e sec-
cion di Planologia. □

Stanley Eduarda no ta sigur
ken a saca e potretnan, pero
e ta sospecha cu lo por ta e
departamento di TOD di
Polis mes. Ta trata aki di al-
gun potret di e Warda di Po-
lis bieu di Oranjestad, unda
awendia ta Renaissance Re-
sort y e Warda di Polis di San
Nicolas. Algun di e potret-
nan ta na color otronan ta

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22



TA BENDE

Un PIANO Keyboard (teclado) profesional Yamaha PSR-S-500 5 octavas, sonidos impresionantes con la compra le regalo el sorte del teclado y el forro.
Tel: 566-7748

TA BUSCA

Trabao pa hasi cas limpi y por cushina tambe. Pa mas informacion yama
Tel: 660-2860

FOR SALE

Lifetime ownership at La Cabana one bedroom. Friday check in Week 29, 30, 31 Afl. 2000,- a week or all 3 or Afl. 5000,- Whazzap
738-2828

TA BENDE

Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Tel: 584-5242

SERVICIO PUBLICO

Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO

Paraiso de Rosas cuida pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrese tur tipo di trabao di electricient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel: 562-2532

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

TA BUSCA

pa cumpra
TERENO EIGENDOM
Paradera-St.Cruz
Minimo 400m2,
Maximo AWG.50.000
5647522/5660079

TA HUUR

Studio Apartment na Pos Abao. Pa mas informacion
Tel: 593-2503

TA HUUR

Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

TA HUUR

Dos apartamentamento nobo na Paradera. Pa mas informacion puntra pa Gregory Mathilda.
Pa mas informacion
Tel: 592-2881

TA BENDE

Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA BENDE

Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TA BENDE

Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil.
Tel: 600-0543

TA BUSCA

Ta busca persona pa traha den restaurant/bar
Tel: 5921846
E-mail: Kenmata02@outlook.com

TA BENDE

Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo. Pa mas informacion.
Tel: 562-2532/600-1367

TA BENDE

CORCHON PILLOW TOP QUEEN SIZE 1.90X1.58M BOX SPRING QUEEN SIZE 2.01X1.60M TUR DOS PA E SPECIAL PRIJS DI AWG.350
PA MAS INFORMACION
Tel: 592-6657

TA BENDE

Un Ford Explorer 2003 A/C, automatic, 5 porta, Bon condicion, Prijs Afl. 6.000,-
Pa mas informacion
Tel: 593-8063

TA BENDE

WANDMEUBEL AWG. 75.-- TOLDO 2.44X1.07M AWG.350
Pa mas informacion
Tel: 592-6657

TA BENDE

Un set di sala Afl. 500,- 1 stoof di 4 burner Afl. 400,- 1 frigidaire chikito Afl. 500,- 1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE

Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,- 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,- Situa central den Playa.
Pa mas informacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE

Un 2 box y 2 colchon matrimonial.
Pa mas informacion.
Tel: 641-1224

TA BENDE

Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter, etc etc.
Tel: 560-8929

SMALL BAZAAR

Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Nos ta cumpra y bende muebles segunda mano. Tambe nos tin muebles di hotel na benta. Pa luna di Oct. Nov. y Dec nos tin 20% descuento riba tur muebles. Pasa awe mes y coleccion y hiba di bo na bon prijs.



Clasificado
MAX 20 PALABRA

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Numero Completo:

Adres di Entrega:

Adres di Cobranza:

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Paga cu Credit Card. Mi persona ta autoriza C.S.P. N.V. pa debita mi:
☐ Visa ☐ Mastercard ☐ Maestro ☐ Debit Card Aruba Bank N.V.

Card No:

Fecha di expiration di Caarchi: Firma di cliente:

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044 www.bondia.com

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

SMALL BAZAAR

Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Nos ta cumpra muebles y bende usa. Frigidaire y stove etc.
Yama 593-0884
We buy and sell all used furniture

Hotel to GO.

Columbus Straat #4
Horario: 9'or AM - 7'or PM
NON - STOP

Hopi muebles bunita, barata di Hotel. Patio, cama, sala, comedor, lampi, cortina y hopi mas. Pasa serca nos

Tel: 585-9594

Aruba Bank:

Ta yama Sinterklaas y su Pietnan bon bini!



ORANJESTAD, Aruba – 13 di November 2015: Den un esfuerzo pa semper aporta na comunidad, Aruba Bank a sostene yegada di e homber santo for di Spaña hunto cu su Pietnan. Sinterklaas a yega Aruba diadomingo y miles di mucha hunto



cu nan mayornan a yama Sinterklaas bonbini.

For di e parkeerplaats di waf na Oranjestad te cu Linear Park, e muchanan a canta y gosa durante yegada cu pa masha hopi aña ta e dia di mas importante pa hopi di nos muchanan.

Aruba Bank ta gradici Fun-

dacion Sinterklaas cu un bi-aha mas por ta orguyoso di un tremendo organisacion. E muchanan a haya hopi mangel y a gosa di e diferente weganen.

Aruba Bank ta corda tur mucha pa comporta bon den e dianan aki y keda semper bon mucha y pa sigui haci nan best na scol. □

The Stars

hair styling
by Georgie

Especial cu a mi kier pone ta e siguiente:

We offer you amazing packages for this month:

Package #1: Mani & Pedi + Wash, + Moroccan Oil Treatment + Cut, + Blow!

- Short hair only at Awg 95,- (+BBO)
- Medium hair only at Awg 100,- (+BBO)
- Long hair only at Awg 110,- (+BBO)
- Extra volume & long hair at Awg 120,- (+BBO)

Package #2: Full Hair Color (OR) Highlights + Wash, + Moroccan Oil Treatment + Cut, + Blow!

- Short hair only at Awg 95,- (+BBO)
- Medium hair only at Awg 110,- (+BBO)
- Long hair only at Awg 120,- (+BBO)
- Extra volume & long hair at Awg 130,- (+BBO)

Package #3: Full Hair Color (OR) Highlights + Moroccan Oil Treatment + Cut, + Blow, + Mani & Pedil

- Short hair only at Awg 140,- (+BBO)
- Medium hair only at Awg 155,- (+BBO)
- Long hair only at Awg 165,- (+BBO)
- Extra volume & long hair at Awg 175,- (+BBO)

Package #4: Full Hair Color & Highlights + Moroccan Oil Treatment + Cut, + Blow!

- Short hair only at Awg 155,- (+BBO)
- Medium hair only at Awg 175,- (+BBO)
- Long hair only at Awg 200,- (+BBO)
- Extra volume & long hair at Awg 225,-

Package #5: Full Hair Color & Highlights + Moroccan Oil Treatment + Cut, + Blow + Mani & Pedil

- Short hair only at Awg 200,- (+BBO)
- Medium hair only at Awg 220,- (+BBO)
- Long hair only at Awg 245,- (+BBO)
- Extra volume & long hair at Awg 270,- (+BBO)

Package #6: Ombre & Sombre Hair Style + Moroccan Oil Treatment + Cut, + Blow!

- Medium hair only at Awg 180,- (+BBO)
- Long hair only at Awg 200,- (+BBO)
- Extra volume & long hair at Awg 225,- (+BBO)

Package #7: Make-up + blow dry / Hair do

- Short hair only at Awg 100,- (+BBO)
- Medium hair only at Awg 110,- (+BBO)
- Long hair only at Awg 125,- (+BBO)

Christmas Blessings

***Offer valid for the whole month of November 2015.**
***Price excludes 3.5% BBO.**
***For appointments please call 582-0600 or 582-0002**
***Afterhours 593-9000**
The Stars Hair Studio | Dominicanessentraar #18

Skirbi pa Clyde Harms

Joe Laveist a merece su sportpark

Dia 27 di november lo tin e gran reapertura di Joe Laveist Sportpark. En preparacion pa e evento aki, e comision di reapertura a yama veteranonan di baseball pa un encuentro pa nan por recorda nan tempo di gloria, mira e facilidadnan nobo y wordo entrevista pa Srta. Cherryldine Buckley pa un programa di TV despues.

Diasabra atardi como binti veterano cu a yega di hunga riba e park aki a responde na e invitacion cu nan presencia. Cu hopi nostalgia mi tabata corda e temponan cu mi tabata jong y participa

den campeonatonan na loke e tempo ainda tabata yama Lago Sport Park. Un tristeza tabata drenta mi ora cu nos tabata conta anecdotan di e weganan di nos tempo y nos tabata menciona hendenan cu a bay laga nos.

Mi mester confesa cu e unico biaha cu mi a bishita e parke aki desde cu el a haya e nomber di Joe Laveist Sportpark, tabata na 2003 cu ABBA a organisa un torneo internacional na honor di Efraim "Boei" Brion, Don Juan Perez y ami como e escritornan di e buki "Historia di Baseball di Aruba – e prome añanan". Ki diferencia cu 12 aña ta haci! Cu e restaura-



Artraco/Esso Garage 1943

RpaD. Atras: Valentin "Joe di Maggio" Laveist, Felipe Bryson, Adolfo "Dolfo" Wilson, Victor Hodge, McKenzie Romney, Nestor "Pantin" Guerrero. Dilanti: Antonio Bryson, Albert Nichols, -no identifica-, Francisco Piña, Gaston Hazel, José Bryson.

Foto cortesía famia di Pantin Guerrero



1950 Joe Laveist ta ricibi un premio como hungado sobresaliente di e torneo fo'i Sr. Jack Friel. Tur fanático tabata stima Joe pa su amor pa e wega y pa su deportivismo. Un cabayero riba y afor di tereno.



Joe Laveist

1950, Clyde Harms di Pepsi Cola ta slide di cabes na tercera den un wega contra Artman. "Bazco" Nialal ta na shortstop y Antonio Bryson ta tereno. E individual "Pantin" Guerrero ta hunga primera base, mientras otro grandi di nos baseball, "Joe" Laveist (cu bushiti) ta coach na primera pa Pepsi Cola. Nos e cantidad grandi di espectador ta haca den right field!

Foto cortesía Beatriz Harms



Nesbitt's BBC - Sub-campeon 1951 - 1952

RpD. Dilanti: Leo Kuiperi, Luis "Piyo" Santana, Earl Cook, Virgilio "Papacito" Dirks, Nel Harms, Adrián "Jani" Brinkke, Francisco "Pico" Rodríguez. Atras: Isaac "Chaco" Sano (Repr.), Francisco Velázquez, Michael Kuiperi, Dick Busacker, Roy Harms, Edwin de Cuba, Valentin "Joe di Maggio" Laveist, Nestor "Pantin" Guerrero, Clyde Harms, Raúl Aparicio (Manager).

E ekipo aki tabatin representacion di siete pais: Costa Rica, Puerto Rico, Aruba, USA, República Dominicana, Antiya y Venezuela.

Foto cortesía Beatriz Harms

cion, Joe Laveist Sport Park a bira un joya na San Nicolas.

En bes di tera, yerba artificial ta cubri henter e tereno cu excepcion di e pasionan entre e basenan. E outfield ta circular locual ta haci cu e distancia di homeplate pa fin di centerfield ta mescos cu esun di right field y left field. Joe Laveist Sportpark tin un diamanta di baseball di berdad mescos cu e stadionnan di liganan grandi y tin un monticulo pa e pitcher. Esaki a haci mi corda e tempo cu nos a bay Havana cu e prome ekipo di Aruba cu a tuma parti den un Serie Mundial di Baseball Amateur. Nos pitchernan cu nunca tabatin mas cu un repi di rubber pa para ariba, mester a custumbra di pitch for di un monticulo casi 40 cm halto.

Mi tin e privilegio di a conoce Joe Laveist personalmente. Por cierto, el a hunga su dos añanan final den baseball den e mes teamnan cu mi: 1950-51 den Pepsi Cola y 1951-1952 den Nesbitt's. Su nomber oficial ta Valentin Laveist, pero e tabata conoci como "Joe di Maggio" pa su bateo, posiblemente tambe pa su comportacion di cabayero riba tereno y afo di tereno, pasobra e tempo ey e strea di New York Yankees tabata venera pa su cabayerismo. Cu tempo e dos nombernan a converga y awor Aruba ta recorda e cabayero como Joe Laveist.



Valentin "Joe di Maggio" Laveist, pa ken Lago Sport Park despues a wordo yama, a hunga e temporada di 1950-1951 pa Pepsi Cola na Playa. Aki e ta bati den un wega contra Artman na vel di RCA bieu. Nel Harms (13) y Leo Kuiperi (16) ta wak cu atencion mientras nan ta spere nan turno.

Foto cortesía Beatriz Harms

Den mi buki di historia di baseball "Joe di Maggio" Laveist ta aparece pa di prome biaha como hungado di Esso Garage, un di e potencianan beisbolistico di 1943. E ultimo uniform cu Joe a bisti tabata di Nesbitt's na aña 1952. Durante e nueve añanan entre e dos fechanan, mi por a constata cu Joe a hunga cu Antracona 1946-7, cu Coca Cola na 1948-9 y Pepsi Cola na 1950-51. Mi tin un sospecho grandi cu durante e añanan 1944 y 1945 tambe Joe a participa den e campeonatonan di baseball na San Nicolas pero mi no a haya documentacion pa confirma mi sospecho.

Veteranonan cu a hunga tempo cu Joe Laveist tabata hoben ta record'e como un "hustler" cu tabata duna animo na su compañanan di ekipo. Durante su ultimo

añanan, tempo cu mi tabata su compañero di ekipo, ainda Joe tabata un "hustler" y e tabata dispuesto pa comparti su conocemento di e deporte cu nos tur cu tabata cuminando.

Tempo cu Joe tabata encarga cu mantencion di e sportpark tur cu tabata haci uzo di e luga tabata stim'e. No ta sorprende mi. Joe Laveist cu su encanto tabata captiva cariño di tur cu a conoce. Merecidamente, Joe Laveist a ricibi e honor di haya e sportpark nombra pe. El a merece! El a merece riba tereno di baseball pa su fiedeo, su bateo y pa su deportivismo pa hopi aña. El a merece pa su cabayerismo for di tereno. El a merece como encargado di e facilidad y e manera cu e tabata trata tur hende cu tabata uza e sportpark y suekiponan. clydeharms@yahoo.com

Decoracion cu flornan di Pasco

Conoce tur e posibilidadnan cu e flor di Pasco ta ofrece. E mata aki lo por bira un bunita acesorio den un adorno pa pone riba mesa of den e decoracion di bo kerstboom.



Flor di Pasco

E flor "Poinsettia" a ricibi e number di Flor di Pasco of Flor di Noche buena pa motibo cu nan ta sali precisamente durante epoca di temporada di Pasco. E flor aki ta haci parti di un tipo di flornan Mexicano yama "Euforbias". Un echo curioso pa resalta ta cu e flor aki a sali for di Mexico 200 aña pasa ora e prome embahador Americano na Mexico, Joel Poinsett, a manda e miho especie di e flor aki na Filadelfia. Pa e motibo aki, e flor a haya e number di "Poinsettia" en relacion cu e fan di e embahador Americano. Despues di varios studio, e flor "Poinsettia" a expande rond mundo.



Kerstboom

Si bo ta fada di e tipico kerstboom navideño, bo por transforma un flor di Pasco den un kerstboom diferente y unico. Solamente, cubri un baki bieu di bo hardin cu papel fini color turkesa.

Busca un flor di Pasco tipo "Amazon" di troncon halto y hopi cantidad di blachi. Envolve e base di e mata cu un saco di plastic y pone den baki. Cuida tur e detayenan!. Cubri e tera cu musgo y dorna e baki cu acesorionan color oro y cahanan chikito lora cu papel di regalo. Uza bo imaginacion y sorprende tur bo invitadonan.



Adorno di mesa cu flor di Pasco color gel

Bo kier decora bo mesa cu un bunita y elegante adorno? Eligi e color di flor di Pasco cu mas bo ta gusta y cu ta combina perfectamente cu e resto di e decoracion.



Elegancia di e flor di Pasco color ros

Pone varios flor di Pasco color ros hunto den un saco di papel di un tono di color ros mas suave y dorna cu balanan di color oro. Sin duda un idea fabuloso pa celebra bo Pasco sin uza e mesun tipo di adornonan tradicional.

Brazil Taekwondo Stichting:

Team di Train Hard Fight Smart a bruha e santo blanco na Baby Beach



Diasabra ultimo e team di Train Hard Fight Smart a bruha tur e santo blanco na Baby Beach.

Training ta mas duro dia pa dia. Un di e motibonan ta e Aruba Taekwondo Classic 2015 y e TK5 na Corsou tambe ta dilanti porta.



Brazil Taekwondo Stichting ta train un siman den gymzaal y e otro siman pafo di gymzaal y e biaha aki a train na Baby Beach ariba e santo blanco.



Pa por tin un bon balans den e training ta train na e manera aki. Tur cos ta canando bon y dia 21 di November ta turno di Záhyon Klabér pa demostra cu e por contra di Venezuela y mustra kico ta nifica Train Hard Fight Smart.

Pa e TK5 na Corsou tin dos team, un team di infantil cual ta e atletanan: Danon Delamore, Joshua Klabér, Jahmani Eidsen y Rasheed Lowe kendenan ta conta cu e victoria na Corsou.




E di dos team di TK5 pa Corsou ta e siguiente atletanan: Hakeem Lowe, Justin Arrindell, Jayvan Jansen, Záhyon Klabér y Jourdé Klabér. Brazil Taekwondo Stichting sa kico tin di spera na Corsou y ta hinca tur cos den training pa asina nos teamnan ta bon prepara pa Surinam y Corsou. □



Prijs internacional
Dollar

US Dollar ▲	1.00 USD ▲ ▼
Argentine Peso	9.609246
Australian Dollar	1.406086
Bahraini Dinar	0.377096
Botswana Pula	10.792376
Brazilian Real	3.844624
British Pound	0.656845
Bruneian Dollar	1.424060
Bulgarian Lev	1.821125
Canadian Dollar	1.332270
Chilean Peso	705.995312
Chinese Yuan Renminbi	6.373866
Colombian Peso	3076.002850
Croatian Kuna	7.094914
Czech Koruna	25.180068
Danish Krone	6.952201
Emirati Dirham	3.672648
Euro	0.931900
Hong Kong Dollar	7.750836
Hungarian Forint	290.304259
Icelandic Krona	130.899818
Indian Rupee	66.099000
Indonesian Rupiah	13706.810000
Iranian Rial	29941.081450
Israeli Shekel	3.891396
Japanese Yen	122.335820
Kazakhstani Tenge	307.780175
Kuwaiti Dinar	0.303980
Latvian Lat	0.654940
Libyan Dinar	1.355000
Lithuanian Litas	3.217666
Malaysian Ringgit	4.392660
Mauritian Rupee	36.435976
Mexican Peso	16.703789
Nepalese Rupee	105.855951
New Zealand Dollar	1.531716
Norwegian Krone	8.716175
Omani Rial	0.384892
Pakistani Rupee	105.447795
Philippine Peso	47.085423
Polish Zloty	3.949188
Qatari Riyal	3.640488
Romanian New Leu	4.127544
Russian Ruble	66.847318
Saudi Arabian Riyal	3.750288
Singapore Dollar	1.424060
South African Rand	14.396233
South Korean Won	1170.199953
Sri Lankan Rupee	141.975677
Swedish Krona	8.708112
Swiss Franc	1.006143
Taiwan New Dollar	32.893000
Thai Baht	35.920403
Trinidadian Dollar	6.382830
Turkish Lira	2.864705



Botica na warda

anjestad / Sta. Cruz Tel. 585-8028

an Nicolas / Aloe Tel. 584-4606

Docter na warda

Oranjestad

Dr. Habibe / Tel. 586-5100 San Nicolas

Dr. Harmse / Tel. 524-8816

Schedule di Crucero

Dia:	Fecha:	Crucero	Yegada	Salida	
Diamars	10 november	Coral Princess	07.00	12.30	B
		Silver Whisper	07.00	23.00	C
Diaranson	11 november	Cystal Symphony	07.00	18.00	C
		Monarch	06.00	18.00	B
Diahuebs	12 november	Jewel of the Seas	07.00	17.00	B
		Zuiderdam	12.00	23.00	C
Diabierna	13 november	Oosterdam	06.00	17.00	C
Diasabra					
Diadomingo	15 november	Mein Schiff 3	06.30	23.00	C
		Star Flyer	09.00	20.00	B
Dialuna	16 november	Carnival Sunshine	12.00	22.00	C
		Aidadiva	07.00	18.00	B
Diamars	17 november	Royal Princess	07.00	17.00	c

Tene na cuenta cu Schedule por cambia sin aviso previo.



Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A

Pos Abao #41

P.O Box 723 Aruba

Tel: 582 2116 - 582 2010

Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)

L.G Smith Blvd #234

Oranjestad, Aruba

Tel: 587 5900

Fax: 587 1928

E-mail: tas@setarnet.aw



Servicio Arubus

Por busca orario y ruta riba www.arubus.com

EMERGENCIA
911

Polis:	
Oranjestad:	100
San Nicolas:	104
Santa Cruz:	105
Noord:	107
Tip Line:	11141
Brandweer:	115
Ambulance:	911
Hospital:	527- 4000
Centro Medico:	523- 8833
Wardacosta:	913
Siguridad Nacional:	11911

Botica:	
Aloe:	584-4606
4 Centro Medico:	584-5794
Central:	585-1965
Dakota:	588-7364
Del Pueblo:	582-1253
Eagle:	587-9011
Kibrahacha:	583-4908
Maria:	585-8145
Di Servicio Noord:	586-4606
Oduber:	582-1780
Paradera:	588-6638
San Lucas :	584-5119
San Nicolas:	584-5712
Santa Anna:	586-8181
Santa Cruz:	585-8028
Seroe Pretoe:	584-4833
Trupiaal:	583-8560

Utilidad:	
SETAR:	117
WEB	525- 4600
ELMAR:	525-7147

Funeraria:	
Aurora :	588-6699
Ad Patres:	584-2299
The Olive Tree:	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/13/2015



Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	177.51	178.23	179.03
GBP	2.65	2.70	2.76
JPY	143.88	145.19	146.65
EUR	189.98	191.71	193.64
DKK	24.71	25.43	26.23
NOK	19.53	20.25	21.05
SEK	19.51	20.23	21.03

For amounts up to Afl. 100,000

Un storia di crecimiento, inversion continuo y innovacion

N.V. ELMAR ta celebra 65 año distribuyendo corriente



ORANJESTAD- Den fin di siman, pa ser exacto dia 15 di november, N.V. ELMAR a cumpli no menos cu 65 año di existencia, brindando servicio di distribucion di corriente confiabel y sigur na nos comunidad. E compania, danki na e sosten y apoyo di su empleadonan, a sa di crece, innova y desaroya den un centro di servicio y conocimiento riba tereno

di energia tradicional y energia berde.

Cambionan grandi a tuma luga ora cu na 1958 Gobierno a cumpra un stacion di genera corriente cu un capacidad mas grandi, esta 15000kW pa e establecimiento di WEB Aruba N.V. pa provee awa potabel. Hunto cu N.V. ELMAR a tuma e decision cu ELMAR lo cuminsa cumpra mayoria di e corriente for di

WEB y lo distribui esaki na su clientenan.

Aña 1964 tabata un año di mas cambio cu e establecimiento di un sociedad duradero y sostenibel, ora cu Gobierno di Aruba, N.V. ELMAR y WEB Aruba N.V. a cera un acuerdo pa WEB genera tur e corriente cu ELMAR lo distribui pa medio di e red di distribucion pa cual e ta completamente responsable, tanto pa su mantencion como pa su expansion.

Na 1968, N.V. ELMAR a dicide di dismantela nan oficina principal na Spaans Lagoen y muda pa Oranjestad. Pa año 1980, e compania a crece di 51 transformer pa mas of menos 800 transformer y su red di distribucion a expande for di 64 kilometer pa mas di 400 kilometer.

Den e siguiente decada, N.V. ELMAR a haya su mes con-

fronta cu diferente reto, cu a resulta den e eliminacion di e consorcio OGEM, na 1990. OGEM tabata pasando den un crisis financiero y, finalmente e accionnan den e compania a wordo bendi na Utilities Aruba N.V., cu ta un compania di gobierno.

Desde e punto den historia aki, N.V. ELMAR a bira y keda un compania financieramente stabiel cu ta sigui conoce innovacion continuo y expansion grandi. Inversionnan ta wordo haci den desaroyo di eficiencia pa cu distribucion y maneho, y desaroyonan grandi den tecnologia a existi pa N.V. ELMAR adapta y sigui desaroya.

Na año 2012 N.V. ELMAR a cuminsa cambia luznan di caya tradicional pa luznan LED, cual ta mas eficiente y duradero. E compania tambe ta desaroyando y adaptando su red di corriente den un red mas inteligente, conoci como un "smart grid" pa asina acomoda diferente desaroyo nobo.

Un "smart grid" ta contribui na e transicion di e forma standard pa haci negoshi pa un mentalidad cu tin servicio como punto di salida y entre otro ta haci posibel pa introduci productonan nobo cu mas facilidad.

Na año 2013 N.V. ELMAR a cuminsa ofrece meternan prepago den diferente distrito y ta acomoda riba su red tambe fuentenan di energia sostenibel, manera panelnan solar cu ta wordo instala na cas y negoshinan.

Actualmente N.V. ELMAR, entre otro ta sondeando e opcionnan pa modifica e red di corriente pa acomoda stacionnan pa carga autonan electrico.

N.V. ELMAR ta den desaroyo continuo, manteniendo un balansa entre consistencia, servicio, financia, inversion y innovacion pa provee e ciudadano y bishitante di Aruba, como tambe negoshinan di tur tipo cu tur diferente necesidadnan, cu e miho servicio 24/7.

N.V. ELMAR ta conta cu 165 empleado den servicio directo di e compania. Cu orguyo por bisa di a logra cumpli cu e tarea den e ultimo 65 año debidamente den e comunidad Arubano y gran parti danki na empleadonan motiva dedicando nan mes cu masha entusiasmo na nan trabou. Palabranan di gradicimento na nan tur y tambe na tur e pensionadonan. Nos gradicimento tambe na pueblo di Aruba pa e confianza y sosten pa cu N.V. ELMAR. □

A Kippah in the Caribbean, 400 año di presencia di Hudiu na Corsou, Aruba y Surinam



Dialuna, 16 di november 2015, di 6.30 pa 9.00 di anochi lo tin presentacion di 3 documentario na Cas di Cultura. 'A Kippah in the Caribbean.

A quest for Jewish Caribbean Identity' ta trata di 400 año di presencia di comunidad hudiu na Corsou, Aruba y Surinam. Nan historia, tradicion, custumber y religion. Unda tin comunidad hudaico den region Caribense? Kico ta nan influencia mutuo? Den e documentario

ta aparece nombrenan conoci manera Da Costa, Maduro y Emanuels.

Descendientenan di diferente generacion ta versa nan opinion riba e pregunta di futuro: e comunidadnan hudaico den region Caribense lo sobrevivi? E documentario ta un iniciativa di Tanja Fraai y Mike Ho-Sam-Sooi di StichtingWe Connect Foundation, www.stichtingweconnect.nl. di Hulanda.

Durante e anochi aki tambe

lo presenta dos otro documentario produci pa Ryan Oduber y Mirto Laclé hunto cu e mediacrew di Biblioteca Nacional Aruba.

'Homenahe na Willy Eugene Humbert van Eer', naci na 1914. Willy a bin Aruba na 1946 cu su baggage cultural. Awor cu e tin 101 año e ta retrospectiva riba su estancia na Aruba. Su testimonio, loke el a brinda Aruba durante henter su bida. 'Homenahe na 4 dama, Icono Musical Arubiano': Digna Laclé-Herrera, Maybelline Arends-Croes, Tica Giel y Carmen Herrera.

We Connect Foundation, Biblioteca Nacional Aruba, Instituto Pedagogico Arubano hunto cu organisado, gestor cultural, Mirto Laclé ta extende un cordial invitacion pa asisti na e anochi di gala aki pa rindi honor na rescate di baluartenan cultural. Dresscode ta formal. Entrada ta gratis. Pasa busca bo carchi na Biblioteca Nacional Aruba (582 1580) of Mirto Laclé tel. 740 2044. □

Tayer di fotografia na biblioteca

Den cuadro di Lifelong learning, Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un tayer di fotografia intensivo pa principiante.

Durante 1 siman cursistanan ta yega na domina e tecnica di fotografia un poco mas, siña wak bon y ripara cada detaye den un composicion. Esaki ta tuma luga di dialuna 30 di november pa diabierna 4 di december di 9or pa 12or y mey na biblioteca na Playa y ta habri pa adulto y hoben.

Docente y fotografo profesional pa e curso intensivo aki ta Sr. Ramon Castillo, un fotografo profesional cu mas cu 14 año di experiencia. Rekisito ta un spiegelreflex camara cu manual mode.

Topiconan cu lo cubri ta: Wak trabou di fotografonan grandi den historia, diferente parti di un camara, logica di un camara, potret cu diferente shutter speed, Midi luz, Obhetivo y lens, profundidad den composicion (scherpte/diepte), composicion, regla di composicion, combersacion tocante ki ora no ta uza e reglanan di composicion, revision y analisis di e trabao di fotografonan contemporaneo, practica/ehercicio. Ta papia riba e resultado hunto den grupo bou guia di e docente. Idioma di instruccion ta Spañol cu Papiamentu. E tayer ta costa 90 florin pa persona y por registra via info@bibliotecanacional.aw. □

Visa pa Venezuela, nos kier turista di calidad y respetuoso na Aruba

Pa algun luna caba tanto na Aruba como otro islanan den Caribe ta e victima di ladroncia y crimen. Pa largo tempo hopi di nos hendenan bibando den nos comunidad y di tur nacionalidad a bin dilanti y por a yuda e Venezolano cu nan situacion.

Pero lamentablemente e bon curason cu nos como ser humano tin, a haci cu tambe nan a sa di abusa di nos confiansa, nos humildad, nos bon intencion pa por yuda nan. Aruba ta un isla cu nos conoce cu tur hende ta traha duro pa adkiri nan cosnan di un manera honesto y honrado. Pero den wowo di hopi nos isla ta rico y cu hopi oportunidad pa tur hende. Pero te na unda nos ta permiti esaki!? Kico ta nos limite como ser humano?! Nos ta bay sigui laga e reglanan evita nos como ciudada-

no pa actua y yega leu...Nos ta bay sigui laga nos wordo manipula y abusa...NO!!! A yega momento di scucha nos como pueblo y cual mas di mil persona ya a firma e peticion cu lo wordo yena na Hulanda.

Abigaël Arends, directora di ELKA & Associates N.V. tambe como un bon ciudadano y no ta pertenece na ningun partido politico tambe a pasa den algun evento cu e grupo aki y a cuminsa tambe investiga y asina dia 29 October 2015 dicidi di cuminsa un accion pa wak ken mas ta di acuerdo cu e peticion aki y pa haya atencion di Gobierno y Oposicion y wak kico hunto lo por logra cu esaki. Den menos cu 24 ora a logra haya mas di 500 firma y a sigui hisa e cantidad di peticion cu awe e ta na 1285 cu e deseo di yega 2000 firma di esunnan cu tambe ta pro

trece control estricto riba ken ta drenta nos pais. Pa por tin un VISA pa drenta nos pais no ta nada malo, al contrario e ta un decision positivo pa asina atrae turistanan di calidad, turistanan cu ta gasta, caminda nos comerciantenan no mester worry pone man na cabes con mi ta haci paga mi trahadonan tur fin di luna, caminda nos hotelnan low-rise y highrise por yena y por keda cu e turistanan di calidad, nos taxistanan por gana nan cen debidamente, caminda nos barionan ta tranquil y nos hendenan por Sali pafo y sinta den nan cura sin tin miedo y sin cu bisña Venezolano tin cu keda wak, haci desordo y keda pita dilanti cas..., un Aruba cu hendenan educa y cu sa kico ta norma y balornan di nos pais Aruba! Esaki a haya sigur atencion di ambos Gobierno di Aruba y oposicion mirando cu nan



Aruba a yuda Merca cu entrenamiento di Team di Aresto y unidad K-9

ORANJESTAD: Ministerio di Husticia di Aruba a duna un cooperacion hopi importante na miembronan di Cuerpo Policial di Arizona.

Tabata riba dianan 11 y 12 di november cu Ministerio di Husticia, a presenta un di e instructornan di Aruba pa un curso di Team di Aresto y Brigada di Cachonan Policial na Arizona, Merca.

Mas cu cuarenta unidadnan di cacho y team di aresto di entre otro cuerponan policial di Mesa, Gilbert y Chandler a participa den e entrenamentu aki unda cu un escenario a wordo crea, y unda cu e enfoque a wordo poni riba implementacion cachonan den patruyahe cu e Team di Aresto y custumbra e cachonan na e miembronan di dicho team

Dick van Leenen di Ministerio di Husticia encarga cu K-9 Unit a wordo invita y tabata responsabel hunto cu e instructornan di Merca y Hulanda, responsabel pa e entrenamentonan cu a wordo brinda.

Den cinco aña di tempo, Aruba cu a crece te bira un ehempel den e gremio policial y servicio di cachonan na mundo y ta brinda su experticion y cachonan profesionalnan tanto na organisacionnan interno y internacional". □



a trata hopi lihe puntonan pa por trece cambio pero sinembargo no suficiente. Y a informa cu Gobierno no lo por dicidi riba esaki pa reglanan di Reino Hulandes. Asina mes Abigaël no a laga esaki stop e mocion aki y a adapta e mensahe cu pronto e mes lo bay entrega esaki na Reino Hulandes. Respetando su trabou cu ta confidencial di un principio y asina lo keda cada persona cu a pidi esaki via medionan social. Tur persona cu ta mandando nan tristeza, expresando nan rabia, nan frustracion. Hopi potret y adres nan di hende-

nan cu ta haci negoshi clandestinamente. Un Aruba uni lo por logra hopi. Aruba tin cu expresa su malcontento si anos ta esunnan cu ta biba aki na Aruba, ningun otro persona. Nos ta esunnan cu ta busca nos manera y pidi Hulanda nan considera nos tranquilidad y nos peticion como uno urgente!

Si abo tambe ta interesa di ta parti di e mocion aki bo por libremente manda e-mail na info@elka-aruba.com of por vota directamente na <http://www.ipetitions.com/petition/aruba-wants-visa-for-venezuelans>. □

Invitacion na miembro di OPPA

OPPA ta invita su miembronan pa asisti na e tan gusta celebracion di fiesta di Pasco. Esaki lo tuma luga riba diadomingo 20 di december venidero na Renaissance Convention Center, cuminsando for di 11or di mainta y ta bay te 3or di atardi.

Entretenimento musical lo ta den man di Gaita Katatumbo y Reflections Band y lo tin diferente premio atractivo. Carchinan pa e celebracion aki ta obtenibel na oficina di OPPA, na balor di Awg.60,-- pa persona, tanto pa miembro/pareha y un introducido. Por pasa cumpra carchi for di dia 16 di november te cu dia 16 di december 2015, durante ora di oficina di 9'or di mainta pa 12or di merdia. Tambe ta informa e miembronan cu oficina di OPPA lo ta cera for di dia 21 di december 2015 te cu dia 4 di januari 2016. Alabes OPPA ta recorda su miembronan riba su Reunion General di Miembro (ALV) cu lo tuma luga diadomingo awo dia 22 di november na Club San Martin, Sta. Cruz, cuminsando pa 9'or di mainta. □

Luznan di Pasco: Ideanan pa traha un iluminacion mas special



Un di e elementonan mas bunita di e decoracion navideño ta e iluminacion. Esaki ta capaz de transforma un espacio completamente y dun'e un ambiente magico y ameno transmitiendo e nostalgia di Pasco cu mayoria di hende ta sinti durante e temporada special aki. Solamente cu tiki luznan di Pasco bo por trece e spirito navideño na bo hogar.



ra di obtene e “look” aki ta uzando diferente belanan decorativo. Sconde e wayanan di coriente di e luz LED pa nan tin mas encanto y magia.

Cu e ideanan aki bo por traha diferente adorno riba mesa cu diferente bakinan decora. Tambe bo por ilumina tur skina den bo cas y bentananan, decora bo kerstboom, camber y portanan. Simplemente, bo lo crea ambiente magico y un sensacion celestial tipico durante e bunita temporada aki.

Tambe bo por combina luznan LED cu diferente

elementonan navideño of acesorionan decorativo manera blachinan, balanan, fotonan, etc. Ora bo cumpra un guirnalda wak pa esaki ta facil di uza y hopi practico pa resolve tur bo necesidadnan. Si e guirnalda cu bo ta scoge ta diseña specialmente pa uza pafo di cas, bo por decora bo hardin of balcon e siguiente aña cu nan.

E bela ta un elemento perfecto pa decora bo mesa, bentana, porta, etc. pa e temporada aki. Tambe bo por ilumina tur skinanan den bo cas y yena bo hogar cu encanto y spirito navideño.



Decoracion cu belanan

Un opcion hopi actual y economico ta traha bakinan cu diferente elementonan recicla. Yena bakinan di cristal, pochi di mata di palo o boternan cu belanan decorativo. Ademas bo por dorna e bakinan cu waya decorativo, musgo natural of cu pintura blanco (spray) combina cu figuranan navideño.



Prome encuentro cu bisiñanan di Isla di Oro ta positivo y productivo



ORANJESTAD – Cu e proposito di mantene un comunicacion habri entre desaroyador y habitantenan rond di proyecto Isla di Oro, a tene recientemente un encuentro caminda a trece dilanti e ultimo avancen.

Aki bisiña directo di e area tabatin oportunidad di tende stret for di boca di esunnan encarga di control di plaga, siguridad y naturalmente e construccion di e boutique hotel riba su mes. Habitantenan tabata contento di por a duna nan comentario y haci pregunta pa haya contestanan di biah y concreto. Na mesun momento, e encuentro a sirbi pa aclaria rumornan robes purbando di lanta cabes.

Isla di Oro lo ta un proyecto unico den su estilo pa e region Caribense y cu un potencial enorme. Grupo Isla ta compronde totalmente e

preocupacion cu tin pa mantene e flora y fauna di e area en cuestion.

P'esey mes, un prioridad ta pa cumpli cu e rekisitonan internacional pa cu proteccion di medio ambiente, segun e prestigioso programa di certificacion LEED. Estudionan di impacto ambiental ta den proceso y ta trahando cu diferente compania local, y miho ainda, di Pos Chikito mes, pa

atende e diferente retonan.

E proyecto ta consisti di 62 bungalows traha cu material natural den un proceso di construccion cu tin un impacto minimo.

E concepto di 'Endless Privileges' di Zoetry ta consisti di un combinacion di servicio den cual ta involucra companianan local di car rental y tours. Tambe tin un Dine Around Program den cual e restaurantnan di e area di



Spaans Lagoen, Pos Chikito y Savaneta ta bay forma parti di dje. Fuera di esey, e restaurant den e propiedad ta bay ta habri pa mercado turistico den su totalidad y publico local en general.

E intencion di parti di e esunnan encarga cu e proyecto ta pa sigui traha di cerca cu e habitantenan pa asina yega na e miho producto final posibel pa ambos partido. Di mesun manera, e compania ta den

comunicacion cu instancia publico y fundacionnan local cu ta regarda cu maneho di medio ambiente pa percura cu e preocupacion y recomendacion di cada un ta haya su debido oido den e ehecucion di e proyecto.

E reunion aki ta e prome di mas cu tin programa den e proximo lunanan pa asina sigui tene un y tur na altura di kico ta pasando y kico ta bay haci. E reaccion di parti di e bisiñanan tabata uno di gran interes, pero tambe sumamente positivo. Tabatin preguntanan, pero tambe sugerencianan valioso cu ta bay tuma den consideracion. E grupo aki di bisiña ta contento di mira cu finalmente tin un luz den horizonte pa e bario di Pos Chikito y cu ta un iniciativa cu ta beneficia no solamente nan como habitante, pero tambe comercio den e area y Aruba en general. □



65 aña di bida matrimonial

ORANJESTAD - Dialuna 9 di november 2015 cu a pasa Paulus y Carmen Rasmijn a cumpli 65 aña di feliz bida matrimonial.

Nan a habri e dia cu un Sacrificio di Misa cu a tuma luga na misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta y despues a celebra



den famia, hunto cu yiunan y nan casa, rumannan y nietonan.

Di sorpresa Mariachi a bin duna nan un dushi serenata pa cera nan dia festivo di nan Aniversario. □





Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
 Resultado di Sorteo 14 Nov 2015 Anochi

CATACHI
Sorteo # 5725
1740
0427
0321
BIG 4
Sorteo # 4769
6769
ZODIAC
Sorteo # 3528
6992
Scorpio
KORSOU
Sorteo # 1190
2052
5103
6699

LOTTO 5	06-20-26-28-30
Sorteo # 1640	Joker 9 Letter C
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
6 x Match 4	440.000,00
209 x Afl. 12,00	

LOTTO DIA	04-06-10-23-27
Sorteo # 3528	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
6 x Match 4	52.000,00
84 x Afl. 8,00	

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	700.000,00
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	

MEGA	Afl. 1.000.000,-
MEGA PLUS	



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

GOALZ PLUS
SHUFFLE Y GANA MAS II
DIADOMINGO 15 NOVEMBER
0172, 1634, 7568
DIASABRA 14 NOVEMBER
7994, 7933, 3165

DIADOMINGO 15 NOVEMBER	DIARIO 3558, 9147, 7389	DIASABRA 14 NOVEMBER	DIARIO 4699, 6481, 9624
SUPER 4	1070	SUPER 4	1537
Sto. Domingo	7929, 2755, 9446		



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com
 Resultado di Sorteo 14 Nov 2015 Merdia

CATACHI
Sorteo # 1332
0798
9681
4802
BIG 4
Sorteo # 1332
0758
ZODIAC
Sorteo # 1332
1828
Cancer
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	420.000,00
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	51.000,00
0 x Afl. 8,00	

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	700.000,00
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	

MEGA	Afl. 1.000.000,-
MEGA PLUS	



Aries

Un sorpresa amoroso den un reunion social ta na bista. Atende mas bo bida amoroso cual bo no tabata dunando hopi atencion for di punto di bista concreto cu e merece. Numbernan di suerte: 11, 27, 36 y 44.



Tauro

Algo di pasado ta surgi cu por molestia bo. Por surgi un encuentro of un noticia di un hende cu no ta interesa bo recorda awo. Numbernan di suerte: 10, 26, 34 y 42.



Geminis

Algo cu for di hopi tempo bo tabata warda pa ricibi lo yega. Tuma bentaha di un tardansa den un plan of proyecto pa reevalua loke bo tabata di haci. Numbernan pa awe: 9, 25, 33 y 41.



Cancer

Cautela prome cu bo lansa bo mes na algo nobo. Tin persona rond di bo cu lo acerca bo cu promesa cu nan no tin pensa di cumpli. Procede cu cuidao. Numbernan pa awe: 8, 24, 32 y 40.



Leo

Bo influencia den cierto situacionnan algo delicado ta accentua. Bo ta memey di un cambio den bo manera di pensa. Lo bo tin recursonan den bo man. Numbernan pa awe: 7, 23, 31 y 39.



Virgo

Reflexiona prome cu tuma un resolusion. Ta momento di reflexiona prome cu dicidi di forma inoportuno pa algo of un hende. Numbernan pa awe: 6, 22, 30 y 38.



Libra

Lo bo supera situacionnan algo instabil. Lo bo caba basonnan y lo bo concentra bo mes den bo bida amoroso di un manera didido y feliz. Numbernan pa awe: 5, 21, 29 y 37.



Scorpio

Lo bo caba net na ora un situacion algo dudoso. No ta cumbini bo ta perdiendo tempo ni energia dedicando esfuerso na hente of situacionnan cu no bal la pena. Numbernan pa awe: 4, 20, 28 y 36.



Sagittario

Tin placa y fortuna den un proyecto nobo. Bo ta bay biba un tipo di experiencia diferente. Pero si habri bo wowonan pasobra tin un proyecto cu lo duna bo placa. Numbernan pa awe: 14, 30, 38 y 46.



Capricornio

Bo ta hala rosea cu un pulmon yen di bida amoroso. Ta existi un dificultad chikito den cierto actitud derota cu bo por ta teniendo. Numbernan pa awe: 4, 23, 33 y 40.



Aquario

Lo bo regla tur cos cu bo flexibilidad mental. Awe lo ta un dia exitoso. Lo bo tin opcionnan den bo man y lo bo tin apoyo di bo pareha. Numbernan pa awe: 14, 24, 31 y 46.



Pisces

Bo ta siñando di bo foutnan. Bo sa si bo a haci fout, bo mester haci nan pa bo no ripiti nan ya cu no ta existi fracaso, sino experiencia. Numbernan pa awe: 1, 28, 39 y 40.

Receta di MAMA

Bon Appetit!

BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Scampi

Ingredientenan:

- 2 teenchi knooflook machica
- ½ theelep di salo
- ½ theelep di oregano
- 1 lb di cabaron casca y hasi limpi
- ½ cup di petersalie corta chiquito
- ¼ cup di manteca margarita Blue Band
- ½ lb di spaghetti herbi
- 1 bleki di spinazie



Preparacion:

Mezcla e knooflook, salo, oregano y basil. Agrega esaki cu e manteca of margaria Blue Band hunto cu e azeta dushi. Keinte despues pone e cabaronnan aden. Hasanan pa 3 te 5 minuut of te ora nan bira un color rose. Pone e petersalie ariba tambe. Sirbie cu spaghetti cu spinazie, mezcla cu keeshi parmasano y peper mula grof.

Pa 2 te 3 persona

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.

Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.

Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.

	1	2				3	4	
8			3		2			5
7			4		1			6
	6	5				9	8	
			5	4	3			
	2	1				4	5	
2			6		9			8
1			7		8			4
	9	8				7	6	



Caribbean Cinemas
100% Digital HD
caribbeancinemas.com/aruba

MEGAPLEX 8

CXC
NOW OPEN!
EXPERIENCE OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM
NOVEMBER 12 - 18

DANIEL CRAIG | CHRISTOPH WALTZ
SPECTRE
007
MON-THURS 5:45 | 8:50
FRI 5:45 | 8:50
SAT 2:40 | 5:45 | 8:50
SUN & HOL 2:40 | 5:45 | 8:50

**MIDNIGHT SHOW THURSDAY
DECEMBER 17 TH, 12:00AM**
STAR WARS

BRAD PITT | ANGELINA JOLIE
By the Sea
MON 3:55 | 6:30 | 9:10
FRI 3:55 | 6:30 | 9:10
SAT 3:55 | 6:30 | 9:10 | 11:50
SUN & HOL 3:55 | 6:30 | 9:10

SANDRA BULLOCK | BILLY BOB
OUR BRAND IS CRISIS
MON-THURS 4:35 | 7:00 | 9:25
FRI 4:35 | 7:00 | 9:25 | 11:50
SAT 2:10 | 4:35 | 7:00 | 9:25 | 11:50
SUN & HOL 2:05 | 4:35 | 7:00 | 9:25

CHRIS J. MURRAY | BRIT SHAW
PARANORMAL ACTIVITY
THE GHOST DIMENSION
MON-THURS 5:00 | 9:25
FRI 5:00 | 9:25 | 11:40
SAT 5:00 | 9:25 | 11:40
SUN & HOL 5:00 | 9:25

KRISTIN CHENOWETH | FRANCESCA CAPALDI
THE PEANUTS MOVIE 3D
WITH SPANISH SUBTITLES
3D VERSION
MON-THURS 4:20 | 6:30 | 8:40
FRI 4:20 | 6:30 | 8:40 | 10:50
SAT 2:10 | 4:20 | 6:30 | 8:40 | 10:50
SUN & HOL 2:10 | 4:20 | 6:30 | 8:40

DANIEL CRAIG | CHRISTOPH WALTZ
SPECTRE
007
MON-THURS 4:45 | 7:50
FRI 4:45 | 7:50 | 10:55
SAT 1:45 | 4:45 | 7:50 | 10:55
SUN & HOL 1:45 | 4:45 | 7:50

VIN DIESEL | ROSE LESLIE
THE LAST WITCH HUNTER
MON-THURS 9:00
FRI 9:00 | 11:25
SAT 9:00 | 11:25
SUN & HOL 9:00

MATT DAMON | JESSICA CHASTAIN
THE MARTIAN
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 5:50 | 8:50
SAT 2:50 | 5:50 | 8:50
SUN & HOL 2:50 | 5:50 | 8:50

BRADLEY COOPER | SIENNA MILLER
BURNT
MON-THURS 7:10
FRI 7:10
SAT 2:40 | 7:10
SUN & HOL 2:40 | 7:10

STARTING NOVEMBER 19
THE HUNGER GAMES: MOCKINGJAY - PART 2 • THE 33
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074
Download our NEW APP
Available on the App Store | Get it on Google Play

Yegada di Sinterklaas



ORANJESTAD – Publico grandi a aglomera riba caya na boulevard en espera di Sinterklaas. Grandi y chikito tur tabata ariba abou. Algun mucha cu miedo di e saco di e Pietnan y otronan cu ta saluda Sinterklaas.

A cuminsa e diadomingo aki cu hopi movicion dilanti waf di playa, te na linear park. Tambe un publico grandi a pasa un rato agradabel riba plasa turismo, aki por a gosa di baile, canto y un bunita show cu yegada di Sinterklaas.

Esaki ta un temporada cu hopi mucha ta haci bon mucha pa asina por ricibi un bunita regalo. Laga nos sigui apoya e cultura di Sinterklaas y e grupo di boluntario su tras, danki na Sra. Eveline Frank Maduro y su comision. □



Calamar cu salsa di siboyin



Ingredientenan

750gr di calamar
4 telep di hariña
200ml di awa cu gas
Azeta di oleifi pa hasa
Salo marino
Pa traha e salsa
2 dor di webo
500ml di azeta di oleifi
2 pida di conoflok
2 telep di juice di lamunchi
Salo
Siboyin largo pa decora

Preparacion:

Pa traha e salsa pone dos dor di webo, mita di juice di lamunchi y salo den un comchi y mescla lentamente. Despues pone un tiki di azeta y e otro mita di juice di lamunchi den e mescla y bati cu mas energia. Pela y corta e conoflok. Añadi e siboyin hunto cu e conoflok y mescla bon. Despues pone e mescla den frishider.

Lava e calamar y seca bon. Pone hariña cu salo den un comchi y poco poco agrega awa cu gas. Bati bon hasta cu e mescla ta bira un crema mas diki.

Pone salo riba e calamar y cubri esey cu e crema cu a wordo prepara prome. Despues hasa e calamar den un wea cu azeta cayente. Saca e calamar ora e ta bon hasa y pone riba un papel di cushina pa kita e exceso di azeta.

“Tartare” di tuna cora riba guacamole pa 6 persona

Ingredientenan

350gr di tuna (lomo)
2 lamunchi
½ appel berde
1 telep di pasta di rabano pica
1 telep di salsa di soya
Pa traha e guacamole:
2 awacati
½ siboyo
½ Chile serrano
Juice di un lamunchi
1 tomati
2 telep di cilantro
Salo
Nachos

Preparacion

1. Corta e tuna den pidanan hopi fini. Pela y corta e appel. Raspa e casca di e lamunchi. Mescla e tuna cu e casca raspa y e juice di lamunchi, e pasta di rabano picante, sesame preto, azeta di oleifi y salsa di soya.

2. Guacamole: Corta e siboyo y e chili y pone juice di lamunchi riba dje. Pela y saca e simia di e tomati y corta. Corta e cilantro y e awacati. Mescla tur e ingredientenan. Pone salo y peper.

3. Yena un cup cu mita di guacamole y pone e tuna riba dje.



Wrap cu salsa di yoghurt pa 6 persona



Ingredientenan

12 wrap Mexicano
1 porcion di “pate” di tomati cherry
1 awacati
1 promenton cora
200gr di keshi brie
1 yoghurt Griego
1 telep di dill corta chikito
Salo

Preparacion

Corta e tomati den cuater pida. Pela e awacati y pone juice di lamunchi riba dje pa no bira preto. Corta e awacati den varios pida mediano. Corta e promenton den slicenan diki y e keshi den varios pida.

Mescla e yoghurt cu e dill y pone un tiki salo riba dje. Pone berdura, keshi y salsa di yoghurt den e wrapnan cu forma di cone.

Galiña y promenton pa 6 persona

Ingredientenan

4 pecho di galiña
2 promenton cora
2 promenton berde
2 promenton gel
Azeta di oleifi
Salo y peper

Preparacion

1. Corta e galiña y e promentonnann den slice
2. Pone azeta di oleifi y un tiki salo riba e promentonnann hasta cu nan ta bira moli.
3. Pone salo y peper riba e galiña mescla
4. Pone e galiña den e mescla y pone un rato den e microwave.



BUENOS DIAS *Aruba*

Lunes 16 - Noviembre 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Tragedia:

ElEspectador .- La cifra provisional de las víctimas mortales causadas por los atentados de París del pasado viernes se eleva a 132, después de que el centro que gestiona los hospitales de París informará que tres heridos graves han fallecido.

C2



Atentado:

México - Francia: “No puedo decir que la cosa ha terminado. Hay heridos que no se sabe quiénes son y estamos atentos a su identificación”, afirma a Univision Noticias el embajador de México en Francia, Agustín García-López.

C3



Legalidad:

Aruba: Cada vez crecen más las restricciones a Venezolanos para viajar a Aruba. Para ingresar a la isla es necesaria una carta de respaldo que ahora deben otorgar arubianos o residentes a visitantes venezolanos sin reserva de hotel.

C4

MUNDO

España corre el riesgo de sufrir una ola de atentados como los de París

Tras los terribles atentados de París en el que han fallecido 129 personas, el Estado Islámico se ha apresurado para reivindicar la autoría de los ataques este viernes. Además, el grupo terroristas ha aprovechado para volver a amenazar a todo el mundo occidental.

C5

MUNDO

Suben a 14 los detenidos en Francia por los atentados

Un total de catorce personas han sido detenidas en Francia por su presunta vinculación con los atentados de París en los que murieron 129 personas y más de 300 sufren heridas, según han informado los medios de comunicación locales.

C5

LAS VÍCTIMAS HISPANAS DE LOS ATENTADOS EN PARÍS



Latinoamérica -Francia (ElDeber).- Al menos 19 extranjeros, entre ellos tres chilenos, un español y dos mexicanas, murieron el viernes por la noche en los atentados de París que dejaron un saldo provisional de 129 muertos y 352 heridos.

C2

Ecuador se ha convertido en la sensación de las eliminatorias sudamericanas

“La Tri” dirigida por el argentino Gustavo Quinteros está demostrando que su fútbol no sólo se basa en resultados, sino en un estilo de juego en el que explota al máximo el potencial de sus jugadores.

C6



Entretenimiento

“Er Conde” negó vínculos con ahijado de Nicolás Maduro

C16

Tendencias

Fármaco experimental contra el alzheimer tiene efectos rejuvenecedores

C8

Mueren tres de los heridos en atentados de París

ElEspectador.- La cifra provisional de las víctimas mortales causadas por los atentados de París del pasado viernes se eleva a 132, después de que el centro que gestiona los hospitales de París informará que tres heridos graves han fallecido. Ese establecimiento no tiene en cuenta los heridos trasladados a dos hospitales militares fuera de la capital, por lo que la cifra facilitada no es un recuento definitivo.

Alarma de posible tiroteo cerca de teatro Bataclán desata pánico en París

ElEspectador.- Al menos una persona resultó herida mientras decenas de ciudadanos huían del lugar, donde rendían homenaje a víctimas de los ataques del viernes.

Las víctimas hispanas de los atentados en París



Latinoamerica - Francia(Univisión).- **Al menos seis de las víctimas mortales de los atentados ocurridos en París -que hasta el momento han dejado 129 muertos- provenían de Estados Unidos, España y América Latina.**

Esta es la información que sobre ellos confirmaron familiares y autoridades de sus respectivos países:

-Nohemí González, 23 años. Estados Unidos-México

Esta estudiante de origen mexicano de El Monte, California. Cursaba la carrera de diseño en la Universidad Estatal de California (CSU), en Long Beach. Se encontraba en París cursando un semestre en el Strate College of Design.

Salió a cenar con compañeros de su universidad en uno de los restaurantes que resultó atacado. Los otros 16 jóvenes estudiantes fueron reportados a salvo, según lo informó Los Angeles Times. El alcalde de Long Beach, Robert García, expresó su conmoción por lo ocurrido: "Era una parte importante de esta comunidad. Amaba a su familia y amigos, y aquí estamos para apoyarlos". Timothy P. White, rector de CSU, dijo en comunicado que estaba "profundamente triste por la familia y la comunidad del estado de Long Beach".

*Patricia San Martín, 61 años, y Elsa Veronique Delplace San Martín, 34. Chile Madre e hija. Ambas son familiares del exsenador y actual embajador de Chile en México Ricardo Núñez. Se encontraban en el teatro Le Bataclan de París, para asistir al concierto de Eagles of Death Metal. Patricia, so brina del diplomático, vivía en Francia desde hace muchos años. Su hija nació en ese país.

*Juan Alberto González Garrido, 29 años. España Se encontraba con su esposa en la sala de conciertos Le Bataclan, donde se produjo la toma de rehenes y fallecieron un total de 82 personas. El Consulado General de España en París informó a los familiares de su muerte.

*Jorge Alonso de Celada, 58 años. España

Fue alcanzado por los terroristas en uno de los tiroteos que se produjeron en restaurantes próximos a la Plaza de la República, informó la agencia Efe.

Alberto Pardo Touceda, 33 años. España

Se encontraba en Le Bataclan, de acuerdo a Efe.

*Luis Felipe Zchoche, 35 años. Chile: Músico. Residía en París desde hace ocho años. También se encontraba en el concierto de la banda Eagle of Death Metal, en el teatro Le Bataclan, junto a

Nohemí González

según informó el Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil.

*Félix Salazar, Venezuela: Recibió un impacto de bala en el estómago que le penetró el hígado. Lo operaron de emergencia y ahora está estable, según ex-



Salazar, Silva y Reyes son amigos desde la universidad

su esposa francesa. Tenía una banda llamada Captain America, según informa el diario La Tercera. Su muerte fue confirmada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile.

*Michelle Gil Jaimes, México: Joven de nacionalidad mexicana-española, originaria del municipio de Tuxpan. Vivía en París y se encontraba en el restaurante La Belle Epique, uno de los seis puntos de los ataques.

También hay heridos y desaparecidos:

*Un mexicano que pidió permanecer en el anonimato. Se encuentra internado en el Hospital Pitié-Salpêtrière, donde recibe atención médica tras resultar herido por esquirlas de bala. Ya se encuentra fuera de peligro y él mismo ha pedido que su nombre se mantenga bajo reserva. Trabaja en París y el viernes por la noche se encontraba cenando en el restaurante Le Petite Cambodge.

*Dos brasileños Un arquitecto y una estudiante resultaron heridos mientras cenaban en el restaurante Le Petit Cambodge,

plicó su hermana Caryfel Salazar al portal Runrun.es. Acudió al concierto con sus compañeros del Instituto Universitario de Tecnología con quienes estudió la carrera de Informática, Alfredo Reyes y Sven Alejandro Silva Perugini.

Estos últimos residían en España pero fueron a París para asistir al concierto junto a Salazar.

*Sven Alejandro Silva Perugini, Venezuela: Asistió el viernes por la noche al concierto en Le Bataclan, junto a Salazar y Reyes. Un día después de los atentados no se ha podido dar con su paradero. Tomado de Univisión



LATINOAMERICA



El chileno que fue rehén en Bataclan y se salvó de milagro

Un chileno de 23 años, David Fritz, intentó escapar por una ventana de la sala de conciertos Bataclan, epicentro de los ataques mortíferos del pasado viernes en París, pero fue tomado como rehén. "Un muy buen concierto" Poco después de comenzar el "muy buen concierto de los Eagles of Death Metal", este chileno radicado hace años en Francia y amante de la música, ubicado en el balcón interior de la sala, oye "como un redoblar de tambor".

"Me dije a mí mismo que se parecía a un fusil kashnikov... porque he jugado a Counter-Strike", el juego de internet en el que la policía se enfrenta a comandos terroristas.

"Los Eagles of Death Metal, son un poco locos... Pero miro al foso de orquesta y comienzo a ver gente muerta. Comprendo que se trata de un ataque cuando siento el olor a pólvora. Les grité a todos que se acostasen en el suelo". Busca una salida de emergencia, pero cae en una trampa sin salida: una ventana abierta, a siete metros de altura. David se cuelga de la ventana, como puede verse en el video difundido por un periodista de Le Monde, que vive justo al lado. Un "terrorista" pide a David y a otros espectadores "regresar al balcón y sentarse. Luego hubo una enorme detonación. ¡Y abajo la platea era una carnicería, habían matado a todo el mundo!" Un momento interminable... "Como en las películas, un negociador pidió 20 minutos al terrorista", que acepta, bajo la amenaza "de hacer explotar todo", y al final "Se hicieron explotar" David avanza en dirección de la policía. Está entre ellos y los extremistas. "Lo único que dije fue: 'voy a avanzar sin mirar hacia atrás'". Finalmente el chileno se encuentra a salvo.

México mantiene abierta la búsqueda de víctimas en París

México - Francia (Univisión).- **"No puedo decir que la cosa ha terminado. Hay heridos que no se sabe quiénes son y estamos atentos a su identificación", afirma a Univision Noticias el embajador de México en Francia, Agustín García-López.**

Así responde cuando se le pregunta si, aparte de las dos fallecidas y el herido en los atentados terroristas de este viernes, hay más mexicanos desaparecidos.

García-López ratifica el balance de víctimas que hasta este domingo ha documentado la misión diplomática: Nohemí González, 23 años, quien también tiene nacionalidad estadounidense; Michelli Gil Jaimes, de 27 años y nacida en Veracruz; y un joven de Monterrey que tuvo heridas leves, cuyo nombre de mantiene en la reserva. Con nombre y apellido: Las víctimas hispanas en París. Apenas sucedieron los atentados en cadena por parte de una célula del Estado Islámico, el embajador mexicano recibió la llamada de la canciller Claudia Ruiz Massieu.



Le transmitió instrucciones directas del presidente Enrique Peña Nieto para la activación de los protocolos de atención a las víctimas y a sus familiares previsto para estos casos.

El alto gobierno mexicano "está todo el tiempo en contacto" con la embajada para hacer seguimiento a todas las incidencias, dijo García-López. Incluso, en pleno vuelo hacia Turquía, donde se efectuará la reunión del G-20.

"Hasta el momento no podemos afirmar que hay mexicanos desaparecidos" pero el protocolo de búsqueda no se ha cerrado, agrega el diplomático. Oficialmente se contabilizan 99 personas

heridas en estado crítico (de las 300 en total) que están en centros médicos de la capital francesas.

La embajada mexicana está trabajando junto con el centro de crisis que ha instalado el gobierno francés para la localización e identificación de fallecidos, heridos y desaparecidos.

Cuando se conoció que había víctimas mexicanas, se hizo la búsqueda primero por la red de hospitales parisinos, pero fue posible localizar a las personas denunciadas como probables víctimas de los ataques de los terroristas. También revisaron en el Instituto Médico Legal, "pero no había listas" y era difícil conseguir respuestas.

"Peinamos todas las instituciones", dice el embajador, hasta que llegaron al Centro de Atención a las Víctimas, instalado en la Escuela Mili-

tar.

"Allí operan magistrados y psicólogos que ayudan a las familias. Fue donde nos notificaron el fallecimiento", dice. El primero en conocerse, de Nohemí González, de origen mexicano pero nacida en un municipio de Los Ángeles.

Su padre y su tío, que viven en Seattle, viajaron a París y participaron en la búsqueda de la chica. Al tener doble nacionalidad, también personal de la misión diplomática de Estados Unidos tomó parte en la gestión.

"La familia es la que debe decidir si la repatriarán a México o a Estados Unidos. Nosotros como Embajada prestamos el apoyo que se requiera", explica García, al referirse a trámites legales, consulares y apoyo psicológico.

En el caso de Michelli Gil, fueron su novio y su familia los que contactaron primero con la Cancillería mexicana y luego con la embajada. Su cuerpo será repatriado a su país natal.

"Somos respetuosos del dolor de la familia y también de los protocolos que ha instalado el gobierno francés", añade.

El joven herido sólo recibió esquirlas (no se sabe si de metralla, vidrios o bala) en un tobillo. En efecto, cuan-

do recibió asistencia médica después del tiroteo en el restaurant Petit Cambodge, donde estaba, pudo salir caminando. Fue trasladado al hospital universitario Pitié-Salpêtrière donde llevaron a los heridos menos graves. Ahí fue operado y "está fuera de peligro".

Diez funcionarios están en guardia permanente desde el día que ocurrieron los hechos y se activó el protocolo: censar a los funcionarios y sus familiares, habilitar teléfonos, páginas digitales y cuentas de redes sociales para circular la información.

"Seguimos en ese proceso", recalcó el embajador.



Hablan en exclusiva los padres de Nohemí González, fallecida en París de origen mexicano



México (Univisión).- **Los padres de la mexicoamericana Nohemí González, víctima de los atentados de París, dijeron estar devastados por la noticia en entrevista exclusiva con Univision Noticias.**

"Era muy joven y estaba llena de vida y tenía ganas de salir adelante", dijo su madre. La última vez que habló con ella fue el miércoles en Facebook. "Le dije que íbamos a salir con el muchacho que es su novio y me dijo que quería estar aquí", agregó.

González tenía 23 años y se encontraba en París para un intercambio universitario. La noche de los atentados se encontraba cenando con unos compañeros en uno de los

restaurantes objetivo de los terroristas.

"Estaba contenta en París. Había ido a visitar muchos de los lugares históricos, la Torre, la Catedral de Notre Dame", añadió la madre.

Esta estudiante de origen mexicano de El Monte, California cursaba la carrera de diseño en la Universidad Estatal de California (CSU), en Long Beach. Se encontraba en París cursando un semestre en el Strate College of Design. La familia ha recibido mensajes de condolencia de profesores de la CSU y de las autoridades de Long Beach. El alcalde de Long Beach, Robert García, dijo que la ciudad está de luto y que acompañan a la familia

Operan con éxito a mexicano herido en atentados de París

México -Francia (PlanoInformativo).- **El mexicano que resultó herido la víspera en un restaurante parisino, durante los atentados en la capital francesa, fue operado hoy con éxito, reportaron fuentes diplomáticas.**

"El mexicano herido fue intervenido quirúrgicamente. Aparentemente se le van a tener que practicar más operaciones", informaron las

fuentes este sábado.

"Salió con éxito de la operación y se está recuperando. Está en observación y fuera de peligro y se recupera de manera exitosa"

Las fuentes no precisaron el tipo de operación quirúrgica que le fue realizada al ciudadano mexicano, ni el hospital en el que se encuentra ingresado.

El mexicano herido es un hombre que trabaja en Fran-

cia y que pidió mantener su identidad bajo anonimato.

La víspera, el hombre recibió la visita de representantes consulares mexicanos en el hospital en el que se encuentra internado y platicó telefónicamente con el embajador de México en Francia, Agustín García-López.

El mexicano fue herido cuando cenaba con unos amigos de varios países en el restaurante "Le petit Cambodge", ubicado en el décimo distrito de la capital francesa y que fue uno de los seis lugares atacados la noche del viernes en París.

De acuerdo con balances oficiales provisionales, en el ataque contra el restaurante habrían muerto 15 personas y 10 habrían resultado heridas de gravedad.

No se tiene constancia de que más mexicanos resultaran heridos en los atentados, aunque las autoridades diplomáticas de México en Francia no lo descartaron.



Investigan paso por Venezuela del líder del cartel de Sinaloa

Venezuela (VeoNoticia).- **El líder del cartel de Sinaloa, Joaquín Guzmán Loera, alias el Chapo, tuvo una breve estadía en la región fronteriza con Colombia.**

Los cuerpos de investigación en materia de drogas, tanto de Estados Unidos como de otros países latinoamericanos, han enviado a Ve-

nezuela información con las principales características físicas del mexicano de 60 años de edad.

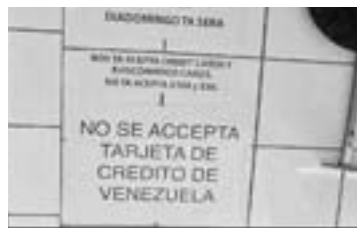
“No me cabe la menor duda de que el Chapo Guzmán ha estado en Venezuela”, afirmó uno de los funcionarios involucrados en esta búsqueda. Hasta Apure en jet. Los datos manejados por cuerpos de



inteligencia antidrogas indican que una persona con características similares llegó a Venezuela a mediados de septiembre. Presuntamente el hombre entró en el territorio venezolano utilizando una aeronave bimotor en un vuelo nocturno que, según las fuentes, aterrizó en una pista clandestina en el sur de

Apure cercana a los linderos de un extenso hatillo llamado Pesurca. El vuelo supuestamente procedía de Honduras. El pasajero descendió de la aeronave con otras tres personas y de inmediato se introdujo en una camioneta que formaba parte de una caravana de tres vehículos doble tracción, indican

Crece el rechazo a los venezolanos “raspacupos” en Aruba



Aruba (VeoNoticia).- **Cada vez crecen más las restricciones a Venezolanos para viajar a Aruba. Para ingresar a la isla es necesaria una carta de respaldo que ahora deben otorgar arubeños o residentes a visitantes venezolanos sin reserva de hotel.**

Pero no cualquiera puede dar una carta de garantía. De acuerdo con El Nacional, quien la otorgue debe demostrar que se tienen ingresos por cantidad sobre los 4.500 florines (2.500 dólares) al mes para respaldar la estancia del extranjero.

Varios sectores de Aruba, desde empresarios hasta taxistas, han presionando al gobierno de esa nación para que aumenten las regulaciones a los venezolanos que vayan a la isla. Los defensores de esta propuesta aseveran que es para combatir a los “raspacupos” que viajan con Cencorex para obtener las divisas en efectivo.

Aunque no es nuevo, el fenómeno de los “raspacupos” en Aruba ha ido en crecimiento. Señala Tibisay Romero en su artículo para El Nacional, que quienes ingresan a la isla con este propósito buscan sacar el máximo de los 700 dólares que pueden obtener por 7 días de estadía y traer a Venezuela la mayor cantidad de efectivo.

Por las calles de Aruba se ven grupos caminando bajo el sol y recorriendo grandes distancias. Entre los insulares esa peregrinación se ha convertido en un signo de turistas venezolanos en busca de dólares. La escena es cada vez más frecuente y rechazada por quienes residen en Aruba.

Ronella Tjin Asjoe-Croes, jefe de la Autoridad de Turismo de Aruba (ATA), ex-



plica que no hacen distinción entre el “tipo” de turista venezolano que llega al país. “El mercado venezolano es muy importante, representa el segundo de la isla, de hecho ATA ha estado presente por 43 años promoviendo responsablemente el turismo de Venezuela hacia Aruba con el apoyo de nuestros socios de turismo como las aerolíneas, operadores, representantes de hoteles y agencias de viajes”, dice.

En 2014, Aruba recibió 249.593 turistas desde Venezuela que representó 32,75% de crecimiento en comparación con 2013. Para 2015, hasta el mes de agosto, 191.798 venezolanos habían visitado la isla, lo que representa un aumento de 49,88% en comparación con la misma temporada de 2014,



según fuentes de la ATA. El crecimiento ocurre pese a que el gobierno venezolano ha arreciado las restricciones al uso de divisas limitando su uso por días y destino y centralizando los trámites en la banca pública.

Los “raspacupos” no desaparecen, pero la liquidación de divisas para viajes en el extranjero se ha reducido 36%



con respecto al año pasado, de acuerdo con datos de la firma Ecoanalítica.

MEDIDAS
Hace aproximadamente un mes se encendieron las alarmas en Aruba. Para aquellos comerciantes que se prestaban a raspar el cupo de divisas, ya no resulta tan sencillo el negocio con los turistas venezolanos. El gobierno

arubianos y les ofrecen cancelar con su tarjeta de crédito las compras a cambio del monto gastado en efectivo. Otros han comenzado a comprar cervezas en cajas —con sus tarjetas venezolanas— que revenden en la playa, en estacionamientos de particulares o en los negocios de chinos para obtener el efectivo. En un supermercado de Schotlandstraat se pueden armar filas de compradores venezolanos en busca de cerveza, que son despachados por la puerta trasera del establecimiento como ocurre con los productos regulados en automercados en Venezuela.

¿ACOSADOS?

“La gente en sí no tiene problemas con que vengan los venezolanos, pero que no se metan con los arubianos como algunos lo están haciendo. Una persona va a un supermercado y se le acercan para comprar la mercancía y conseguir dinero en efectivo. Otros piden ayuda en forma incorrecta y hasta hacen trucos para robar a personas. La gente aquí en Aruba se siente acosada. Ha ocurrido que han perseguido a personas hasta sus casas y luego los

asaltan. Por supuesto, este fenómeno no pasa con todos, pero es ahora la percepción que hay en general sobre los venezolanos. En una isla pequeña como Aruba, muy rápidamente esto se convierte en un problema”, señala el periodista Tito Laclé, director del portal informativo NoticiaCla.com.

La queja también la comparten venezolanos que viven en Aruba.

“La gente aquí en Aruba se siente acosada. Ha ocurrido que han perseguido a personas hasta sus casas y luego los asaltan”.

“Está mal que hayan encontrado a venezolanos durmiendo en sillas de los hoteles, en las playas, bañándose en fuentes de sitios públicos y peor aún con actitudes delictivas como robos en supermercados o tiendas, pero no pueden olvidar aquí que muchos venezolanos trajimos nuestro dinero y empeño para trabajar en la isla, que somos gente decente y no aprobamos lo que está sucediendo. Esto también es consecuencia del desastre económico de nuestro país”, expresó una venezolana que está radicada legalmente desde hace cinco años en Aruba.

La tensión que han generado los recientes incidentes, sin embargo, ha deteriorado el vínculo. “El sentimiento de malestar hacia todo aquel que tenga acento venezolano es increíble. Ahora creen que todos somos ladrones o trcaleros. Me da pena que otros venezolanos hayan ingresado a la isla con conductas negativas, nos han rayado”, indicó otra venezolana en Aruba.

**SINTEISIS
INFORMATIVA**

Turquía: La cumbre de jefes de Estado y Gobierno del G20, el grupo de países industrializados y emergentes, comenzó este domingo con un minuto de silencio en memoria de las víctimas de los recientes atentados en París y en Ankara.

Francia: El líder de la oposición francesa Nicolas Sarkozy, que según su partido se interrogó sobre la viabilidad de celebrar la conferencia del clima de París tras los atentados del viernes, no pedirá finalmente su postergación tras una reunión con el presidente francés François Hollande,

Irak: Miembros de la comunidad yazidí, víctima de atrocidades de la organización Estado Islámico (EI), saquearon y quemaron viviendas de musulmanes en la ciudad iraquí de Sinjar, recientemente reconquistada de manos de los yihadistas, refirieron testigos el domingo. Los reportes no pudieron ser confirmados

Turquía: Un militante del yihadista Estado Islámico (EI) se hizo estallar durante una redada policial en la ciudad de Gaziantep, en el sureste de Turquía, fronteriza con Siria, dejando a cinco policías heridos. Horas antes, el ejército turco abatió a cuatro miembros del EI

Estados Unidos: El líder del (EI) en Libia, Abu Nabil, cayó durante un ataque aéreo estadounidense. Así lo informó este sábado el Pentágono, que acotó que el bombardeo ocurrió antes de los atentados de París. El iraquí Nabil, también conocido como Wissam Najm Abd Zayd al Zubaydi, era cercano del grupo yihadista

Italia: El papa Francisco expresó su "profundo dolor" tras los atentados del viernes en París e insistió en que utilizar el nombre de Dios para justificar la violencia y el odio es "una blasfemia". "Tanta barbarie nos deja consternados y nos preguntamos cómo el corazón del hombre puede idear y realizar actos tan horribles

China: Un total de 16 personas han muerto y 21 se encuentran desaparecidas a causa de un deslizamiento en el este de China, informan las autoridades. El suceso ocurrió el sábado por la noche y solo una persona ha podido ser rescatada

España corre el riesgo de sufrir una ola de atentados como los de París



Tras los terribles atentados de París en el que han fallecido 129 personas, el Estado Islámico se ha apresurado para reivindicar la autoría de los ataques este viernes. Además, el grupo terrorista ha aprovechado para volver a amenazar a todo el mundo occidental. "Este ataque es solo el principio de la tempestad", han sentenciado los extremistas en varios comunicados en árabe y francés. El Ejecutivo español, por su parte, ha tomado la decisión de mantener el mismo nivel de alerta, el 4. Así lo ha decretado la comisión de evaluación encargada del seguimiento de los atentados de París, conformada por los principales miembros de la lucha antiterrorista. A pesar de ello, fuentes policiales confirman a la información. com que se incrementará la vigilancia y protección de puntos especialmente estratégicos y sensibles.

Amenazas explícitas hacia



España: Los expertos en la lucha contra el terrorismo coinciden: España está en el punto de mira de la yihad. Primero fueron los discursos de los líderes de Al Qaeda, Osama Bin Laden y Ayman Al Zawahiri, los que situaron a España en el imaginario yihadista. Ahora el testigo de la propaganda lo ha recogido el Estado Islámico, que ha desbancado a Al Qaeda entre las preferencias los radicales españoles que sueñan con unirse a la yihad contra Occidente y los infieles. Sin embargo, Al Qaeda para

el Magreb Islámico, lanzó a principios de noviembre, por medio de Talha al Azwadi, uno de los jefes de "katiba" (unidad de combate), la llamada "Al Kuds", una amenaza contra España, al afirmar en un vídeo que "entrarán en Al-Ándalus" y hace un llamamiento en perfecto español a

"los musulmanes de España y en especial de la ciudad de Melilla para unirse a la yihad". La amenaza no pasaría de ser una más de las que se lanzan contra nuestro país si no fuera porque en la misma grabación aparece uno de sus "oficiales", identificado como Abu Anwar al Andalusí. España, mencionada más de 12 veces por el EI en 2015. Así, 2015 está siendo un año con grandes referencias propagandísticas a España, al menos doce mensajes divulgados por los grupos yihadistas mencionaron a España.

Un exhaustivo informe del profesor Manuel R. Torres, del Grupo de Estudios Internacionales (GESI), recopila las referencias a España en la propaganda yihadista, desde el año 1994 hasta la actualidad. "El primer paso del EI en España fue, como es lógico, captar simplemente a gente. A pesar de que muchos de los ataques yihadistas están cometidos por 'lobos solitarios', el DAESH necesita de una mínima estructura para adoctrinar a estos terroristas suicidas. Internet es un arma poderosa, pero no suficiente". Sin embargo, el EI ya estaría en condiciones, según estos expertos, para pasar a la acción. "Aunque las labores de captación son y serán constantes, el EI podría pasar en breve a un segundo estadio de su estrategia que es, precisamente, que esos lobos solitarios comiencen a atacar. Por ello, es importante, más que nunca, una acción coordinada de los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado y los jueces. Los primeros deben incrementar sus labores de vigilancia, como vienen haciendo hasta ahora, y los segundos, garantizar que estos individuos no queden en libertad", concluyen. Tomado de LaInformación

Medios aseguran que terrorista de París habría cruzado a Serbia

Serbia ha identificado a uno de los sospechosos de los ataques de París como un refugiado que responde a las iniciales A. A. y que entró en el país el pasado día 7 de octubre y pidió asilo, informó

hoy la agencia Tanjung que citó fuentes del Ministerio del Interior serbio. La agencia añadió que el Ministerio de Interior ha confirmado que los datos de esa persona, que el diario serbio Blic

asegura se llamaba Ahmed Almuhammed, coinciden con los del refugiado que entró en Grecia el 3 de octubre y cuyo pasaporte fue hallado en París después de los ataques. Tomado de VeoNoticia



Autoridades francesas buscan a atacante prófugo

La policía nacional de Francia está buscando activamente a un sujeto que se sospecha participó en los ataques en distintos puntos de París el viernes pasado que le costaron la vida a 129 personas. Un funcionario francés dijo a varios medios que hay una búsqueda intensa del sujeto en el área metropolitana de París. Se trata de Abdeslam Salah, cuya foto ha comenzado a circular en la prensa. El sospechoso de 26 años, nació en Bruselas, Bélgica, el 15 de septiembre de 1989.

La policía nacional afirma que el sujeto es peligroso y advierten que si es localizado

no intenten detenerlo. Las autoridades siguen atando cabos para determinar no sólo las identidades de los siete terroristas que ya se sabe que murieron en los ataques mortales que también dejaron más de 350 heridos, 99 de ellos de gravedad. Tomado de Univisión



Suben a 14 los detenidos en Francia por los atentados

Un total de catorce personas han sido detenidas en Francia por su presunta vinculación con los atentados de París en los que murieron 129 personas y más de 300 sufren heridas, según han informado los medios de comunicación locales. En principio detuvieron siete personas que pertenecerían al entorno familiar de Omar Ismail Mostefaï, el único terrorista que ha sido identificado hasta ahora por las autoridades francesas. Entre los arrestados estarían su padre, su hermano y la mujer de este último. Mostafaï ha

sido identificado por un dedo hallado entre los escombros de la sala de conciertos Bataclan. Nacido en Courcouronnes, la periferia parisina, había sido condenado hasta en ocho ocasiones por delitos menores cometidos entre 2004 y 2010. Otras cinco personas detenidas en Bélgica A ello se suman las cinco personas que han sido arrestadas en la ciudad belga de Molenbeek. "Podemos pensar que se trata de una red", ha confesado la alcaldesa, Françoise Schepmans, en declaraciones a la cadena belga RTBF. Tomado de LaInformación

Por qué Ecuador se ha convertido en la sensación de las eliminatorias sudamericanas



100% efectiva. Así título en portada, con una foto a página completa, el periódico El Telégrafo para destacar la tercera victoria, en tres partidos, de la selección de

Ecuador en el comienzo de las eliminatorias sudamericanas a la Copa del Mundo de Rusia 2018. Pero "La Tri" dirigida por el argentino Gustavo Quinteros está de-

mostrando que su fútbol no sólo se basa en resultados, sino en un estilo de juego en el que explota al máximo el potencial de sus jugadores.

"El equipo está trabajado, el grupo sabe que tiene que jugar de la misma manera del minuto cero al noventa, más allá de los resultados temporales", dijo Quinteros tras la victoria 2-1 de Ecuador sobre Uruguay por la tercera fecha de las eliminatorias, triunfo que lo dejó como líder en solitario del proceso de clasificación. Ecuador ya sueña con la clasificación a Rusia ya que siempre, con el nuevo formato de eliminatorias, las selecciones que comenzaron con tres victo-



rias consecutivas lograron su boleto a la fase final de una Copa del Mundo. Es cierto que han jugado dos partidos en su fortín de Quito, donde suman 28 de los últimos 30 puntos que han disputado en el estadio Atahualpa, pero pocos podían predecir que sumarían puntaje perfecto luego de tres fechas. Pero ¿cómo la misma selección



ecuatoriana que fracasó en la Copa América de Chile se ha convertido en la sensación de las eliminatorias? Tras ver la evolución de La Tri desde que asumió el cargo a comienzos de 2015, podríamos pensar que Gustavo Quinteros aprovechó el torneo en territorio chileno para terminar de pulir sus ideas de cara a las eliminatorias. Tomado de BBC

Bauger FC inicia un proceso para reclutar talentos en República Dominicana



El Bauger FC inició entrenamientos para reclutar prospectos que puedan desarrollarse y jugar en la Liga Dominicana de Fútbol (LDF) Banco Popular. El dirigente baugeriano, Jorge Al-



len Bauger, estuvo al frente de la primera convocatoria, junto al presidente de la entidad, Jorge Rolando Bauger. Durante las pruebas que se realizaron la semana pasada, un nutrido grupo de nuevos talentos recibió la oportuni-

dad de mostrar sus condiciones ante el personal técnico del equipo, en el campus de la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña (UNPHU), sede del club.

"Nos sentimos complacidos por los jugadores que participaron en la práctica con sumo entusiasmo", destacó Jorge Rolando. "Al término de la práctica, hablamos a los muchachos sobre la filosofía que caracteriza a la Escuela Bauger y el compromiso que significa llevar la camiseta del Bauger FC".

Jackson Martínez sufre un esguince en el tobillo izquierdo



El delantero del Atlético de Madrid Jackson Martínez sufre un esguince del ligamento lateral interno de su tobillo izquierdo debido a un golpe sufrido este jueves con la selección colombiana en el encuentro ante Chile (1-1), correspondiente a la tercera jornada de las eliminatorias sudamericanas para el Mundial de Rusia 2018.

El ariete 'cafetero' se tuvo que retirar a falta de cinco minutos del final del partido disputado en Santiago de Chile. En una primera exploración, los servicios médicos del combinado colombiano han determinado que el delantero rojiblanco sufre un esguince del ligamento lateral interno (deltoideo) de su tobillo izquierdo.

Ahora, Jackson Martínez será sometido a una resonancia magnética en Barranquilla, donde la expedición colombiana aterrizó tras la disputa del duelo ante la selección chilena, para confirmar el alcance de su dolencia. Tomado de Marca

Los Bolaños, hermanos que quieren llevar a Ecuador al Mundial

Miller y Alex son hermanos. Llevan el apellido Bolaños, la sangre ecuatoriana y el fútbol en sus venas. Pero además de eso comparten otro hecho singular: juegan juntos en la selección de su país que lidera las Eliminatorias sudamericanas. Este hecho, singular en un fútbol que sorprende a todos después de su magra participación en Copa América 2015, se repite en la Tri luego de 14 años, cuando los hermanos Aguinaga vistieron la blusa de la absoluta.

Miller y Alex compartieron el campo de juego del Estadio Atahualpa este jueves, en el triunfo ante Uruguay por 2-1. Lo hicieron por espacio de 38 minutos, teniendo en



cuenta que Alex ingresó en el segundo tiempo en sustitución de Pedro Quiñonez, mientras que Miller (titular en la oncená de Quinteros) fue subrogado a los 38 minutos. Coincidentes en el torneo de liga de Ecuador donde han llegado a protago-

nizar incidencias violentas, los Bolaños siguen el legado de los Aguinaga, hermanos que vistieron la blusa Tri en 2001. Por entonces Alex y Juan Francisco defendieron a Ecuador en las Eliminatorias clasificatorias para el Mundial de Japón y Corea 2002.

En una familia de futbolistas, Alex Bolaños nació el 22 de enero de 1985. Se desempeña como volante de contención en Aucas y si bien es ficha del Barcelona de su país, fue cedido a préstamo en febrero de 2015 al Olimpo de Bahía Blanca (Argentina). Antes ganó la Copa Sudamericana con la Liga Deportiva Universitaria de Quito, habiendo pasado por clubes como Barcelona (debutó allí en 2005), LDU de Quito, Universidad Católica y Deportivo Quito, todos clubes de su país. Su hermano menor se llama Miller, y juega como delantero en Emelec. Nació el 1 de junio de 1990, y coincide con su hermano en el club y tiempo del debut: fue

en Barcelona, en 2006. Ha pasado por la Liga de Quito, Chivas de EEUU y Emelec desde 2013. Goleador empedernido en todas las formativas, su llegada a la selección se da de la mano con el buen momento que vive con su club.

Estos caminos recorridos en clubes se han unificado con la llamada de Gustavo Quinteros a la selección absoluta el pasado 4 de noviembre. Atrás quedaron grescas, conflictos, condenas a prisión y otros incidentes. El presente les sonríe luego de la victoria ante Uruguay, y el futuro aparece prometedor para una selección que anhela retornar al Mundial FIFA. Tomado de Marca

Venezuela será sede del primer Campeonato Panamericano de Shotokan Karate-do en 2016

Con el apoyo de Argentina, Brasil, Canadá, Chile, Panamá, México, la República Dominicana y Venezuela, y bajo la supervisión del Instructor Jefe de la Federación Mundial de Shotokan Karate-Do de Japón, Sensei Hitoshi Kasuya, 8º dan, presente en la Cumbre multinacional celebrada esta semana en el Eurobuilding de Caracas, la Alianza Panamericana organizará campeonatos bianuales de la disciplina, acordando comenzar en Venezuela en 2016.

Por convocatoria del Sensei Fouad Korban, 7º dan y Presidente de la Fundación Deportiva WSKF de Venezuela,



y con el respaldo del Fondo Nacional para el Desarrollo del Deporte que maneja el IND, se dieron cita los Jefes de los países más representativos del continente, incluyendo el Director de WSKF, Sensei Taro Kasuya, 6º dan,

quien vino también de Japón para participar en la Cumbre, y se comprometieron otros por escrito en consolidar una presencia hemisférica, a la cual confían se suma también en breve los Estados Unidos, que permita el intercambio

deportivo inter-regional y el desarrollo competitivo de las selecciones nacionales que asisten a los campeonatos mundiales en Tokio y demás capitales del mundo.

Los Campeonatos Panamericanos serán inicialmente abiertos a todas las organizaciones y federaciones de Shotokan, según se decidió en la Cumbre, lo cual promete las más agueridas competencias, también se acordó participar en otros eventos hemisféricos como el "US Open", y en los campeonatos federados de cada país miembro.

El primer Campeonato Pa-

namericano de Shotokan Karate-do se celebrará en Caracas el año entrante, contando con una decena de selecciones, desde Canadá hasta Argentina.

Ya la Selección Nacional de Shotokan Karate-Do se ha consolidado como líder en los medalleros 2011 - 2015 en Tokio, acumulando 50, 42 y 66 preseas, respectivamente, para un total de 158 galardones en los últimos tres campeonatos mundiales. Con esta Alianza y sus acuerdos, confían perfeccionar aún más sus habilidades técnicas, dijo el Sensei Korban, a modo de aumentar la cosecha de oro.

Miguel Cabrera, José Altuve y Carlos González entre los ganadores del Bate de Plata en las mayores

Durante el fin de semana fueron anunciados los ganadores de los Bate de Plata del 2015 en un programa especial del canal MLB Network, entre los galardonados destacan tres criollos, Miguel Cabrera, José Altuve y el zuliano Carlos González.

Para Miguel Cabrera es la sexta oportunidad en conseguir esta distinción que se otorga a los jugadores que más se destacaron en la ofensiva desde sus respectivas posiciones en una temporada dentro de la Gran Carpa. Es el segundo, cubriendo la primera base.

Por su parte, tanto para el de los Rockies de Colorado, Carlos González como para el maracayero de Los Astros de Houston, José Altuve es segunda vez que se alzan con este premio.



Veinte jóvenes podrán entrenar con Marc Márquez en el Allianz Junior Motor Camp



Los afortunados tendrán la oportunidad de aprender a pilotar en el circuito Rufeá (Lleida), con el mejor entrenador, Marc Márquez. El Allianz Junior Motor Camp será único en sus características. Los chicos y chicas, de entre 10 y 13 años, dis-

como representante del lado suramericano tendrá la oportunidad de esta maravillosa experiencia

Los elegidos son: Djoy Blommers (Holanda), Jack Bell (Reino Unido), Ross Turner (Reino Unido), Henrique Coelho (Brasil), Martina Guarino (Italia), Marcos Uriarte (Santander, Cantabria), Tomás Ignacio Mercado (San Miguel de Abona, Santa Cruz de Tenerife), Paula Fajardo (Castelldefels, Barcelona), David Bracerías (Guardamar del Segura, Alicante), Alex Escrig (Puçol, Valencia), Víctor Alonso (San Celoni, Barcelona), Rodrigo de Luis (Alfaro, La Rioja), Raúl Sánchez (Sant Feliu de Guíxols, Girona), Biel Cabana (Matadepera, Barcelona), Jana Sánchez (Riells i Viabrea, Girona), Oriol Rodríguez (La Bisbal del Penedès, Tarragona), Jorge Alcaide (Orcera, Jaén), Rocío Gómez (Híjar, Granada), Gilen Albisua (Zuaza, Álava) y Jorge Ramos (Cáceres). Tomado de Mundode-

Allianz Seguros y Marc Márquez ponen en marcha del primer Allianz Junior Motor Camp en el marco de su proyecto conjunto Laps for Life 93, creado por la aseguradora y el piloto, que busca contribuir de forma positiva a la sociedad y al entorno.

Del 18 al 22 de noviembre, 20 jóvenes de todo el mundo disfrutarán de 5 días únicos con todos los gastos pagados.

frutarán entrenando con el bicampeón del mundo de MotoGP y aprendiendo los mejores trucos del motocross. Cabe recordar que Marc Márquez se subió a una moto de cross cuando sólo tenía 4 años. El off-road le ha ayudado desde pequeño a mejorar su técnica, algo esencial en un deporte tan competitivo como el motociclismo.

En esta edición un brasilero

QUIERES ABONARTE A:



- Un periódico con la información más actual
- Un periódico imparcial y objetivo
- Un periódico fácil para leer y de calidad

AQUI ESTÁ EL PAQUETE QUE DESEAS:

1 mes	Afl. 35,-
6 meses	Afl. 210,-
1 año	Afl. 420,-

Para más información
Bon Dia Aruba

582-7800

Dirección: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

Fármaco experimental contra el alzheimer tiene efectos rejuvenecedores

Ciencia



La mayoría de los fármacos utilizados hoy día para el tratamiento del alzheimer se centran en la destrucción de la placa de proteínas beta amiloides que se acumula en el cerebro y que impide el buen funcionamiento de las neuronas.

Pero un grupo de investigadores del Instituto Salk, en Estados Unidos, que trabaja en otro tipo de molécula, no solo consiguió mejorar la memoria en un grupo de ratones afectados por esta enfermedad sino que además mejoraron varios parámetros fisiológicos que los llevaron a igualar a sus pares más jóvenes.

“No predecimos que veríamos esta clase de efecto anti-envejecimiento, pero J147 -nombre de la molécula experimental- hicimos que ratones viejos parecieran jóvenes, en base a una serie de parámetros fisiológicos”, dijo Antonio Currais, uno de los autores dice Antonio Currais, autor principal y miembro del Laboratorio de Neurobiología Celular del Instituto Salk.

Según el estudio publicado en la revista Aging, los ratones tratados con J147, tenían mejor memoria y cognición, vasos sanguíneos del cerebro más saludables y otras funciones fisiológicas

mejoradas,

En un estudio anterior, este mismo equipo había probado que J147 podía prevenir e incluso revertir la pérdida de memoria y el alzheimer en ratones que tienen una versión de la forma hereditaria de la enfermedad que representa el 1% de los casos. En 99% de los casos, el alzheimer ocurre por factores asociados al envejecimiento. En este último trabajo, los investigadores trabajaron con un grupo de ratones jóvenes y dos grupos de ratones que envejecen rápidamente. De estos últimos, uno recibió el medicamento. En todos ellos, midieron la expresión de todos los genes en el cerebro y otras 500 pequeñas moléculas implicadas en el metabolismo en el cerebro y la sangre en tres.

El grupo de los animales viejos mostró que sus movimientos eran más firmes, mejoraron sus metabolismo de energía, se redujo la inflamación y los niveles de ácidos grasos oxidados. La expresión genética, fue similar a la que tenían los más jóvenes. También detuvo el sangrado de los vasos sanguíneos dañados.

El próximo año comenzarán los ensayos en humanos. Tomado de LaTercera



Moda: incluir un porcentaje de tejidos procedentes de materiales reciclados debería ser obligatorio



Moda, arte, fotografía... Todo lo que arrojamamos a los iglús es susceptible de cobrar una forma distinta a la que mostraban en los lineales de los supermercados, convirtiéndose en un bien atractivo, vanguardista y capaz de alentar la transformación o aprovechamiento de aquellos materiales que puedan servir de utilidad de nuevo.

Cuando una persona separa de forma selectiva los residuos que genera en su domi-

cilio y los deposita en los contenedores correspondientes (el amarillo para los envases plásticos, metálicos y bricks; el verde para los envases de vidrio y el azul para el papel y el cartón) contribuye, entre otras cosas, a que se ahorren materias primas y se evite la emisión de dióxido de carbono a la atmósfera. Cuando una modelo desfila para una firma que ha planificado sus



colecciones a partir de tejidos reciclados también está haciéndole un guiño a la naturaleza y generando empleo y tejido industrial. El compromiso ético que los diseñadores están imprimiendo a la moda debe trasladarse a la calle no solo bajo la apariencia de unos jeans, sino como una actitud responsable a la hora de consumir.

-Hay disponibles alrededor de 300 tipos diferentes de tejidos reciclados

El pionero Laboratorio MF-SHOW que desarrolla Ecoembes, la organización que cuida el medio ambiente a través del reciclaje de envases, junto a la plataforma Madrid Fashion Show reunió a finales de octubre en el madrileño Museo del Traje a más de 200 expertos que compartieron opiniones y experiencias sobre los beneficios de la aplicación de la innovación a la moda sostenible. «Esta tendencia que

Presión sobre mercado del petróleo con reservas récord y gran oferta

Negocios

El aumento de las reservas de petróleo hasta un nivel récord podría aumentar la presión sobre un mercado del crudo lastreado ya por una oferta excedentaria y un consumo que se frenará en 2016, según la Agencia Internacional de Energía (AIE). Como el consumo sigue siendo inferior a la oferta, las reservas alcanzaron un nivel récord de 3.000 millones de barriles a finales de septiembre en los países ricos de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE). Ello trae un “cierto confort a los mercados mundiales” pero “aumentará la presión” sobre el precio del crudo en caso de invierno suave, sinónimo de menor demanda, según la Agencia Internacional de Energía (AIE), que representa los intereses de los países industrializados consumidores.

Este excedente se generó primero en Estados Unidos con la emergencia de los hidrocarburos de esquisto. Luego se propagó a otras zonas de la OCDE, como Europa, pero también fuera de ella, como la propia China.

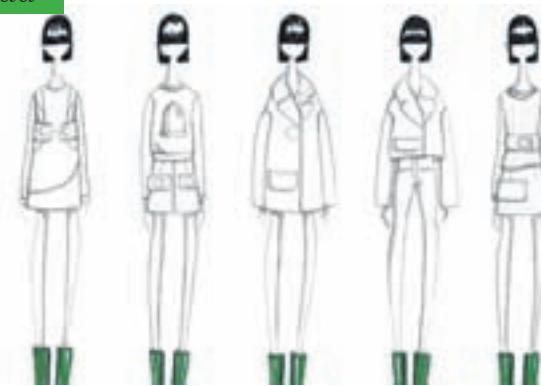
Este nivel récord de las reservas ofrece “una protección sin precedentes contra los conflictos geopolíticos o inesperados cortes en el abastecimiento”, subraya en efecto la AIE, agencia basada en París.

“Las previsiones actuales auguran un invierno suave en Europa y Estados Unidos. Si ello fuera cierto, la inflación de reservas aumentará la presión” sobre un mercado donde reina además una abundante oferta.

El exceso de oferta de crudo se debe, sobre todo, a la ofensiva de la Organización de los Países Productores de Petróleo (OPEP), liderada por Arabia Saudita, que intenta defender sus cuotas de mercado frente a los hidrocarburos de esquisto estadounidense, aunque esto se traduzca por una caída de los precios.

No se prevé que la OPEP cambie de estrategia durante su próxima reunión, el 4 de diciembre en Viena, a pesar de que el barril de petróleo valía menos de 45 dólares el pasado fin de semana, es decir una caída del 60% de su precio desde mediados de 2014. Según la AIE, 97 millones de barriles diarios (mbd) fueron producidos en octubre en el mundo, 2 mbd más que hace un año, gracias a un aumento de la producción en los países Tomado de ElEspectador

Moda



cada vez cobra más fuerza entre los diseñadores y los consumidores lleva años implantada en otras ciudades, como Nueva York y Londres. Hay disponibles alrededor de 300 tipos diferentes de tejidos reciclados y existen mercados donde encontrarlos y asociaciones de personas con la misma inquietud que están avanzando en este camino en España», comenta Nieves Rey, gerente de Ecoembes.

-Los consumidores de-

mandan ropa y calzado más respetuosos con el medio ambiente. En el evento, bautizado con el nombre de La Comunidad y que se trata del primer encuentro de moda sostenible y reciclaje que se celebra en España, se dio a conocer el ganador del primer certamen MF-SHOW by Ecoembes: Moisés Nieto. Nieto, especializado en prêt-à-porter mujer, asegura que el tejido reciclado añade valor a la prenda”. Tomado de ABC

Decoración



El amatista, el gris o los rosas claros se convierten en protagonistas indiscutibles de esta temporada, con los que podrás darle un “refresh” a cualquier rincón de tu hogar. Para dar un cambio de imagen a tu casa no necesitas caer en las grandes producciones para resaltar cada espacio, pues basta con una simple capa de pintura para conseguir resultados de lo más sorprendentes. ¿Qué colores emplear en el cambio de pintura? Tranquilos, como es de esperarse

en cada cambio de estación surgen tendencias que te pueden servir de guía para que puedes actualizar la decoración base de tu hogar, y por qué no, de la oficina también. Según los expertos en decoración, los tonos verdes son siempre una buena opción. Si los mezclas con un poco de gris (el color estrella de esta temporada) crearás sensaciones de paz y elegancia. Estos colores son tendencia junto a los azules, pero siempre y cuando no sean tonos demasiado vivos. Algunos tonos tendencia de la pasada primavera siguen estando a la orden del día. Uno de ellos es el burdeos, un color ideal si lo que se busca es crear contraste, pintando sólo una pared de este tono. Apuesta por la “onda” natu-

Dale color a tu hogar con las tonalidades de la temporada

ral. Los colores inspirados en la naturaleza repiten protagonismo en las tendencias para este otoño-invierno 2015-2016, como son los rosas claros, los corales, el cadmio o la terracota, los cuales aportarán luminosidad a tus habitaciones.

Optar por el color mostaza también es una buena alternativa, ya que dará a tu casa un gran atractivo. Este tono amarillo intenso, con un toque de verde, llenará tus estancias de vida. Si lo combinas con muebles de colores



no muy llamativos el contraste será perfecto. Si buscas crear ambientes muy personales, el amatista es tu opción. Este color sensual y vibrante vuelve con



fuerza esta temporada. Pinta las paredes de tu habitación de este color para darle un toque alegre.

Es posible que la decoración actual de tu casa no se acerque, ni por asomo, a esta paleta de colores, sobre todo si eres de los que se sumó a la tendencia nórdica o al blanco sobre blanco...pero eso no es problema; si realmente te apetece “subirte al carro” de esta tendencia lo puedes hacer renovando toda tu decoración, algo que puede ser muy radical, a la vez que costoso, o de forma más sencilla, introduciendo algunos de estos colores en la medida que te sientas más cómoda.

Lo más sencillo es, como siempre, jugar con los textiles cambiando cojines, mantas y

cortinas... y si te sientes inspirado puedes pintar alguna que otra pared de tu casa. Lo importante es que te sientas a gusto con la cantidad de color que utilices.

Detalles que te ayudarán a complementar

Lo natural tiene su encanto. Por tal razón, apostar por detalles de materiales naturales, como el corcho, está cada día más en boga en las últimas tendencias decorativas. Si los combinas con otros materiales naturales como la madera, el cristal o la cerámica, conseguirás un conjunto decorativo muy llamativo. En las tiendas puedes encontrar el corcho en salvamanteles, portavasos y hasta en mesas y banquetas. Tomado de El Caribe

Conoce las actividades domésticas que más lesiones oculares

Salud



De acuerdo a expertos de la Academia Americana de Oftalmología, estas son las actividades domésticas que pueden provocar lesiones oculares:

- Sustancias químicas y blanqueadores de uso doméstico: Cuando uno se rocía o se salpica el ojo, eso puede provocar desde una irritación menor a una quemadura química. En caso de ocurrir, se debe lavar inmediatamente el ojo, metiendo la cabeza bajo un chorro de agua a temperatura ambiente.
- Salpicadura de grasa o aceite caliente: Igual que con las sustancias químicas de uso doméstico, lo más importante es irrigar el ojo y comunicarse con el oftalmólogo cuanto antes.
- Taladrar o martillar: Una actividad tan simple como colgar un cuadro puede ocasionar que un clavo o un tornillo se conviertan en proyectiles o que sus fragmentos vuelen y lesionen el ojo. Busque ayuda médica de inmediato si algún objeto extraño le golpea el ojo.
- Cuidado del jardín y del césped: Siempre usar protección para los ojos al podar el césped, recortar setos, cortar leña o usar herramientas motorizadas.
- Asegurar cosas en estanterías: Hay que tener cuidado con todo objeto que pueda soltarse, como cuerdas elásticas o ligas. Tomado de Televisa

Ten cuidado de lo que sale de tu boca

¿De qué hablas a diario? ¿Te quejas constantemente de lo solitario que te sientes? ¿Lo enfermo que estás? ¿Lo mal que están las ventas en tu negocio? “Ojo”, si lo que sale de tu boca es pesimismo y



Bienestar

negatividad, te aseguro que tus calamidades se van a multiplicar.

Si te identificas con estos pensamientos, pon atención porque puedes estar metiéndote en la boca del león. ¡No!, mejor dicho en la barriga de una ballena, igualito como le pasó a Jonás. Sí, ese mismito que cuenta la Biblia. Desde que Jonás quedó atrapado en el estómago de la ballena, estuvo tres días seguidos renegando por su destino. Pero ninguna de sus quejas lo ayudó a salir. Hasta que Jonás se preguntó: ¿Qué resuelvo con esto?”, y

desde aquel momento comenzó hacer lo contrario, agradecer a Dios, que aún en medio de sus dificultades por lo menos estaba vivo.

Poco después que reconoció su error y asumió una actitud positiva, de repente, la gran ballena abrió la boca y lo expulsó de un empujón fuera de su estómago. Y el agradecido Jonás pudo continuar con la misión que tenía en la vida.

Si los problemas que te rodean te hacen sentir atrapado como si estuvieras dentro de una ballena, en vez de quejarte y torturarte

por tus “desgracias”, examina lo que te rodea y agradece por las cosas que tienes. En vez de hablar sobre lo que no funciona en tu vida, comunica lo que si está trabajando. Por más pequeñas e insignificantes que sean tus bendiciones, de esas sí deberías hablar. Cuéntale a todo el

mundo y si es posible, grita a los cuatro vientos: “Qué afortunado estoy de tener un empleo”, “Qué maravilla que mis hijos están saludables” y “Qué suerte tengo de tener gente que me quiere”.

Transforma las palabras que salen de tu boca. No cuentes lo malo, sino lo bueno y siéntete satisfecho de ello. Verás el giro que da tu vida y cómo esas bendiciones se multiplican. Ten presente que por medio de tus palabras tienes la oportunidad de cambiar lo negativo y atraer lo que más deseas. Tomado de IdentidadLatina

Eddy Marcano cierra su gira por EEUU con concierto en Nueva York



Anteriormente se había presentado en Texas y Utah. Recibió un reconocimiento en la ciudad de Nueva York por su contribución a la promoción y preservación de la cultura latinoamericana

El maestro Eddy Marcano continúa con sus éxitos internacionales, demostrando que es uno de los principales embajadores de la música venezolana y del violín en el mundo. Esta vez, el músico y director de orquesta margariteño, viene de realizar una gira por EEUU que incluyó conciertos, recitales y clases magistrales. El tour culminó durante el fin de semana en la ciudad de Nueva York, con un concierto en el Merkin Conciert Hall de Manhattan, en compañía de su quinteto acústico.

Este concierto se realiza en el marco de la Semana Cultural de Latinoamérica que organiza la Fundación Pamar. Para tan importante compromiso, Eddy Marcano estará acompañado por Carlos Capacho en el cuatro, Alexis Soto en las maracas, José Puentes en el contrabajo y Baden Goyo en el piano. Participan como invitados especiales los maestros Daniel Binelli y Polly Ferman.

El repertorio está conformado por temas de la tradición venezolana como Saludo a Barinas (Pasaje) de Pablo Camacaro, Mi Papagayo (vals) de Gustavo Caruci, Admiración (vals) de Luis Laguna, El Sinvergüenza (merengue) de José Antonio Naranjo y El Tamarindo (joropo) de Alberto Valderrama, entre otros.

La gira por EEUU de Eddy Marcano comenzó el 15 de

octubre con un concierto en el que participó como solista junto a Francisco "Pacho" Flores, con la TCU Symphony Orchestra, celebrado en la ciudad de Texas. El día 16, en la misma ciudad realizó una master class para niños y jóvenes en el Pepsico Recital Hall. El tour luego se trasladó a Utah, para ofrecer otra presentación junto al gran trompetista Francisco Flores, esta vez con la USU Symphony Orchestra, teniendo como escenario a la Iglesia Santo Tomás de Aquino.

El periplo continuó en la Gran Manzana, Nueva York, el 8 de noviembre, con las "Noches de Guataca", recitales que se han hecho célebres en Venezuela y que esta vez se llevó al público norteamericano. Para este compromiso estuvo acompañado por su quinteto acústico; como invitada especial participó la cantante Teresa Martin. Interpretaron un programa conformado por temas representativos del folclore venezolano, que fueron del deleite tanto del público neoyorquino como de la comunidad latinoamericana que estuvo presente.

El 10 de noviembre recibió un reconocimiento "en reconocimiento y gratitud por su contribución a la promoción y preservación de las riquezas de la herencia cultural latinoamericana". El diploma fue otorgado por la Fundación Pamar (Pan American Musical Art Research), durante la ceremonia de entrega de los premios de dicha institución, en el marco de la Semana Cultural de Latinoamérica. Tomado de RunRun



Una urbanización vertical de Singapur, llamada "The Interlace" ("La entrelazada") ganó el premio mundial al Edificio del Año 2015. Este proyecto residencial fue diseñado y construido por los estudios OMA y Buro Ole Scheere entre 2007 y 2013.

Estos son los mejores edificios del Festival Mundial de Arquitectura

El Festival Mundial de Arquitectura (WAF, por sus siglas en inglés) es el evento de arquitectura más grande del mundo.

Este año, los ganadores de los premios de este encuentro anual incluyeron una aldea vertical, un edificio helicoidal, un parque resistente a inundaciones, entre otras construcciones.

Los ganadores de los premios a las mejores obras arquitectónicas se anunciaron en una cena de gala en el hotel de lujo Marina Bay Sands, en Singapur, sede del WAF 2015. BBC



Este edificio ganó el premio al Proyecto del Futuro, entregado a los construcciones que todavía están por terminarse. El proyecto, llamado Vancouver House, está a cargo del BIG Bjarke Ingells Group y estará listo en 2018. La torre medirá más de 1.500 metros de altura.

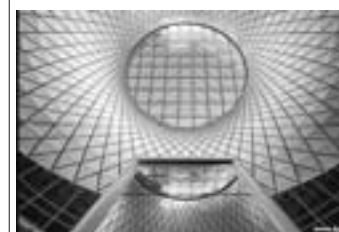


Los arquitectos de Studio 44, una firma rusa, crearon esta escuela de ballet en San Petersburgo, Rusia, que ganó en la categoría de Escuelas. Todo el interior de la Boris Eifman Dance Academy recibe luz natural, ya que está construida con vidrio traslúcido.



El Pabellón Brasileño fue creado por los arquitectos Arthur Casas y Marko Brajovic para la Expo de Milán 2015. Se trata de un lugar público que promueve la nutrición y la agricultura. La construcción ganó el premio a la Mejor Presentación.

El primer premio en la categoría de Transporte fue entregado a la estación de metro Fulton Center, de Manhattan, que se conecta con otras seis estaciones y nueve líneas del metro.



La Facultad de Estudios Islámicos de Qatar ganó en la categoría de Religión. El edificio fue diseñado y construido por el estudio Mangera Yvars Architects. Ocupa 35 mil metros cuadrados y está rodeado de cuatro jardines.



En la categoría de Deportes ganó el estadio de fútbol San Mamés, de Bilbao, España, construido por ACXT-IDOM. Tiene capacidad para 53 mil espectadores. Este estadio será una de las sedes de Eurocopa 2020.

Marco Rubio considera un insulto que Maduro hable en la ONU de derechos humanos

El senador y aspirante republicano a la Casa Blanca Marco Rubio consideró “un insulto” que el presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, compareciera ante el Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas en Ginebra. EFE

“Es un insulto a la causa de la defensa de los derechos humanos que el presidente de Venezuela haya podido comparecer hoy en una reunión especial del Consejo”, consideró Rubio en un comunicado.

“Su comparecencia ante el Consejo, cuya tarea es examinar los abusos en los derechos humanos en todo el mundo, mina directamente la credibilidad de los procedimientos”, añadió el joven legislador de origen cubano. Maduro defendió hoy su Gobierno en la sede de la ONU en Ginebra después de que la misión venezolana ante el organismo solicitara al Consejo de Derechos Humanos que organizara una sesión especial para recibirle. En esa comparecencia, Maduro enfrentó las críticas de altos representantes de derechos humanos de Naciones Unidas que denunciaron la violación de derechos fundamentales en el país caribeño.



Marco Rubio, una de las voces más críticas con el Gobierno de Venezuela en EE.UU., consideró hoy que el Consejo nunca debería haber accedido a la petición de Maduro y que, en último caso, habría tenido que invitar también a familiares de los opositores encarcelados, como Lilian Tintori, esposa de Leopoldo López.

“Venezuela ha caído rápidamente en un abismo de represión y violaciones de los derechos humanos fundamentales. La nueva norma en Venezuela es el asesinato, el arresto político, la intimidación, el acoso, la detención y la desintegración en general de las libertades más fundamentales”, consideró Rubio, uno de los republicanos

mejor posicionados para ser candidato a la Presidencia en 2016. “El régimen de Maduro ha rechazado sistemáticamente cada intento de la Comisión Interamericana (CIDH) e inspectores de las Naciones Unidas para examinar las denuncias de los abusos en derechos humanos efectuadas por los líderes de la oposición”, añadió el senador por Florida.

La sesión especial de hoy fue aceptada “como un acto de cortesía”, en palabras del presidente del Consejo, el alemán Joachim Rucker, quien recordó que la última vez que un procedimiento especial (relatores especiales o grupos de expertos) hizo una visita a Venezuela fue en 1996. Tomado de LaPatilla

7 años de cirugías plásticas tiene la “barbie latinoamericana”

Ella es venezolana y se hace llamar la “barbie latinoamericana”. Tiene más de 20 cirugías plásticas, varias operaciones dentales y ha usado corsét durante los últimos siete años, para lucir la figura que tiene.

Cuenta con 52 centímetros de cintura y 1000 cc de silicona en cada seno.

Aleira Avedaño, tiene 26 años y asegura que todas las mujeres deberían seguir sus pasos si quieren ser “verdaderamente hermosas”.

Tomado de ElUniversal



Richard Casanova: Patriotas Cooperantes, Narcotráfico y Revolución

El “imperio” tiene vasta experiencia recibiendo a “patriotas cooperantes” y Leamsi Salazar —ex escolta de Diosdado Cabello— no es el primero y mucho menos será el último, lo cual debe quitarle el sueño a más de uno. En 1986 el Mayor Rodríguez Menier, abandonó su centro de espionaje en Hungría y desertó del servicio de inteligencia cubano para vivir bajo protección federal en EEUU y proveer información sobre las operaciones de narcotráfico en Cuba, incluso testificó en cortes francesas en el caso del terrorista Carlos “El Chacal”, agente de origen venezolano al servicio de La Habana y pariente de algunos facinerosos rojos, por cierto.

Para Rodríguez Menier, la revolución comenzó a involucrarse en el narcotráfico durante la década del 70 y en algunas de las publicaciones del intelectual Marcelo Fernandez-Zayas, se certifica que fue a principio de los años 80, por lo menos. Hay testimonios de que el colombiano Fabio Vázquez Castaño, representando a movimientos insurgentes de su país, contactó a Manuel Piñeiro Losada —el famoso “Barba Roja” de la Sección de Inteligencia del Partido Comunista Cubano— para proponer la adquisición de armas vía Cuba para la lucha armada en Colombia y el pago en cocaína. Al comunicar la propuesta, Barba Roja argumentó que las drogas irían finalmente a EEUU, siendo un elemento desestabilizador del gobierno y de la sociedad de ese país. Además, la cocaína era una suerte de moneda convertible que ayudaría a las finanzas cubanas y con esta operación se apoyaba a los rebeldes colombianos. El negocio fue aprobado por la más alta jerarquía la revolución: Fidel Castro, su hermano Raúl y el general José “Pepe” Abrahantes, a la sazón Ministro del Interior. De las confidencias de Leamsi Salazar a las autoridades norteamericanas —según relata en su libro el periodista Emili J. Blasco— uno puede concluir que aquellos argumentos mantienen vigentes para la casta revolucionaria criolla. Pero antes y ahora, este negocio terminó alimentado la insaciable voracidad de una cúpula tremendamente corrupta, supeditando el objetivo político al capitalista interés mercantil. ¿Le suena familiar a mis amables lectores? Lógicamente pues la “revolución bolivariana” está bajo la tutoría del poder cubano.

En estas oscuras operaciones siempre se involucra a familia o gente del entorno más íntimo, quienes muchas veces son después sacrificados para salvar a la revolución. Tal fue el caso del propio “Pepe” Abrahantes, sospechosamente muerto en prisión. O el fusilamiento del General Arnaldo Ochoa —héroe de la revolución cubana— y tres oficiales más acusados de narcotráfico, incluido Tony De la Guardia, hombre con mucho poder que manejaba asuntos personales de Fidely hasta permanecía en su habitación cuando éste se bañaba y se vestía. Abrahantes no sólo era Ministro del Interior, sino jefe de la guardia personal de Castro, desayunaban juntos y llevaba consigo las medicinas de Fidel. Como si fueran sus hijos o sus sobrinos más queridos, De La Guardia y “Pepe” Abrahantes tenían una relación muy íntima con Fidel pero ella no impidió que luego fueran sacrificados en nombre de la revolución o quizás anticipándose a la traición. En algunas esferas de poder en Venezuela se preguntan hoy ¿quién sacrifica a quien? Les angustia que cualquiera puede convertirse de pronto en “patriota cooperante” de la DEA... ¡Así ha sido siempre! Tomado de LaPatilla

¡Recetas con cúrcuma que hacen maravillas contra las alergias!

Es importante tratar las alergias o las reacciones alérgicas apropiadamente y tan rápido como sea posible, ya que de otra manera puede resultar en una condición seria llamada anafilaxia.

Afortunadamente, la cúrcuma llega como un remedio natural para todas las alergias. Tratando las alergias con cúrcuma

A menos que seas alérgico a esta especia, definitivamente



deberías usar cúrcuma como tratamiento natural contra las alergias. Es altamente efectiva, ya que posee propiedades que pelean contra los distintos síntomas de la alergia.

¿Cómo utilizar la cúrcuma para tratar alergias?

Método 1:

La leche de cúrcuma es un gran remedio natural para las alergias y proporciona alivio a la picazón de gargan-

ta causada por éste problema. Úsala una vez cada mañana o noche y notarás que tu alergia se despeja al instante.

Ingredientes:

Polvo de cúrcuma – media cucharada

Leche (hervida) – 1 taza

Miel

Pimienta negra

Como preparar:

Mezcla el polvo de cúrcuma en leche hirviendo.



Luego agregar la miel y la pimienta.

Revolver bien hasta que los ingredientes se mezclen adecuadamente con le leche.

Bebe esta mezcla con el estómago vacío en la mañana o en la noche. Repite 2 o 3 veces en el día para quitar la alergia.

Método 2:

Esta es una pasta hecha con

polvo de cúrcuma y un par de ingredientes más. Es altamente efectiva en el tratamiento y prevención de alergias.

Ingredientes:

Polvo de Cúrcuma – 1 cucharada

Miel cruda – 1/4 de taza

Vinagre de manzana crudo, sin filtrar – 2 cucharadas

Cáscara de limón – 1 cucharadita

Una pizca de pimienta negra (opcional)

Como preparar:

En un recipiente pequeño colocar todos los ingredientes y batir hasta conseguir una pasta blanda.

Puedes guardar esta pasta en el refrigerador alrededor de una semana. Es muy versátil y puedes agregarla a tus batidos, tostadas y usarla como cubierta para los productos horneados.

también puedes mezclar una cucharada de la pasta con agua caliente y beberla como tónico o consumir una cucharada cada día para prevenir las alergias.

Ya lo sabes, la próxima vez que te asalte la alergia, no corras a la farmacia, sino que a la cocina para preparar estos remedios que son seguros y hacen maravillas.

CUIDA TU FIGURA

Jarabe Increíble:
mejora la
memoria, visión,
audición y quema
grasas
rápidamente!

Cualquier época del año será buena para quien realmente quiera bajar de peso. Vamos a presentar uno de los tragos más poderosos para lograrlo. Este jarabe te ayudara en la eliminación de grasas y agua de tu cuerpo, y es realmente efectivo si lo combinas con ejercicios cardiorespiratorios.

Además, al utilizar este trago, la función cerebral se acelerará, mejorando tu memoria, visión y audición. El ingrediente principal es el rábano picante fresco, rico en vitamina C, potasio, vitamina B1, B2, B6, hierro, magnesio y fósforo.

El rábano picante acelera el metabolismo, reduce la fatiga y al mismo tiempo favorece el desarrollo de bacterias buenas en el estomago.

Ingredientes:

- 125 gr. de rábano picante
- 4 limones
- 3 cucharadas de miel
- 2 cucharadas de canela
- 1 trocito de jengibre de 2 cm.

Preparación:

• Mezclar el rábano picante y el jengibre en una licuadora.

• Exprimir el jugo de los limones y agregarlo a la licuadora.

• Revolver de 2 a 3 minutos. Agregar 3 cucharadas de miel y 2 de canela.

• Mezclar nuevamente hasta obtener el jarabe.

• Colocar el jarabe en un jarro.

¿Cómo consumirlo?

Tomar 1 cucharada, 2 veces al día antes de las comidas o antes de los ejercicios cardiorespiratorios.

Te tomará sólo 3 semanas, entonces deja de tomarlo por unos días. No te arrepentirás, ilos resultados serán asombrosos!

Kolokithopita, sabrosa y cremosa empanada de calabaza



Ingredientes

- 1200 gramos de calabaza
- 1 taza de azúcar
- 1taza de sémola
- 1 cucharita de café de canela
- Masa de hojaldre

Preparación:

- Primero troceamos la calabaza y la ponemos a hervir hasta que esté bien cocida. En un bol mezclamos la calabaza con el azúcar, la sémola y la canela.

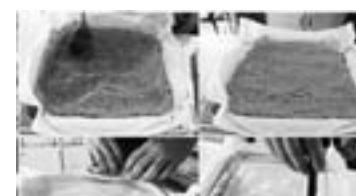


- Colocamos la masa de hojaldre en un recipiente para horno.

Lo rellenamos con la calabaza extendiéndolo uniformemente.

Después cubrimos con la otra masa de hojaldre, cerrándolo por los bordes tal y como se muestra en la foto. Lo untamos con aceite con la ayuda de una brocha.

- Cortamos la empanada con un cuchillo en cuadraditos. Iannis nos explica que la



calabaza suelta mucha agua y por eso se añade la sémola y se corta con un cuchillo con el objetivo de que se evapore el agua.

- Antes de ponerlo en el horno simplemente se marcan los trozos y a la mitad del horneado se corta más profundo. Horneamos 40 minutos a 180°C en un horno precalentado hasta que la superficie de la empanada esté dorada.

- Decoramos con azúcar glas y canela. Gastronosfera



El sexo seco, una práctica que pone en peligro a la mujer

Le llaman sexo seco porque en él utilizan diversos materiales para contrarrestar la lubricación genital natural, es una práctica muy riesgosa, sobre todo para la mujer.

Últimamente se está hablando mucho acerca del sexo seco, una práctica sexual que se ha dado a conocer con asombro en el ciberespacio, pero que es muy común en África desde hace muchísimo tiempo. El sexo seco consiste en que las mujeres introduzcan en sus vaginas materiales como gis, arena, roca pulverizada, hierba, alcohol, tabaco, detergente, lejía, antisépticos, papel, algodón, sal, fertilizantes (especialmente tierra con orina de mandril) o cualquier otra cosa que les ayude a eliminar la lubricación natural de la vagina.

Objetivos del sexo seco

Con la falsa creencia de que, al retirar toda la humedad de la vagina el hombre tendrá más placer, las mujeres se arriesgan a graves infecciones y elevan el peligro de contraer enfermedades de transmisión sexual (ETS), especialmente VIH-Sida, al dejar



completamente desprotegida a la vagina.

Riesgos del sexo seco

El sexo seco conlleva numerosos daños al organismo femenino y también masculino:

Es un método peligroso que corta y crea llagas en el área genital.

Provoca un intenso dolor en la mujer.

El tejido de las paredes inferiores de la vagina se inflama. Debido a las heridas vaginales que se producen se aumenta el riesgo de infecciones.

Elimina las bacterias naturales de la vagina, lo que incrementa el peligro de las enfermedades de transmisión

sexual.

La fricción hace que los preservativos se rasguen con mayor facilidad.

Al hombre también le produce irritación y ardor.

Testimonio de una práctica increíble

Y por si creías que esta práctica estaba solo en la imaginación de algunos cibernautas, el diario español El Mundo, publicó el testimonio de una mujer africana de nombre Sipewe Mhaken, que empleaba hierbas del árbol de Mugugudhu.

“Después de moler los pedúnculos y las hojas, mezclaba con agua un poco de ese polvo color arena, lo en-

volvía en un jirón de media de nylon y lo introducía en la vagina por espacio de entre 10 a 15 minutos. Las hierbas hacen que se hinchen los tejidos vaginales y los resecan eso hace que mantener relaciones sexuales sea muy doloroso, pero a nuestros maridos africanos les gustan las relaciones sexuales con la vagina seca”, afirma Mhaken en el citado medio.

Sobre el supuesto placer sexual

Es absolutamente falso que una vagina seca sea más placentera para los hombres. Por el contrario, cuanto más lubricada esté la zona genital, tanto del hombre como de la mujer, la relación sexual será más fácil y gozosa.

En África existen cientos de culturas y muchas de ellas tienen estrictos códigos sexuales, en donde la mujer no está en condiciones de negociar nada. Sobre todo en el África subsahariana, se considera una obligación femenina la práctica del sexo seco para complacer al hombre. El supuesto placer que produce la práctica del sexo seco (el cual es una falacia), se ve aplastado por los números de SIDA en la región. Diversas investigaciones aluden estos métodos sexuales con el número alarmante de casos de seropositivos en África. El peligro está ahí y las mujeres de la zona no pueden hacer nada para evadirlo. Tomado de Televisa



Otto, el perro patinador que batió un récord Guinness en Lima



Se trata de un perro de la raza Bulldog y tiene la curiosa habilidad de montar en monopatín.

Eso le ha permitido batir un curioso récord Guinness: es el perro que ha hecho un recorrido más largo bajo un túnel humano montando un monopatín. Imágenes 1 Foto

Con una sorprendente habilidad, el perro consiguió pasar por debajo de 30 personas que se alinearon formando un túnel arqueando sus piernas, al final del cual le esperaba su dueño y entrenador. El récord, conseguido

este jueves, se llevó a cabo en un parque de Lima, Perú y su protagonista se llama Otto y tiene tres años de edad. Luciana Viale y Robert Rickards son los dueños de Otto y explicaron tras el récord que se inspiraron en Tillman, otro perro conocido por montar en monopatín y que falleció recientemente.

Tomado de 20 minutos



¿Se puede salir del coma?

El coma es un estado de inconciencia profundo en el cual el paciente está vivo pero no puede moverse ni responder al entorno. Puede ser consecuencia de una grave complicación de alguna enfermedad subyacente o de una lesión como un traumatismo craneal.

En casos excepcionales este estado puede prolongarse por más de 2 o 4 semanas. La persona puede despertarse del coma con secuelas físicas, intelectuales y/o psicológicas. Hay casos en los que puede permanecer en coma durante años o décadas y en ellos la causa más frecuente de muerte es alguna infección como por ejemplo: neumonía.

Una persona que está en coma pierde la conciencia del entorno y la capacidad de pensar; pero conserva la función no cognoscitiva, los patrones normales del sueño, la respiración y la circulación.

Puede en algunos momentos y en respuesta a algún estímulo externo mover los ojos, hacer muecas e incluso reír o llorar. Sin embargo, es incapaz de hablar y responder a los comandos.

Causas principales del coma Según una investigación

efectuada en el Hospital Real de Melbourne, las principales causas del coma son:

•Intracraneal: Infecciones, tumor o edema cerebral, hemorragia tras una grave lesión cerebral, apoplejía o absceso

•Extracraneal: Cualquier evento externo en el que se reduzca el flujo de sangre u oxígeno al cerebro. Por ejemplo: Intoxicación por alcohol o monóxido de carbono, sobredosis de fármacos, fiebre, hipoglucemia, hiperglucemia, insuficiencia hepática o renal

•Psiquiatría: Trastornos mentales como la catatonia o la depresión pueden causar un estado de conciencia similar al coma

El resultado del coma va a depender de las causas, la gravedad y el lugar dónde está el daño neurológico. Las complicaciones que pueden presentarse pueden ir desde físicas, intelectuales o psicológicas.

La recuperación suele ser gradual y, en general, la mayoría de los pacientes recupera totalmente la conciencia, aunque deben estar en constante supervisión médica. Pero hay casos que nunca logran progresar más allá de respuestas básicas.

Famosos que han estado en coma

1.- Gustavo Cerati

El pasado 4 de septiembre luego de permanecer en coma durante 4 años, falleció a causa de un paro respiratorio el músico argentino de rock. Desde 2010 Cerati permanecía en estado vegetativo luego de sufrir en 2010 un accidente cerebrovascular. Para ayudar a que Gustavo despertara se le practicó estimulación permanente en las áreas de terapia ocupacional, movilización kinesiológica pasiva y musicoterapia.

2.-Stevie Wonder

El cantante estuvo cuatro días en coma luego de que un tronco de árbol cayera encima del automóvil en el que viajaba, causándole serias lesiones en la cabeza. Pero por suerte despertó y sin consecuencias.

3.- Ozzy Osbourne

En 2003 el músico sufrió un accidente automovilístico cuando se estrelló con su motocicleta y permaneció en coma conectado a un respirador durante ocho días.

4.- Sharon Stone

La actriz permaneció en coma durante nueve días como consecuencia de la ruptura de su arteria vertebral. Tomado de sanar

Doctor de Guardia
 Dr. Habibe
 Dr. Harmse

Numeros de Emergencia
 

Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Linea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno
 Botica Santa Cruz
 Botica Aloe

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia

 Carnival sunshine
 Aidadiva

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fudación Anti Droga	5832999
Fundación Respetami	5824433
Centro Dibético de Aruba	5248888
Narcoticos Anónimos	5838989
Fundación Mujeres en Dificultades	5835400
Bloodbank Aruba	5870002

LOTERIA DE FLORIDA


FLORIDA LOTTO with XTRA
 11-21-27-31-44-51 X 03
 November 14, 2015
 \$13 Million
 Wednesday, November 18

TAL DÍA COMO HOY

-1989 Ignacio Ellacuría, profesor y teólogo, es uno de los seis jesuitas (cinco de ellos españoles) asesinados, junto a dos mujeres, por los “Escuadrones de la muerte” salvadoreños.

-1978 Un accidente aéreo en Colombo (Sri Lanka) causa la muerte de 200 personas.

-1977 Aprobado por unanimidad el ingreso de España en el Consejo de Europa.

-1955 Francia restituye en el poder a Mohamed V ante la oleada de disturbios en Marruecos.

-1947 Las tropas británicas se retiran de Palestina.


-1945 Se crea en Londres la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

-1933 Reconocimiento oficial de la URSS por parte de EE.UU.

-1920 Termina la Guerra Civil rusa, iniciada en 1918.

-1885 George Eastman, fundador de la empresa Kodak, inventa la película de nitrocelulosa para imprimir imágenes.

Precio del Dolar

	COMPRA: 16.9878 VENTA: 16.9958		COMPRA: 0.8781 VENTA: 0.8784
	COMPRA: 697.9950 VENTA: 698.500		COMPRA: 6.8900 VENTA: 6.9400
	COMPRA: 3107.6499 VENTA: 3109.3999		COMPRA: 28.4750 VENTA: 28.5000
	COMPRA: 8.53 VENTA: 8.58		COMPRA: 3.4997 VENTA: 3.5032
	COMPRA: 6.35 VENTA: 6.40		COMPRA: 3.2742 VENTA: 3.2828
	IPC 44347.91 -11.98		MERVAL 13159.67 +106.09
	DJI 0.00 N/A (N/A)		B. SPA 46805.6523 -259.3594
	NASDAQ 5067.02 -36.99		NIKKEI 19697.77 +6.38
	oro 1086.60 +1.90		PETROLEO 42.35 -0.58

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



¿Sientes la competencia? ¿Sientes que tu vida amorosa está ante un grave riesgo debido a una tercera persona? ¿Le has expresado esto a tu pareja ya? Un consejo... ¡NO LO HAGAS! Las estrellas están jugando contigo y este sentimiento de malestar pasará.



La pasión prevalecerá en las próximas semanas, por lo que hoy relájate y guárdate tus teorías conspirativas... o los resultados pueden resultar tóxicos para tu vida amorosa. Es hora de que seas flexible y paciente.



Si no eres diligente hoy, eso podría tener un efecto perjudicial sobre tu vida amorosa. Ya te hayas comprometido o tengas perspectivas, la persona objeto de tu afecto no aceptará de buen grado evitar la vanidad. Tu autoestima será malinterpretada como egocentrismo.



Hoy relájate y planifica unas vacaciones con la persona amada. Eso sin duda hará cambiar un poco las cosas. La falta de luz solar está teniendo un efecto perjudicial sobre la salud mental de tu amor... y a su vez, hace que su relación física sea aparentemente inexistente.



Esta negatividad cambiará con algún tiempo de intimidad lejos de su entorno. Y no tiene por qué ser un destino exótico... simplemente diferente. Hoy no juzgues a tu pareja o puede que se produzca alguna discusión cáustica.



Hoy tal persona puede ver tu curiosidad como esnobismo. Pero una vez que quites eso de en medio, las estrellas anuncian pasión. A pesar de que ha sido un viaje lleno de obstáculos hasta el momento, la cosa está que arde, ¡por fin! ¡Disfruta de este cambio



¿De verdad crees que es eso lo que está pasando... o estás buscando excusas para evitar esta situación amorosa? Aunque eres brillante, también lo es tu pareja, y no creas ni por un minuto que no es consciente de lo que estás tramando hoy.



Alguien tiene que comportarse como un adulto, si no puede que las estrellas apaguen la llama, idejándoles con solo tristeza! Aúnen esfuerzos... ¡por el bien del amor! El resultado final es lo que cuenta en esta situación... ¿ya lo entiendes? ¡Apresúrate!



El tiempo es oro, ¡y él o ella se pregunta en que estás pensando! La comunicación es clave para que esto funcione. Y si él o ella carece de pasión, ¡tal vez no estás haciendo las preguntas correctas o explorando las opciones adecuadas!



¿Tienes la tentación de tomar un bocado de la fruta prohibida? Bueno, pues él o ella se está impacientando y realmente quiere que te unas a la fiesta. Esto resultará gratificante para tu relación. Esa persona especial se está empezando a aburrir y está ansiosa por añadir un poco de picante a tu relación



¡La actitud de hoy consolidará su vínculo! Cultiva un enfoque alegre de esta nueva o posible relación. Si te tornas a la introspección demasiado rápido, impedirás que ésta crezca. Tienes mucho que aprender de tu pareja, y ella de ti.

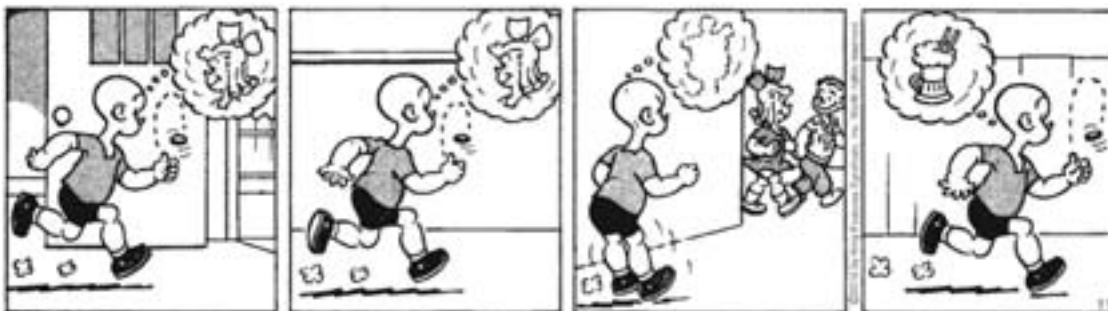


Tu exceso de celo puede ser malinterpretado como asfixiante. Todavía no te conoce lo suficientemente bien como para darse cuenta de que tu energía es intensa por naturaleza, y esto puede llegar a ser abrumador. Hoy, mantén tu preocupación a un mínimo y las cosas empezarán a tener sentido.

BABY BLUES



HENRRY



PAPA



POPEYE



QUINTIN

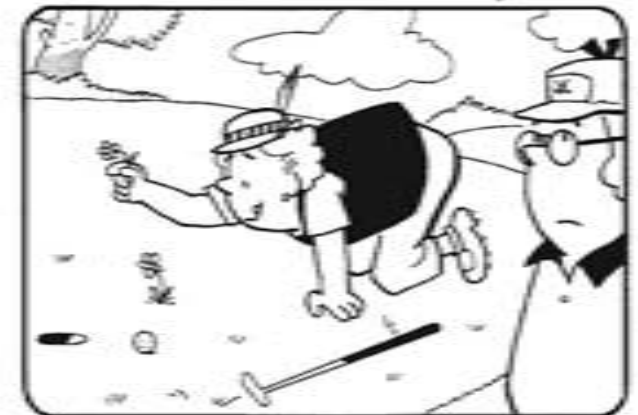


Atrévete! encuentras las diferencias

PRUEBA DE PERCEPCIÓN HENRY BOLTINOFF



Encuentra las 6 diferencias entre los paneles



Diferencias: 1. El pie está movido. 2. El brazo está movido. 3. La nube es más chica. 4. Faltó el guante. 5. La manga es más corta. 6. El palo está movido.

PRUEBA DE PERCEPCIÓN HENRY BOLTINOFF



Encuentra las 6 diferencias entre los paneles



Diferencias: 1. El pie está volteado. 2. La cerradura y la manija de la puerta están más arriba. 3. La falda es más larga. 4. La carpeta es más chica. 5. El pantalón tiene una franja. 6. La caja es más chica.

Merengero Rubby Pérez dice que se quiere ir del país por temor de que a su familia le pase algo

El merengero Rubby Pérez manifestó que se quiere ir del país debido al temor que siente de que a él o sus parientes les pase algo por el alto nivel de inseguridad que hay en las calles.

“Yo tengo miedo por mis hijos, tengo miedo por sus hijos, tengo miedo por mis sobrinos, tengo miedo por la juventud que viene subiendo. Aquí hay una inversión de valores falsos muy grande”, sostuvo el artista considerado como “la voz más alta del merengue”.

Pérez manifestó que siente pena y vergüenza al ver “que los medios de comunicación del país incitan a la juventud a que los varones se metan a negocios ilícitos y las hembras a que vendan sus cuerpos porque así es más fácil y mejor”. Se mostró “desencantado” de todo en el país. Entiende que para poder salir adelante en la República Dominicana hay que ser político o militar. Rubby Pérez se lamentó



porque entiende que la justicia de este país está parcializada y reiteró su temor de andar en las calles. Puso el ejemplo que si un motorista se le estrella en su vehículo lo encierran y “se la quieren poner en China”, pero “cualquiera mata cinco, seis o siete, y al día siguiente está en la calle”.

Llamó a los políticos y a la ciudadanía a pensar en qué es lo que está pasando en el país debido a que la situación, a

su juicio, está provocando una fuga de valores.

“Yo me quiero ir del país porque tengo miedo que a una familia mía le pase algo, que a mí me pase algo”, reiteró el artista al manifestar que no sabe lo que debe hacer para frenar la situación debido a que no es político, pero puso el ejemplo de Singapur, país que ha establecido un sistema efectivo de lucha contra la delincuencia. Tomado de ElCaribe



El actor Chris Hemsworth y el director Ron Howard vendrán a México con motivo del estreno de ‘En El Corazón del Mar’

El mes pasado el actor Chris Hemsworth viajó a México a presentar unos importantes premios cinematográficos, y le gustó tanto que volverá para la premier de En el Corazón del Mar, este 23 de noviembre en el centro comercial Antara Fashion Mall.

Esta semana, Warner Bros. México confirmó que Hemsworth y el director Ron Howard visitarán el país para poder celebrar con sus fans y hablarán con medios de comunicación con respecto a esta producción. En el Corazón del Mar se es-



trenará en México el viernes 4 de diciembre, y sigue la historia del desastre marítimo verídico del barco ballenero



“Essex”, que sufrió el ataque de algo que nadie podía creer: una ballena de proporciones y temperamento descomu-

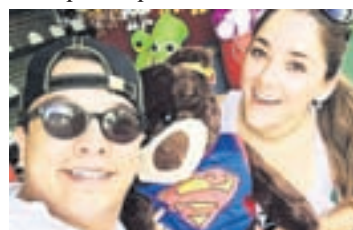
nales, además de un sentido de venganza casi humano. Los mexicanos verán pronto al actor. Tomado de Televisa

Sherlyn acepta crisis matrimonial

Sherlyn y el político Gerardo Islas atraviesan una crisis matrimonial nada fácil, según reveló la misma actriz al programa Hoy. Con apenas dos años de casados, la joven pareja se encuentra en una etapa decisiva; esta semana, una revista difundió que estaban en proceso de divorcio, sin embargo, Sherlyn aclaró que

se trata de una etapa complicada. “Estamos con mucha comunicación, esperamos superar esta etapa complicada, ahorita es un momento de crisis, hay que asumirla y si se logra superar, qué belleza, y si no, hay que ser inteligentes” confesó. A través de redes sociales, la también cantante agradeció

el apoyo de sus fans y aseguró que aunque el matrimonio no es fácil, tienen el ingrediente principal: el amor.



Alicia Machado abandona México tras desalojo en Santa Fe

La actriz venezolana Alicia Machado, ganadora del concurso Miss Universo 1996, tuvo que salir de México debido al desalojo del que fue objeto por parte de las autoridades de la capital, a raíz de los aludes registrados en el conjunto residencial donde vivía, informó la ex reina de belleza. “Las autoridades de Protección Civil del Gobierno del Distrito Federal, en estrictas indicaciones nos desalojaron a mí y a mi pequeña hija del inmueble que está dentro del complejo residencial donde durante los últimos ocho años estaba establecido nuestro hogar, y como ustedes saben

está muy afectado por los deslaves” de las últimas dos semanas, dijo Machado en un comunicado. El desalojo, añadió, “ha cambiado y desorganizado nuestras vidas y afectado nuestro patrimonio e incluso poniendo en inestabilidad la educación de mi hija; es por eso que al no tener donde vivir por el momento, tuve que salir del país”.

Más de 100 personas han sido desalojadas del complejo habitacional, incluyendo a algunos personajes de la farándula, ante el riesgo. Tomado de CadenadeNoticias

“Er Conde” negó vínculos con ahijado de Nicolás Maduro acusado de narcotráfico



El comediante Benjamín Rausseo, mejor conocido “Er conde del Guácharo” respondió a las acusaciones que lo vinculan con Efraín Antonio Campo Flores, ahijado del presidente Nicolás Maduro, acusado de narcotraficante. “Me he tomado fotos con mucha gente, pero nunca me habían chalequeado tanto, pero tranquilos. Ataquen que yo aguanto”, publicó el venezolano en sus redes sociales.

Los comentarios que relacionan al acusado con Rausseo surgieron luego de que se difundiera una foto en la cual aparecen los dos. Campo Flores se encuentra detenido en Estados Unidos luego de ser capturado en Haití, junto a Franqui Francisco Flores de Freitas, acusados de intentar introducir 800 kilogramos de cocaína en Estados Unidos. “Er Conde” publicó fotografías asegurando que tomarse una foto con ellos no significa que él también sea candidato presidencial, embajador o economista.